© 2021 Philips Domestic Appliances Holding B.V.
All rights reserved.

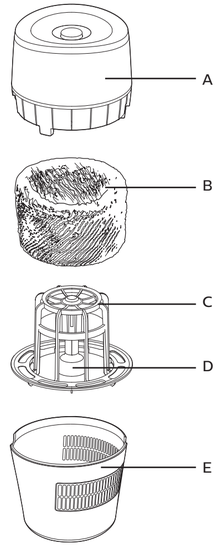
3000 059 82081

PHILIPS

HU4801
HU4811

User Manual

1

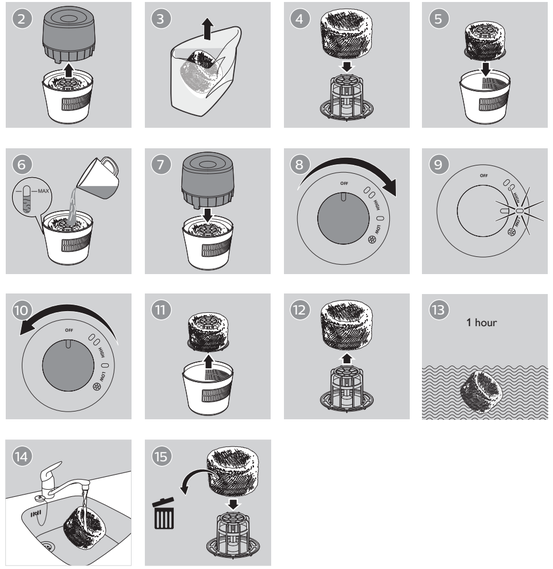

A
B
C
D
E

User manual
PHILIPS

F

Warranty
PHILIPS

G


2
3
4
5
6
MAX
7
8
OFF
9
OFF
10
OFF
11
12
13
1 hour
14
OFF
15

English

Contents

1 Important 2
Safety 2

2 Your humidifier 5
What's in the box 5

3 Getting started 5
Prepare for humidification 5

4 Using the humidifier 6
Switch the humidifier on and off 6
Water level 6
Refill water 6

5 Cleaning your humidifier 7
Clean the body of the humidifier 7
Clean the water tank 7

6 Cleaning the humidification filter 8

7 Replacing the humidification filter 8

8 Troubleshooting 9

9 Guarantee and service 10
Order parts or accessories 10

10 Notices 10
Electromagnetic fields (EMF) 10
Recycling 11

1 Important

Safety

Read this user manual carefully before you use the humidifier, and save it for future reference.

Danger

- Do not spray any flammable materials such as insecticides or fragrance around the humidifier.
- The water in the water tank is not suitable for drinking. Do not drink this water and do not use it to feed animals or to water plants. When you empty the water tank, pour the water down the drain.

Warning

- Check if the voltage indicated on the bottom of the humidifier corresponds to the local power voltage before you connect the humidifier.
- If the power cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the humidifier if the plug, the power cord, or the humidifier itself is damaged.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the humidifier.
- Do not block the air inlet and outlet, e.g. by placing items on the air outlet or in front of the air inlet.

Caution

- If the power socket used to power the humidifier has poor connections, the plug of the humidifier becomes hot. Make sure that you plug the humidifier into a properly connected power socket.
- Always place and use the humidifier on a dry, stable, level, and horizontal surface.
- Do not place anything on top of the humidifier and do not sit on the humidifier.
- Make sure that the humidifier is well assembled/connected every time after you clean it or after you remove the upper cover and/or water tank for refilling. The humidifier must be properly assembled to deliver a good and safe performance.
- Only use the original Philips filter specially intended for this humidifier. Do not use any other filter.
- Avoid knocking against the humidifier (the air inlet and outlet in particular) with hard objects.
- Do not insert your fingers or objects into the air outlet or the air inlet to prevent physical injury or malfunctioning of the humidifier.
- Do not use this humidifier when you have used indoor smoke-type insect repellents or in places with oily residues, burning incense, or chemical fumes.
- Do not use the humidifier near gas appliances, heating devices or fireplaces.
- Always unplug the humidifier after use and before you clean it.
- Do not fill water from the air outlets on top of the humidifier.
- Place the humidifier properly to prevent children from knocking it over.

- Do not use the humidifier in a room with major temperature changes, as this may cause condensation inside the humidifier.
- When the humidifier is not used for a long time, bacteria and mold may grow on the filters. Check the filters before you start using the humidifier again. If the filter is very dirty with dark spots, replace it (see chapter 'Replacing the humidification filter').
- Do not wash the filter in a washing machine or dish washer, otherwise the filter will be deformed.
- The humidifier is only intended for household use under normal operating conditions.
- Clean the water tank and humidification filter every week to keep it clean.
- Only fill the water tank with cold tap water. Do not use ground water or hot water.
- Do not put any substance other than water in the water tank. Do not add fragrance or chemical substance into the water. Use only water (tap, purified, mineral, any sort of potable water).
- If you do not use the humidifier for a long time, clean the water tank and dry the humidification filter.
- If you need to move the humidifier, disconnect the humidifier from the power supply first. Then empty the water tank, and carry the humidifier horizontally.
- Keep the humidity sensor dry. If the sensor gets wet, it could miscalculate the humidity level, and the humidifier could stop working due to miscalculated humidity level.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.

2 Your humidifier

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

The Philips humidifier brings fresh, humidified air to your house for the health of your family.

It offers you advanced evaporation system with NanoCloud technology, using a special humidification filter which adds H2O molecules to the dry air, and produces healthy humid air without formation of water mist. Its humidification filter retains bacteria, calcium and other particles from the water. It delivers only pure humidified air in your home. No more dry air in the winter season or from the air conditioning.

Read this user manual carefully before you install and use the humidifier. Save it for future reference.

What's in the box

Check and identify the contents of your package (fig 1):

A Upper unit

B Humidification filter (FY2401)

C Filter support

D Float

E Water tank

F User manual

G Warranty

3 Getting started

English

Prepare for humidification

1 Hold by both sides of the upper unit and lift it up (fig 2).

2 Remove the packaging material of the new humidification filter (fig 3).

Note

- In order to get the optimal humidification result, soak the filter in water for 30 minutes before use.

3 Assemble the new humidification filter around the filter support (fig 4).

4 Put the filter and the filter support back into the water tank (fig 5).

5 Fill the water tank with cold tap water until water reaches the maximum water level indication (fig 6).

6 Place the upper unit back onto the water tank (fig 7).

4 Using the humidifier

Switch the humidifier on and off

1 Put the plug in the wall socket.
2 Turn the control knob to low speed I or high speed II (fig 8).
   ↳ The speed light and the humidifier are on (fig 9).
3 Turn the control knob to **OFF**.
   ↳ The speed light is off.
   ↳ The humidifier is off.

Note

- The humidifier releases very fine invisible mist, so it is normal that you cannot see the mist.

Water level

When there is not enough water in the water tank, the speed light will be off and the humidifier stops working. The control knob stays at the chosen speed.

When you refill water, the humidifier will resume work at the chosen speed.

Note

- It is normal to find some water left in the tank.

Refill water

Water level can be observed through the transparent water tank window.

1 Switch off the humidifier and unplug it (fig 10).
2 Hold by both sides of the upper unit and lift it up (fig 2).
3 You can observe the water level through the transparent water tank window. Fill the water tank with cold tap water until the water reaches the maximum water indication level (fig 6).

Note

- When filling water, do not exceed the maximum water level, or water might leak from the drain hole and air inlets.
- Do not shake the water tank when moving it, or water might leak from the drain hole and air inlets.
- Do not fill water through the air outlets on top of the humidifier.

4 Place the upper unit back onto the water tank (fig 7).

5 Cleaning your humidifier

Note

- Always unplug the humidifier before you clean it.
- When pouring water from the water tank, make sure to pour water from the opposite side of the drain hole and air inlets.
- Never use abrasive, aggressive, or flammable cleaning agents such as bleach or alcohol to clean any part of the humidifier.
- It is normal to have dust inside upper unit of the appliance after using it for a while. User cannot clean it by himself. Please contact local service center for support.

Clean the body of the humidifier

Regularly clean the inside and outside of the humidifier to prevent dust from collecting.

1 Wipe away dust with a soft dry cloth from the body of the humidifier.

2 Clean the air inlet and the air outlet with a soft dry cloth.

Clean the water tank

Clean the water tank every week to keep it hygienic.

1 Take out the humidification filter and the filter support.

2 Fill the water tank for 1/3 with water.

3 Add some mild washing-up liquid to the water in the water tank.

4 Clean the inside of the water tank with a soft clean cloth.

5 Empty the water tank into a sink.

6 Put the humidification filter and the filter support back into the water tank.

6 Cleaning the humidification filter

Clean the humidification filter every week to keep it hygienic.

1 Switch off the humidifier and unplug it (fig 10).
2 Hold by both sides of the upper unit and lift it up (fig 2).
3 Take out the humidification filter and the filter support from the water tank (fig 11).
4 Remove the humidification filter from the filter support (fig 12).
5 Soak the humidification filter in cleansing agent (e.g diluted citric acid solution) for one hour (fig 13).

Note

- Please use mid or acid cleanser (24g citric acid with 4L water).

6 Rinse the humidification filter under a slowly running tap (fig 14).
7 Let excess water drip off the humidification filter.
8 Assemble the humidification filter round the filter support (fig 4).
9 Put the humidification filter and the filter support back into the water tank (fig 5).
10 Place the upper unit back onto the water tank (fig 7).

Note

- Do not squeeze or wring the filter. This might damage the filter and impact humidification performance.
- Do not dry the filter under direct sunlight, unless it is assembled back onto the filter support

7 Replacing the humidification filter

Replace the humidification filter every 6 months for optimal performance. If the filter is in good condition, you could use it for a longer period of time. Make sure to replace the humidification filter at least once a year.

Note

- Use only Philips original humidification filter **FY2401**.

Tip

- Register your product at www.philips.com for further information on how to replace your filter.

1 Switch off the humidifier and unplug it (fig 10).
2 Hold by both sides of the upper unit and lift it up (fig 2).
3 Take out the humidification filter and the filter support from the water tank (fig 11).
4 Remove the humidification filter from the filter support. Discard the used filter (fig 15).
5 Remove the packaging material of the new humidification filter (fig 3).
6 Assemble the new humidification filter around the filter support (fig 4).
7 Put the filter and the filter support back into the water tank (fig 5).
8 Place the upper unit back onto the water tank (fig 7).

Tip

- You can easily find more information about how to replace the filter in our web page or by calling our Consumer Care Center.

8 Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the humidifier. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible solution
The humidifier does not work.	• Make sure that there is power supply to the humidifier. • Make sure that the water tank is filled with water and the upper unit is placed properly onto the water tank.

There is no air humidification.	• Make sure that the water tank is filled with water and the upper unit is placed properly onto the water tank.
	• Your room might have too much ventilation. Please close doors and windows.
	• Your room size is too big. The recommended room size is:
	  • 25 m^2/269 ft^2 (HU4801)
	  • 38 m^2/409 ft^2 (HU4811)

The water tank leaks.	• Make sure that the humidifier is not overfilled with water. • Make sure that the humidifier is well assembled/connected every time after you clean it or after you remove the upper unit and/or water tank for refilling. • Make sure that the water tank is properly placed. If the problem persists, contact the Consumer Care Center in your country.
There are some white deposits on the humidification filter.	The white deposits are called scale and they consist of minerals from the water. Scale on the humidification filter affects the humidifying performance, however it does not harm your health. Please follow the cleaning instructions in the user manual.
The filter turns yellowish after some time.	The yellow deposits is a natural effect of the wick material, and it has no impact on humidification performance. Clean the humidification filter frequently to remove the scale, and replace the humidification filter every 6 months.
There is unpleasant smell coming out from the humidifier.	• Make sure that the water tank is filled with water. • Clean the humidification filter (see chapter 'Cleaning the humidification filter').
No air comes out of the air outlet.	Plug the humidifier into the power supply and switch on.
I do not see visible mist coming out of the humidifier. Is it working?	• When mist is very fine, it is invisible. This humidifier has a NanoCloud humidification technology, which produces healthy humid air from the outlet area without formation of water mist. Therefore, you cannot see the mist.

9 Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Center in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Order parts or accessories

If you have to replace a part or want to purchase an additional part, go to your Philips dealer or visit www.philips.com/support.

If you have problems obtaining the parts, please contact the Philips Consumer Care Center in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet).

10 Notices

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Compliance with EMF

Philips Domestic Appliances Holding B.V. manufactures and sells many products targeted at consumers, which, like any electronic apparatus, in general have the ability to emit and receive electromagnetic signals.

One of Philips' leading Business Principles is to take all necessary health and safety measures for our products, to comply with all applicable legal requirements and to stay well within the EMF standards applicable at the time of producing the products.

Philips is committed to develop, produce and market products that cause no adverse health effects. Philips confirms that if its products are handled properly for their intended use, they are safe to use according to scientific evidence available today.

Philips plays an active role in the development of international EMF and safety standards, enabling Philips to anticipate further developments in standardization for early integration in its products.

Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Съдържание

1 Важно 13
Безопасност 13

2 Вашият овлажнител 17
Какво има в кутията 17

3 Как да започнете 17
Подготовка за овлажняване 17

4 Използване на овлажнителя 18
Включване или изключване на овлажнителя 18
Ниво на водата 18
Доливане на вода 18

5 Почистване на вашия овлажнител 19
Почистване на корпуса на овлажнителя 19
Почиствайте водния резервоар 19

6 Почистване на филтъра за овлажняване 20

7 Смяна на филтъра за овлажняване 21

8 Отстраняване на неизправности 22

9 Гаранция и обслужване 24
Поръчка на части или принадлежности 24

10 Известия 24
Електромагнитни полета (EMF) 24
Рециклиране 25

1 Важно

Безопасност

Преди да използвате овлажнителя, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Не пръскайте запалими материали, като например инсектициди или ароматизатори, около овлажнителя.
- Водата във водния резервоар не е подходяща за пиене. Не пийте тази вода, не я давайте на животни и не я използвайте за напояване растения. Когато изпразвате водния резервоар, изливайте водата в канализацията.

Предупреждение

- Преди да включите овлажнителя в контакта, проверете дали напрежението, посочено на дъното на овлажнителя, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- С оглед предотвратяване на опасност при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Не използвайте овлажнителя, ако щепселът, захранващият кабел или самият овлажнител са повредени.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не

позволявайте на деца да извършват почистване и поддръжка на уреда без надзор.
- Тази торба не е играчка. Наглеждайте децата, за да не си играят с овлажнителя.
- Не блокирайте отворите за приток на въздух и за изходящия въздух, напр. не поставяйте предмети в или пред тях.

Внимание

- Ако захранващият контакт, използван за захранване на овлажнителя, не е свързан добре, щепселът на овлажнителя ще се нагорещи. Уверете се, че сте включили овлажнителя в правилно свързан захранващ контакт.
- Винаги поставяйте и използвайте овлажнителя върху суха, стабилна, равна и хоризонтална повърхност.
- Не поставяйте нищо върху овлажнителя и не сядайте върху него.
- Проверявайте дали овлажнителят е добре сглобен/свързан след всяко почистване или сваляне на горния капак и/или водния резервоар за допълване. Овлажнителят трябва да е сглобен правилно, за да осигури добра и безопасна производителност.
- Използвайте само оригинален филтър Philips, предназначен специално за този овлажнител. Не използвайте никакъв друг филтър.
- Избягвайте удари с твърди предмети по овлажнителя (особено по отворите за приток на въздух и за изходящия въздух).
- Не бъркайте с пръсти или предмети в отвора за изходящ въздух или отвора за приток на въздух, за да предотвратите

физическо нараняване или повреда на овлажнителя.
- Не използвайте овлажнителя, когато сте употребили стайни препарати против насекоми на димна основа или на места с остатъци от масло, горящи ароматни пръчици или химически изпарения.
- Не използвайте овлажнителя в близост до газови уреди, отоплителни устройства или камини.
- Винаги изключвайте овлажнителя от контакта след употреба, както и преди да пристъпите към почистване.
- Не пълнете вода през отворите за изходящ въздух върху овлажнителя.
- Поставете овлажнителя по подходящ начин, така че децата да не могат да се блъснат в него и да го преобърнат.
- Не използвайте овлажнителя в стаи със значителни температурни колебания, тъй като това може да образува кондензация във вътрешността му.
- Когато овлажнителят не се използва дълго време, е възможно да се развият бактерии и мухъл върху филтрите. Проверете филтрите, преди да започнете да използвате овлажнителя отново. Ако филтърът е много замърсен с тъмни петна, сменете го (вижте глава „Смяна на филтъра за овлажняване“).
- Не почиствайте филтъра в пералня или съдомиялна, тъй като в противен случай той ще се деформира.
- Овлажнителят е предназначен само за домакински цели при нормални условия на експлоатация.

- Почиствайте водния резервоар и филтъра за овлажняване всяка седмица, за да ги поддържате чисти.
- Просто напълнете водния резервоар със студена чешмяна вода. Не използвайте подпочвена или гореща вода.
- Не слагайте вещества, различни от вода, във водния резервоар.
  Не добавяйте ароматизатор или химическо вещество във водата.
  Използвайте само вода (чешмяна, пречистена, минерална, всякакъв вид питейна вода).
- Ако няма да използвате овлажнителя дълго време, почистете водния резервоар и подсушете филтъра за овлажняване.
- Ако трябва да преместите овлажнителя, първо, го изключете от електрозахранването. След това изпразнете водния резервоар и носете овлажнителя хоризонтално.
- Поддържайте сензора за влажност сух. Ако сензорът се намокри, може да изчисли грешно нивото на влажност и овлажнителят може да спре да работи вследствие на грешно изчисленото ниво на влажност.
- Изключете уреда по време на пълнене и почистване.

2 Вашият овлажнител

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips!

За да се възползвате напълно от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Овлажнителят Philips внася свеж, овлажнен въздух в къщата ви за здравето на вашето семейство.

Той ви предлага усъвършенствана система за изпаряване с технологията NanoCloud, като използва специален овлажняващ филтър, който добавя H2O молекули към сухия въздух и създава здравословен влажен въздух без формиране на водна мъгла. Неговият овлажняващ филтър задържа бактерии, калций и други частици от водата. Той осигурява само чист влажен въздух в дома ви. Край на сухия въздух през зимния сезон или от климатика.

Прочетете внимателно това ръководство за потребителя, преди да инсталирате и използвате овлажнителя. Запазете го за бъдеща справка.

Какво има в кутията

Проверете и установете какво съдържа пакетът (фиг 1):

A Горен модул
B Филтър за овлажняване (FY2401)
C Опора на филтъра
D Плаващ
E Воден резервоар
F Ръковод. за потребителя
G Гаранция

3 Как да започнете

Подготовка за овлажняване

1 Придържайте от двете страни на горния модул и го повдигнете (фиг 2).

2 Махнете опаковъчните материали от новия филтър за овлажняване (фиг 3).

Забележка

- За да се постигне оптимален резултат на овлажняване, накиснете филтъра във вода за 30 минути преди употреба.

3 Монтирайте овлажняващия филтър около филтърната опора (фиг 4).

4 Поставете филтъра и опората на филтъра обратно във водния резервоар (фиг 5).

5 Напълнете водния резервоар със студена чешмяна вода, докато водата не достигне индикацията за максимално ниво на водата (фиг 6).

6 Поставете горната част обратно върху водния резервоар (фиг 7).

4 Използване на овлажнителя

Включване или изключване на овлажнителя

1 Включете щепсела в контакта.

2 Завъртете регулиращия ключ в положение на ниска скорост ' или висока скорост '' (фиг 8).
   ↳ Светлината за скорост и овлажнителят са на (фиг 9).

3 Завъртете регулиращия ключ на **ИЗКЛ**.
   ↳ Светлината за скорост е изключена.
   ↳ Овлажнителят е изключен.

Забележка

- Овлажнителят изпуска много фина невидима мъгла, така че е нормално да не я виждате.

Ниво на водата

Когато няма достатъчно вода във водния резервоар, светлината за скорост ще е изключена и овлажнителят ще спре да работи. Регулиращият ключ остава в позицията на избраната скорост.

Когато долеете вода, овлажнителят ще продължи да работи на избраната скорост.

Забележка

- Нормално е откриете останала вода на дъното на резервоара.

Доливане на вода

Нивото на водата може да се наблюдава през прозрачния прозорец на водния резервоар.

1 Изключете овлажнителя и го изключете от контакта (фиг 10).

2 Придържайте от двете страни на горния модул и го повдигнете (фиг 2).

3 Можете да наблюдавате нивото на водата през прозрачния прозорец на водния резервоар. Напълнете водния резервоар със студена чешмяна вода, докато водата не достигне индикацията за максимално ниво на водата (фиг 6).

Забележка

- Когато доливате вода, не превишавайте максималното ниво на водата, за да не протече през отвора за източване и отворите за приток на въздух.
- Не разклащайте водния резервоар, когато го премествате, тъй като може да изтече вода през отвора за източване и отворите за приток на въздух.
- Не доливайте вода през отворите за изходящ въздух върху овлажнителя.

4 Поставете горния модул обратно върху водния резервоар (фиг g).

5 Почистване на вашия овлажнител

Забележка

- Винаги изключвайте овлажнителя от контакта, преди да пристъпите към почистване.
- Когато доливате вода от резервоара, уверете се, че доливате от срещуположната страна на отвора за източване и отворите за приток на въздух.
- Никога не използвайте абразивни, агресивни или запалими почистващи препарати, като например белина или алкохол, за да почиствате която и да е част на овлажнителя.
- Нормално е да има прах в горния модул на уреда, след като сте го използвали известно време. Потребителят не може да го изчисти сам. Моля, свържете се с местния сервиз за поддръжка.

Почистване на корпуса на овлажнителя

Редовно почиствайте вътрешността и външната част на овлажнителя, за да предотвратите натрупването на прах.

1 Избърсвайте праха от корпуса на овлажнителя с мека и суха кърпа.

2 Почиствайте отворите за приток на въздух и за изходящия въздух с мека и суха кърпа.

Почиствайте водния резервоар

Почиствайте водния резервоар всяка седмица, за да поддържате хигиената му.

1 Извадете филтъра за овлажняване и опората на филтъра.

2 Напълнете водния резервоар 1/3 с вода.

3 Добавете малко мек течен миещ препарат във водата на водния резервоар.

4 Почистете водния резервоар отвътре с мека и суха кърпа.

5 Изпразнете водния резервоар в мивката.

6 Поставете филтъра за овлажняване и опората на филтъра обратно във водния резервоар.

6 Почистване на филтъра за овлажняване

Почиствайте филтъра за овлажняване всяка седмица, за да поддържате хигиената му.

1 Изключете овлажнителя и извадете щепсела от контакта (фиг ⑩).

2 Придържайте от двете страни на горния модул и го повдигнете (фиг ②).

3 Извадете филтъра за овлажняване и опората на филтъра от водния резервоар (фиг ⑪).

4 Премахнете филтъра за овлажняване от опората на филтъра (фиг ⑫).

5 Накиснете овлажняващия филтър в почистващ препарат (напр. разреден разтвор на лимонена киселина) за един час. (фиг ⑬).

Забележка

- Моля, използвайте неагресивен препарат или такъв на киселинна основа (24 г лимонена киселина с 4 л вода).

6 Изплакнете филтъра за овлажняване под слаба водна струя (фиг ⑭).

7 Оставете излишната вода да изтече от филтъра за овлажняване.

8 Монтирайте филтъра за овлажняване около опората на филтъра (фиг ④).

9 Поставете филтъра за овлажняване и опората на филтъра обратно във водния резервоар (фиг ⑤).

10 Поставете горния модул обратно върху водния резервоар (фиг ⑦).

Забележка

- Не стискайте и не извивайте филтъра. Това може да повреди филтъра и да окаже влияние върху производителността при овлажняване.
- Не го изсушавайте на директна слънчева светлина, освен ако не е монтиран на опората на филтъра

7 Смяна на филтъра за овлажняване

Сменяйте филтъра за овлажняване на всеки 6 месеца за оптимална производителност. Ако филтърът е в добро състояние, можете да го използвате за по-дълъг период от време. Постарайте се да сменяте филтъра за овлажняване поне веднъж годишно.

Забележка

- Използвайте само оригинален филтър за овлажняване **FY2401** на Philips.

Съвет

- Регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com за допълнителна информация относно смяната на филтъра.

1 Изключете овлажнителя и извадете щепсела от контакта (фиг 10).
2 Придържайте от двете страни на горния модул и го повдигнете (фиг 2).
3 Извадете филтъра за овлажняване и опората на филтъра от водния резервоар (фиг 11).
4 Премахнете филтъра за овлажняване от опората на филтъра. Изхвърлете използвания филтър (фиг 15).
5 Махнете опаковъчните материали от новия филтър за овлажняване (фиг 3).
6 Монтирайте филтъра за овлажняване около опората на филтъра (фиг 4).
7 Поставете филтъра и опората на филтъра обратно във водния резервоар (фиг 5).
8 Поставете горния модул обратно върху водния резервоар (фиг 7).

Съвет

- Можете лесно да откриете повече информация относно смяната на филтъра на нашата уеб страница или като се обадите на нашия Център за обслужване на потребители.

8 Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на овлажнителя. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

Проблем	Възможно решение
Овлажнителят не работи.	• Уверете се, че до овлажнителя стига ток. • Уверете се, че водният резервоар е пълен с вода и че горният модул е поставен правилно върху водния резервоар.
Въздухът не се овлажнява.	• Уверете се, че водният резервоар е пълен с вода и че горният модул е поставен правилно върху водния резервоар. • В стаята може да има прекалено много вентилация. Моля, затворете вратите и прозорците. • Размерите на стаята ви са прекалено големи. Препоръчителните размери на стаята са: · 25 м²/269 ft² (HU4801) · 38 м²/409 ft² (HU4811)
Водният резервоар тече.	• Проверете дали овлажнителят не е препълнен с вода. • Проверявайте дали овлажнителят е добре сглобен/свързан след всяко почистване или сваляне на горния модул и/или водния резервоар за допълване. • Проверете дали водният резервоар е поставен правилно. Ако проблемът продължава, свържете се с Центъра за обслужване на потребители във вашата държава.
Има бели отлагания върху филтъра за овлажняване.	Белите отлагания се наричат котлен камък и са съставени от минерали от водата. Котленият камък върху филтъра за овлажняване засяга производителността при овлажняване, но не е опасен за здравето. Моля, следвайте инструкциите за почистване в ръководството за потребителя.
Филтърът става жълтеникав след известно време.	Жълтите отлагания са естествен ефект от материала на фитила и не засягат производителността при овлажняване. Почиствайте филтъра за овлажняване често, за да премахнете котления камък, и сменяйте филтъра на всеки 6 месеца.

От овлажнителя излиза неприятен мирис.	• Проверете дали водният резервоар е пълен с вода. • Почистете филтъра за овлажняване (вижте глава "Почистване на филтъра за овлажняване").
Не излиза въздух от отвора за изходящ въздух.	Свържете овлажнителя с електрозахранването и го включете.
Не виждам видима мъгла да излиза от овлажнителя. Работи ли?	• Когато мъглата е много фина, тя е невидима. Този овлажнител разполага с технология за овлажняване NanoCloud, която произвежда здравословен влажен въздух от изходната зона без образуване на водна мъгла. Затова не можете да видите мъглата.

9 Гаранция и обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, моля, посетете уебсайта на Philips на www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Поръчка на части или принадлежности

Ако трябва да замените част или искате да закупите допълнителна част, обърнете се към търговец на Philips или посетете www.philips.com/support.

Ако имате проблеми с получаването на частите, моля, свържете се с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта).

10 Известия

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни полета.

Съвместимост с ЕМП (електромагнитни полета)

Philips Domestic Appliances Holding B.V. произвежда и продава много изделия, предназначени за потребителите, които - като всяка друга електронна апаратура - могат да излъчват и приемат електромагнитни сигнали.

Един от водещите делови принципи на компанията Philips е в нашите изделия да се вземат всички необходими мерки за безопасност, да се придържаме към всички приложими изисквания на закона и да бъдем в съответствие с всички стандарти за електромагнитни смущения, налични към момента на произвеждане на изделията.

Philips има за правило да разработва, произвежда и продава изделия, които не са вредни за здравето. Philips потвърждава, че съгласно съвременните научни данни, при правилно използване на неговите изделия в съответствие с тяхното предназначение, те са безопасни.

Philips играе активна роля в разработването на международни стандарти за електромагнитни смущения и за безопасност, което на свой ред позволява на Philips да предвижда бъдещото развитие на стандартизацията с оглед ранното й внедряване в своите изделия.

Рециклиране

Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС).

Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Obsah

1 Důležité 27
Bezpečnost 27

2 Váš zvlhčovač 30
Obsah balení 30

3 Začínáme 30
Příprava na zvlhčování 30

4 Použití zvlhčovače 31
Zapnutí a vypnutí zvlhčovače 31
Hladina vody 31
Doplnění vody 31

5 Čištění zvlhčovače 32
Čištění tělesa zvlhčovače 32
Čištění nádržky na vodu 32

6 Výměna zvlhčovacího filtru 33

7 Výměna zvlhčovacího filtru 34

8 Odstraňování problémů 35

9 Záruka a servis 36
Objednání dílů nebo doplňků 36

10 Upozornění 36
Elektromagnetická pole (EMP) 36
Recyklace 36

1 Důležité

Bezpečnost

Před použitím zvlhčovače si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Kolem zvlhčovače nerozstřikujte žádné hořlavé látky, jako jsou například insekticidy nebo parfémy.
- Voda v nádržce není vhodná k pití. Tuto vodu nepijte a nepoužívejte ji k napájení zvířat ani k zalévání rostlin. Při vyprazdňování nádržky vylévejte vodu do odpadu.

Varování

- Před zapojením zvlhčovače zkontrolujte, zda napětí uvedené na spodní části zvlhčovače odpovídá napětí místní rozvodné sítě.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Pokud objevíte závadu na zástrčce, napájecím kabelu nebo samotném zvlhčovači, nepoužívejte ho.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud byly obeznámeny s příslušnými riziky. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento přístroj není hračka. Dohlédněte na to, aby si se zvlhčovačem nehrály děti.
- Vyvarujte se zablokování vstupu a výstupu vzduchu, např. umístěním předmětů na výstup vzduchu nebo před vstup vzduchu.

Upozornění

- Pokud je v zásuvce použité k napájení zvlhčovače špatný kontakt, začne se zástrčka zvlhčovače přehřívat. Dbejte na to, abyste zvlhčovač zapojili do řádně instalované síťové zásuvky.
- Zvlhčovač vždy umísťujte a používejte na suchém, stabilním, vyrovnaném a vodorovném povrchu.
- Na zvlhčovač nic nepokládejte a nesedejte si na něj.
- Dbejte na to, aby byl zvlhčovač po každém čištění nebo odstranění horního krytu či nádržky na vodu kvůli doplnění dobře sestaven a připojen. Pro zajištění dobrého a bezpečného výkonu, je nutné zvlhčovač správně sestavit.
- Používejte pouze originální filtr značky Philips určený přímo pro tento zvlhčovač. Žádný jiný filtr nepoužívejte.
- Dbejte na to, abyste do zvlhčovače (zejména do vstupu a výstupu vzduchu) nenaráželi žádnými tvrdými předměty.
- Aby se zabránilo úrazu nebo závadě zvlhčovače, nestrkejte do výstupu či vstupu vzduchu prsty ani předměty.
- Nepoužívejte tento zvlhčovač, pokud jste použili repelent proti hmyzu kouřového typu pro vnitřní prostory nebo na místech se zbytky oleje, zapálenou vonnou tyčinkou nebo chemickými výpary.
- Nepoužívejte zvlhčovač v blízkosti plynových zařízení, topných zařízení nebo krbů.
- Po použití a před čištěním zvlhčovač vždy odpojte.
- Nedoplňujte vodu z výstupů vzduchu na horní straně zvlhčovače.
- Zvlhčovač řádně umístěte, aby ho nemohly převrátit děti.

- Nepoužívejte zvlhčovač v místnosti s velkými změnami teploty, mohlo by tak dojít ke kondenzaci uvnitř zvlhčovače.
- Pokud se zvlhčovač dlouhou dobu nepoužívá, může ve filtrech dojít k množení bakterií či plísně. Zkontrolujte filtry, než začnete zvlhčovač znovu používat. Pokud je filtr velmi špinavý a jsou na něm tmavé skvrny, vyměňte ho (viz kapitola „Výměna zvlhčovacího filtru“).
- Neumývejte filtr v pračce nebo myčce, došlo by k jeho deformaci.
- Zvlhčovač je určen pouze pro domácí použití za běžných provozních podmínek.
- Udržujte nádržku na vodu a zvlhčovací filtr čisté a čistěte je každý týden.
- Nádržku na vodu plňte pouze studenou kohoutkovou vodou. Nepoužívejte podzemní nebo horkou vodu.
- Nedávejte do nádržky jinou látku než vodu. Nepřidávejte do vody parfémy nebo chemické látky. Používejte pouze vodu (kohoutkovou, čištěnou, minerální, libovolný druh pitné vody).
- Pokud zvlhčovač dlouhou dobu nepoužíváte, vyčistěte nádržku na vodu a vysušte zvlhčovací filtr.
- Pokud potřebujete zvlhčovač přesunout, odpojte ho nejprve od napájení. Potom vyprázdněte nádržku na vodu a zvlhčovač přenášejte ve vodorovné poloze.
- Snímač vlhkosti udržujte suchý. Jestliže snímač zvlhne, může začít špatně vypočítávat úroveň vlhkosti a zvlhčovač tak může přestat pracovat.
- Během plnění a čištění přístroj odpojte.

2 Váš zvlhčovač

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips!

Chcete-li plně využívat výhod, které nabízí podpora společnosti Philips, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.Philips.com/welcome.

Zvlhčovač Philips přináší do vašeho domu čerstvý a zvlhčený vzduch a zajišťuje tak zdraví vaší rodiny.

Nabízí pokročilý odpařovací systém s technologií NanoCloud: používá speciální zvlhčovací filtr, který suchý vzduch doplňuje o molekuly H2O a produkuje tak zdravý vlhký vzduch, aniž by vytvářel vodní opar. Jeho zvlhčovací filtr zachytává bakterie, vápník a jiné částečky ve vodě. Do vašeho domova tak přináší pouze čistý, zvlhčený vzduch. Už žádný suchý vzduch v zimě nebo z klimatizace.

Před použitím zvlhčovače si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku. Uschovejte ji pro budoucí použití.

Obsah balení

Zkontrolujte a identifikujte obsah balení (obrázek 1):

A **Horní jednotka**

B **Zvlhčovací filtr (FY2401)**

C **Držák filtru**

D **Plovák**

E **Nádržka na vodu**

F **Uživatelská příručka**

G **Záruka**

3 Začínáme

Příprava na zvlhčování

1 Uchopte horní jednotku z obou stran a zvedněte ji (obrázek 2).

2 Sundejte z nového zvlhčovacího filtru obalový materiál (obrázek 3).

Poznámka

- Chcete-li dosáhnout optimálních výsledků zvlhčování, před použitím ponořte filtr na 30 minut do vody.

3 Nasaďte nový zvlhčovací filtr na držák filtru (obrázek 4).

4 Vraťte filtr a držák na něj zpět do nádržky na vodu (obrázek 5).

5 Naplňte nádržku studenou kohoutkovou vodou, dokud hladina nedosáhne ke značce maximální hladiny vody (obrázek 6).

6 Umístěte horní jednotku zpět na nádržku na vodu (obrázek 7).

4 Použití zvlhčovače

Zapnutí a vypnutí zvlhčovače

1 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

2 Otočte ovladač na nízkou rychlost I nebo vysokou rychlost II (obrázek ⑧).
   ↳ Kontrolka rychlosti a zvlhčovače je zapnutá (obrázek ⑨).

3 Otočte ovládací knoflík do polohy OFF.
   ↳ Kontrolka rychlosti je vypnutá.
   ↳ Zvlhčovač je vypnutý.

Poznámka

- Zvlhčovač uvolňuje velmi jemný neviditelný opar, takže je normální, že žádný opar nevidíte.

Hladina vody

Když v nádržce není dostatek vody, bude kontrolka rychlosti vypnutá a zvlhčovač přestane pracovat. Ovládací knoflík zůstane na zvolené rychlosti.

Při doplnění vody zvlhčovač obnoví činnost vybranou rychlostí.

Poznámka

- Je normální, že se v nádržce nachází trochu zbylé vody.

Doplnění vody

Hladinu vody je možné sledovat přes průhledné okno nádržky.

1 Vypněte zvlhčovač a odpojte jej ze sítě (obrázek ⑩).

2 Uchopte horní jednotku z obou stran a zvedněte ji (obrázek ②).

3 Hladinu vody můžete sledovat průhledným okénkem nádržky na vodu. Naplňte nádržku studenou kohoutkovou vodou, dokud hladina nedosáhne ke značce maximální hladiny vody (obr. ③).

Poznámka

- Při plnění vodou nepřekračujte maximální hladinu vody, z vypouštěcího otvoru a vstupů vzduchu by mohla vytéct voda.
- Při přesunování nádržkou s vodou netřeste, z vypouštěcího otvoru a vstupů vzduchu by mohla vytéct voda.
- Nedoplňujte vodu prostřednictvím výstupů vzduchu na horní straně zvlhčovače.

4 Umístěte horní jednotku zpět na nádržku na vodu (obrázek ⑦).

5 Čištění zvlhčovače

Poznámka

- Před čištěním zvlhčovač vždy odpojte ze sítě.
- Při vylévání vody z nádržky dbejte na to, abyste vodu vylévali na opačné straně, než je vypouštěcí otvor a vstupy vzduchu.
- K čištění žádné části zvlhčovače nikdy nepoužívejte abrazivní, agresivní nebo hořlavé čisticí prostředky, jako je například bělidlo nebo alkohol.
- Je normální, že se po určité době používání usadí prach v horní jednotce přístroje. Uživatel toto usazení nedokáže vyčistit sám. Pro podporu se obraťte na místní autorizovaný servis.

Čištění tělesa zvlhčovače

Těleso zvlhčovače pravidelně čistěte zevnitř i zvenku, aby se na něm neusazoval prach.

1 Suchým měkkým hadříkem otřete prach z tělesa zvlhčovače.
2 Vstup a výstup vzduchu vyčistěte suchým měkkým hadříkem.

Čištění nádržky na vodu

Čistěte nádržku na vodu každý týden, aby zůstala hygienicky čistá.

1 Vyndejte zvlhčovací filtr a držák filtru.
2 Naplňte nádržku z 1/3 vodou.
3 Do vody v nádržce přidejte jemný kapalný prostředek na nádobí.
4 Vyčistěte vnitřní povrch nádržky na vodu čistým měkkým hadříkem.
5 Nádržku na vodu vylijte do odpadu.
6 Vraťte zvlhčovací filtr a držák na něj zpět do nádržky na vodu.

6 Výměna zvlhčovacího filtru

Čistěte zvlhčovací filtr na vodu každý týden, aby zůstala hygienicky čistá.

1 Vypněte zvlhčovač a odpojte jej ze sítě (obrázek 10).

2 Uchopte horní jednotku z obou stran a zvedněte ji (obrázek 2).

3 Vyndejte zvlhčovací filtr a držák na něj z nádržky na vodu (obrázek 11).

4 Vyndejte zvlhčovací filtr z držáku filtru (obrázek 12).

5 Zvlhčovací filtr ponořte na jednu hodinu do čisticího prostředku (např. zředěného roztoku kyseliny citrónové) (fig 13).

Poznámka

- Použijte středně kyselý nebo kyselý čisticí prostředek (24 g kyseliny citrónové se 4 l vody).

6 Propláchněte zvlhčovací filtr pod pomalu tekoucí vodou z kohoutku (obrázek 14).

7 Přebytečnou vodu nechte ze zvlhčovacího filtru odkapat.

8 Nasaďte zvlhčovací filtr na držák filtru (obrázek 4).

9 Vraťte zvlhčovací filtr a držák na něj zpět do nádržky na vodu (obrázek 5).

10 Umístěte horní jednotku zpět na nádržku na vodu (obrázek 7).

Poznámka

- Filtr při čištění nemačkejte ani neždímejte. Filtr by se mohl poškodit a došlo by k narušení zvlhčovacího výkonu.
- Filtr nesušte na přímém slunečním světle, pokud jste ho nenasadili zpět do držáku filtru.

7 Výměna zvlhčovacího filtru

Optimálního výkonu dosáhnete, když budete zvlhčovací filtr vyměňovat každých 6 měsíců. Jestliže je filtr v dobrém stavu, je možné ho používat i delší dobu. Dbejte na to, aby se zvlhčovací filtr měnil alespoň jednou ročně.

Poznámka

- Používejte pouze originální zvlhčovací filtr Philips FY2401.

Upozornění

- Další informace o výměně filtru získáte po registraci svého výrobku na webu www.philips.com.

1 Vypněte zvlhčovač a odpojte jej ze sítě (obrázek 10).
2 Uchopte horní jednotku z obou stran a zvedněte ji (obrázek 2).
3 Vyndejte zvlhčovací filtr a držák na něj z nádržky na vodu (obrázek 11).
4 Vyndejte zvlhčovací filtr z držáku filtru. Použitý filtr vyhoďte (obrázek 15).
5 Sundejte z nového zvlhčovacího filtru obalový materiál (obrázek 3).
6 Nasaďte nový zvlhčovací filtr na držák filtru (obrázek 4).
7 Vraťte filtr a držák na něj zpět do nádržky na vodu (obrázek 5).
8 Umístěte horní jednotku zpět na nádržku na vodu (obrázek 7).

Upozornění

- Další informace o výměně filtru získáte na naší webové stránce nebo po telefonu v našem středisku péče o zákazníky.

8 Odstraňování problémů

V této kapitole najdete nejběžnější problémy, s nimiž se můžete u zvlhčovače setkat. Pokud vám uvedené informace nepomohou váš problém vyřešit, kontaktujte středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná řešení
Zvlhčovač nefunguje.	• Zkontrolujte, zda je zvlhčovač připojen k napájení. • Zkontrolujte, jestli je nádržka na vodu naplněná a horní jednotka je na nádržku správně nasazená.
Nedochází k žádnému zvlhčování vzduchu.	• Zkontrolujte, jestli je nádržka na vodu naplněná a horní jednotka je na nádržku správně nasazená. • V místnosti dochází k příliš velkému větrání. Zavřete dveře a okna. • Vaše místnost je příliš velká. Doporučovaná velikost místnosti je 25 m^2.
Nádržka na vodu netěsní.	• Zkontrolujte, jestli není zvlhčovač přeplněný vodou. • Dbejte na to, aby byl zvlhčovač po každém čištění nebo odstranění horní jednotky či nádržky na vodu kvůli doplnění dobře sestaven a připojen. • Zkontrolujte, zda je nádržka na vodu správně umístěna. Jestliže problém přetrvává, obraťte se na středisko péče o zákazníky ve vaší zemi.
Na zvlhčovacím filtru jsou jakési bílé nánosy.	Bílým nánosům se říká vodní kámen a skládají se z minerálů obsažených ve vodě. Vodní kámen na zvlhčovacím filtru ovlivňuje zvlhčovací výkon, nepoškozuje ale vaše zdraví. Použijte pokyny k čištění v uživatelské příručce.
Filtr po nějaké době zežloutne.	Žluté nánosy představují u materiálu, ze kterého je filtr vyrobený, přirozený efekt a nemají žádný vliv na zvlhčovací výkon. Abyste zvlhčovací filtr zbavili vodního kamene, pravidelně ho čistěte a každých 6 měsíců ho vyměňte.
Ze zvlhčovače vychází nepříjemný zápach.	• Zkontrolujte, zda je nádržka na vodu naplněná vodou. • Vyčistěte zvlhčovací filtr (viz kapitola „Čištění zvlhčovacího filtru“).
Z výstupu vzduchu nevychází žádný vzduch.	Zapojte zvlhčovač do zdroje napájení a zapněte ho.
Ze zvlhčovače nevychází žádný viditelný opar. Funguje?	Když je opar velmi jemný, není vidět. Tento zvlhčovač využívá technologii zvlhčování NanoCloud, která z oblasti výstupu vypouští zdravý vlhký vzduch a nevytváří vodní opar. Proto jej nevidíte.

9 Záruka a servis

Pokud potřebujete další informace nebo máte jakýkoli problém, navštivte web společnosti Philips na adrese www.philips.com nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (telefonní číslo naleznete v záručním listu s celosvětovou platností). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

Objednání dílů nebo doplňků

Pokud musíte vyměnit některý díl nebo chcete zakoupit další díl, obraťte se na prodejce společnosti Philips nebo navštivte stránky www.philips.com/support.

Pokud byste měli s obstaráním dílů k přístroji jakékoli problémy, obraťte se na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (příslušné telefonní číslo naleznete v záručním listu s celosvětovou platností).

10 Upozornění

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Soulad se standardy EMP

Philips Domestic Appliances Holding B.V. vyrábí a prodává mnoho výrobků určených pro spotřebitele, které stejně jako jakýkoli jiný elektronický přístroj mají obecně schopnost vysílat a přijímat elektromagnetické signály.

Jednou z předních firemních zásad společnosti Philips je zajistit u našich výrobků všechna potřebná zdravotní a bezpečnostní opatření, splnit veškeré příslušné požadavky stanovené zákonem a dodržet všechny standardy EMF platné v době výroby.

Společnost Philips se zavázala vyvíjet, vyrábět a prodávat výrobky, které nemají nepříznivé účinky na zdravotní stav. Společnost Philips potvrzuje, že pokud se s jejími výrobky správně zachází a používají se pro zamýšlený účel, je podle současného stavu vědeckého poznání jejich použití bezpečné.

Společnost Philips hraje aktivní roli ve vývoji mezinárodních standardů EMF a bezpečnostních norem, díky čemuž dokáže předvídat další vývoj ve standardizaci a rychle jej promítnout do svých výrobků.

Recyklace

Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).

Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví

Indhold

1 Vigtigt 38
Sikkerhed 38

2 Din luftfugter 41
Hvad følger med? 41

3 Kom godt i gang 41
Forberedelse til befugtning 41

4 Sådan bruges luftfugteren 42
Sådan tændes og slukkes for luftfugteren 42
Vandstand 42
Genopfyldning af vand 42

5 Rengøring af luftfugteren 43
Rengøring af selve luftfugteren 43
Rengøring af vandbeholderen 43

6 Rengøring af befugtningsfilteret 44

7 Udskiftning af befugtningsfilteret 44

8 Fejlfinding 45

9 Garanti og service 46
Bestilling af dele eller tilbehør 46

10 Bemærkninger 46
Elektromagnetiske felter (EMF) 46
Genbrug 47

Dansk

1 Vigtigt

Sikkerhed

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden luftfugteren tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Fare

- Sprøjt ikke brændbare materialer som f.eks. insektgift eller parfume omkring luftfugteren.
- Vandet i vandbeholderen er ikke egnet til drikkevand. Drik ikke dette vand, og anvend det ikke til dyrefoder eller til at vande planter. Når du tømmer vandbeholderen, så hæld vandet ud i vasken.

Advarsel

- Kontroller, om spændingsangivelsen i bunden af luftfugteren svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til luftfugteren.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Brug aldrig luftfugteren, hvis netstik, netledning eller selve luftfugteren er beskadiget.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Dette apparat er ikke legetøj. Luftfugteren bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med den.
- Luftind- og -udtagene må ikke blokeres, f.eks. ved at stille ting på luftudtaget eller foran luftindtaget.

Forsigtig

- Hvis den anvendte stikkontakt er dårligt installeret, vil luftfugterens stik blive varmt. Sørg for, at du slutter luftfugteren til en ordentlig tilsluttet stikkontakt.
- Anbring og brug altid luftfugteren på et stabilt, plant og vandret underlag.
- Placer ikke noget oven på luftfugteren, og sid ikke på luftfugteren.
- Sørg for, at luftfugteren er samlet/forbundet korrekt, hver gang du rengør den, eller når du fjerner det øverste dæksel og/eller vandtanken for at genopfylde den. Luftfugteren skal være samlet korrekt for at levere et godt og sikkert resultat.
- Brug kun det originale filter fra Philips, der er særligt beregnet til denne luftfugter. Anvend ikke et andet filter.
- Undgå at støde mod luftfugteren (særligt luftindtag og -udtag) med hårde genstande.
- Stik aldrig fingre eller genstande ind i luftudtaget eller luftindtaget, da der eller er risiko for fysiske skader eller funktionsfejl.
- Brug ikke luftfugteren, når du har anvendt et indendørs, rygende insektmiddel, eller på steder med olierester, brændende røgelse eller kemiske dampe.
- Brug ikke luftfugteren i nærheden af gasapparater, varmeapparater eller brændeovne/kaminer.
- Tag altid luftfugterens stik ud af stikkontakten efter brug og før rengøring.
- Fyld ikke vand gennem luftudtagene oven på luftfugteren.
- Placer luftfugteren sikkert for at forhindre børn i at vælte den.
- Brug ikke luftfugteren i rum med store temperatursvingninger, da det kan skabe kondens inde i luftfugteren.

- Når luftfugteren ikke har været i brug i længere tid, kan der gro bakterier og skimmel på filtrene. Kontrollér filtrene, inden du begynder at bruge luftfugteren igen. Hvis filteret er meget snavset med mørke pletter, skal det udskiftes (se afsnittet “Udskiftning af luftfugterens filter”).
- Vask ikke filteret i en vaskemaskine eller opvaskemaskine. Dette vil deformere filteret.
- Luftfugteren er kun beregnet til husholdningsbrug under normale driftsforhold.
- Rengør vandbeholderen og befugtningsfilteret hver uge for at holde det rent.
- Fyld kun vandbeholderen med koldt vand fra vandhanen. Brug ikke grundvand eller varmt vand.
- Kom aldrig andet end vand i vandtanken. Tilsæt ikke duft eller kemiske stoffer i vandet. Brug kun vand (vand fra hanen, renset vand, mineralvand, enhver slags vand på flaske).
- Hvis du ikke bruger luftfugteren i længere tid, skal du rengøre vandbeholderen og tørre befugtningsfilteret.
- Hvis du skal flytte luftfugteren, skal du koble den fra strømforsyningen. Tøm vandbeholderen, og hold luftfugteren vandret.
- Hold luftfugtighedssensoren tør. Hvis sensoren bliver våd, kan den fejlberegne fugtighedsniveauet, og luftfugteren kan stoppe med at fungere pga. den fejlberegnede luftfugtighed.
- Tag stikket ud af stikkontakten under påfyldning og rengøring af apparatet.

2 Din luftfugter

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips!

Du kan få alle fordelene ved den support, som Philips yder, ved at registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Luftfugteren fra Philips sender frisk, befugtet luft ind i dit hjem til gavn for din familie.

Det består af et avanceret fordampningssystem med NanoCloud-teknologi, som ved hjælp af et specielt fugtfilter føjer H2O-molekyler til tør luft og producerer sund, fugtig luft uden dannelse af vandpartikler. Dets fugtfilter holder bakterier, kalk og andre partikler fra vandet. Det leverer kun ren, befugtet luft i dit hjem. Ikke mere tør luft om vinteren eller fra aircondition.

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden du installerer og anvender luftfugteren. Gem den til eventuelt senere brug.

Hvad følger med?

Kontroller og identificer indholdet af pakken (fig. 1):

A Øverste enhed
B Befugtningsfilter (FY2401)
C Filterholder
D Flyder
E Vandtank
F Brugervejledning
G Garanti

3 Kom godt i gang

Forberedelse til befugtning

1 Hold fast i begge sider af den øverste enhed, og løft den op (fig. 2).
2 Fjern emballagen fra det nye befugtningsfilter (fig. 3).

Bemærk

- For at få det optimale befugtningsresultat skal du lægge filteret i vand i 30 minutter inden brug.

3 Saml befugtningsfilteret omkring filterholderen (fig. 4).
4 Sæt befugtningsfilteret og filterholderen på plads i vandbeholderen (fig. 5).
5 Fyld vandbeholderen med koldt vand fra vandhanen, indtil vandet når vandstandsindikatorens maks.-mærke (fig. 6).
6 Anbring den øverste enhed på vandbeholderen igen (fig. 7).

Dansk

4 Sådan bruges luftfugteren

Sådan tændes og slukkes for luftfugteren

1 Sæt stikket i stikkontakten.

2 Drej betjeningsknappen til lav hastighed ı eller høj hastighed ıı (fig. 8).
   ↳ Hastighedsindikatoren og luftfugteren er tændt (fig. 9).

3 Drej betjeningsknappen til OFF.
   ↳ Hastighedsindikatoren er slukket.
   ↳ Luftfugteren er slukket.

Bemærk

- Luftfugteren afgiver en meget fin, usynlig tåge, så du vil normalt ikke kunne se tågen.

Vandstand

Når der ikke er vand nok i vandbeholderen, er hastighedsindikatoren slukket, og luftfugteren holder op med at virke. Betjeningsknappen forbliver på den valgte hastighed.

Når du fylder vand på beholderen, genoptager luftfugteren arbejdet ved den valgte hastighed.

Bemærk

- Det er normalt, at der er lidt vand tilbage i beholderen.

Genopfyldning af vand

Vandstanden kan iagttages gennem det gennemsigtige vindue i vandtank.

1 Sluk for luftfugteren, og tag stikket ud af stikkontakten (fig. 10).

2 Hold fast i begge sider af den øverste enhed, og løft den op (fig. 2).

3 Du kan se vandstanden gennem vandbeholderens gennemsigtige vindue. Fyld vandbeholderen med koldt vand fra vandhanen, indtil vandet når vandstandsindikatorens maks.-mærke (fig. 6).

Bemærk

- Ved påfyldning af vand må den maksimale vandstand ikke overstiges, for ellers siver vandet ud af drænhul og luftindtag.
- Ryst ikke vandbeholderen, når den flyttes, for ellers siver vandet ud af drænhul og luftindtag.
- Fyld ikke vand gennem luftudtagene oven på luftfugteren.

4 Anbring den øverste enhed på vandbeholderen igen (fig. 7).

5 Rengøring af luftfugteren

Bemærk

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden luftfugteren rengøres.
- Når vandet hældes af vandbeholderen, skal du sørge for at hælde vandet ud fra den modsatte side af drænhul og luftindtag.
- Anvend aldrig slibende, aggressive eller brændbare rengøringsmidler, f.eks. klor eller sprit, til at rengøre dele af luftfugteren.
- Der vil ofte komme støv inde i apparatets øverste enhed efter brug i et stykke tid. Det kan ikke rengøres af dig. Kontakt det lokale kundecenter, hvis du har brug for support.

Rengøring af selve luftfugteren

Rengør regelmæssigt luftfugteren indvendigt og udvendigt, så der ikke samler sig støv.

1 Tør støvet væk fra luftfugteren med en tør, blød klud.

2 Rengør luftindtaget og -udtaget med en tør, blød klud.

Rengøring af vandbeholderen

Rengør vandbeholderen hver uge for at holde den hygiejnisk.

1 Tag befugtningsfilteret og filterholderen ud.

2 Fyld vandbeholderen 1/3 med vand.

3 Tilsæt et mildt opvaskemiddel i vandet i vandbeholderen.

4 Rengør indersiden af vandbeholderen med en blød, ren klud.

5 Tøm vandbeholderen i en håndvask.

6 Sæt befugtningsfilteret og filterholderen på plads i vandbeholderen.

Dansk

6 Rengøring af befugtningsfilteret

Rengør befugtningsfilteret hver uge for at holde det hygiejnisk.

1 Sluk for luftfugteren, og tag stikket ud af stikkontakten (fig. 10).
2 Hold fast i begge sider af den øverste enhed, og løft den op (fig. 2).
3 Tag befugtningsfilteret og filterholderen ud af vandbeholderen (fig. 11).
4 Tag befugtningsfilteret ud af filterholderen (fig. 12).
5 Læg befugtningsfilteren i rensemiddel (f.eks fortyndet citronsyreopløsning) i en time (fig. 13).

Bemærk

- Brug mild eller syreholdig rensemiddel (24 g citronsyre blandet med 4 l vand).

6 Skyl befugtningsfilteret under langsomt rindende vand fra vandhanen (fig. 14).
7 Lad det overskydende vand dryppe af befugtningsfilteret.
8 Saml befugtningsfilteret omkring filterholderen (fig. 4).
9 Sæt befugtningsfilteret og filterholderen på plads i vandbeholderen (fig. 5).
10 Anbring den øverste enhed på vandbeholderen igen (fig. 7).

Bemærk

- Klem eller vrid ikke filteret. Det kan beskadige filteret og forringe befugtningsvirkningen.
- Tør ikke filteret i direkte sollys, medmindre det er sat på plads på filterholderen

7 Udskiftning af befugtningsfilteret

Udskift befugtningsfilteret hver sjette måned for at opnå optimal ydeevne. Hvis filteret er i god stand, kan du bruge det i en længere periode. Sørg for at udskifte befugtningsfilteret mindst én gang om året.

Bemærk

- Brug kun det originale Philips befugtningsfilter **FY2401**.

Tip

- Registrer dit produkt på www.philips.com for at få flere oplysninger om, hvordan man udskifter filteret.

1 Sluk for luftfugteren, og tag stikket ud af stikkontakten (fig. 10).
2 Hold fast i begge sider af den øverste enhed, og løft den op (fig. 2).
3 Tag befugtningsfilteret og filterholderen ud af vandbeholderen (fig. 11).
4 Tag befugtningsfilteret ud af filterholderen. Bortskaf brugte filter (fig. 15).
5 Fjern emballagen fra det nye befugtningsfilter (fig. 3).
6 Saml det nye befugtningsfilter omkring filterholderen (fig. 4).
7 Sæt filteret og filterholderen på plads i vandbeholderen (fig. 5).
8 Anbring den øverste enhed på vandbeholderen igen (fig. 7).

Tip

- Du kan nemt finde flere oplysninger om, hvordan du udskifter filteret på vores websted eller ved at ringe til vores kundecenter.

8 Fejlfinding

I dette kapitel beskrives de mest almindelige problemer, der kan opstå med luftfugteren. Hvis du ikke kan løse problemet ud fra nedenstående oplysninger, skal du kontakte kundecentret i dit land.

Problem	Mulig løsning
Luftfugteren virker ikke.	• Sørg for, at luftfugteren er tilsluttet strømforsyningen. • Sørg for, at vandbeholderen er fyldt med vand, og at den øverste enhed sidder korrekt på vandbeholderen.

Der er ingen luftbefugtning.	• Sørg for, at vandbeholderen er fyldt med vand, og at den øverste enhed sidder korrekt på vandbeholderen.
	• Rummet kan have for meget ventilation. Luk døre og vinduer.
	• Rummet er for stort. Rummets anbefalede størrelse er:
	  • 25 m^2 (HU4801)
	  • 38 m^2 (HU4811)

Der løber vand ud af vandbeholderen.	• Sørg for, at luftfugteren ikke overfyldes med vand. • Sørg for, at luftfugteren er samlet/forbundet korrekt, hver gang du rengør den, eller når du fjerner den øverste enhed og/eller vandtanken for at genopfylde den. • Sørg for, at vandbeholderen sidder korrekt. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Philips' kundecenter i dit land.
Der er nogle hvide aflejringer på befugtningsfilteret.	De hvide aflejringer er kalk, og de består af mineraler fra vandet. Kalk på befugtningsfilteret påvirker effektiviteten af befugtningen, men det er ikke sundhedsskadeligt. Følg rengøringsinstruktionerne i brugervejledningen.
Filteret bliver gulligt efter et stykke tid.	De gule aflejringer er en naturlig følge af vægens materiale, og de har ikke nogen indflydelse på befugtningen. Rengør befugtningsfilteret jævnligt for at fjerne kalk, og udskift befugtningsfilteret hver sjette måned.
Der kommer en ubehagelig lugt ud af luftfugteren.	• Sørg for, at vandbeholderen er fyldt med vand. • Rens befugtningsfilteret (se afsnittet "Rengøring af befugtningsfilteret").
Der kommer ingen luft ud af luftudtaget.	Slut luftfugteren til strømforsyningen, og tænd den.
Jeg kan ikke se tågen komme ud af luftfugteren. Virker det?	Når tåge er meget fin, er den usynlig. Denne luftfugter indeholder NanoCloud-befugtningsteknologi, der producerer sund, fugtig luft omkring luftudtaget uden at danne vandtåge. Du kan derfor ikke se tågen.

9 Garanti og service

Hvis du har behov for oplysninger eller har et problem, kan du besøge Philips' websted på www.philips.com eller kontakte Philips Kundecenter i dit land (telefonnummeret findes i folderen "Worldwide Guarantee"). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Bestilling af dele eller tilbehør

Hvis du skal udskifte en del eller ønsker at købe en ekstra del, skal du besøge din Philips-forhandler eller www.philips.com/support.

Hvis du har problemer med at få fat i reservedelen, bedes du kontakte Philips' kundecenter i dit land (telefonnummeret findes i folderen "Worldwide Guarantee").

10 Bemærkninger

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Overholdelse af EMF

Philips Domestic Appliances Holding B.V. producerer og sælger mange forbrugermålrettede produkter, der ligesom alle elektroniske apparater generelt kan udsende og modtage elektromagnetiske signaler.

Et af Philips' førende forretningsprincipper er, at alle sundheds- og sikkerhedsmål for vores produkter skal overholde alle gældende lovkrav og skal være inden for de EMF-standarder, der gælder på produktets fremstillingstidspunkt.

Philips har forpligtet sig til at udvikle, producere og sende produkter på markedet, der ikke har sundhedsskadelige virkninger. Philips bekræfter, at hvis deres produkter bliver betjent ordentligt efter deres tilsigtede formål, er de sikre at bruge ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Philips spiller en aktiv rolle i udviklingen af internationale EMF- og sikkerhedsstandarder, hvilket giver os mulighed for at forudse nye standarder og hurtigt integrere dem i vores produkter.

Genbrug

Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).

Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

Inhalt

1 Wichtige Hinweise 49
Sicherheit 49

2 Der Luftbefeuchter 53
Was ist in der Verpackung? 53

3 Erste Schritte 53
Vorbereitungen zur Luftbefeuchtung 53

4 Verwenden des Luftbefeuchters 54
Ein-/Ausschalten des Luftbefeuchters 54
Wasserstand 54
Wasser nachfüllen 54

5 Reinigen des Luftbefeuchters 55
Reinigen des Luftbefeuchtergehäuses 55
Reinigen des Wasserbehälters 55

6 Reinigen des Luftbefeuchterfilters 56

7 Auswechseln des Luftbefeuchterfilters 57

8 Fehlerbehebung 58

9 Garantie und Kundendienst 60
Bestellen von Ersatz- oder Zubehörteilen 60

10 Hinweise 60
Elektromagnetische Felder 60
Recycling 61

1 Wichtige Hinweise

Sicherheit

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Luftbefeuchters aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Achtung!

- Sprühen Sie keine brennbaren Materialien wie zum Beispiel Insektengifte oder Duftstoffe um den Luftbefeuchter.
- Das Wasser im Wasserbehälter ist kein Trinkwasser. Trinken Sie dieses Wasser nicht, und verwenden Sie es nicht zur Versorgung von Tieren oder Pflanzen. Gießen Sie das Wasser beim Entleeren des Wasserbehälters in den Abfluss.

Achtung

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf der Unterseite des Luftbefeuchters mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder der Luftbefeuchter selbst defekt oder beschädigt sind.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts

erhalten und die Gefahren verstanden haben. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Luftbefeuchter spielen.
- Achten Sie darauf, dass Luftein- und -auslass nicht verdeckt werden. Legen Sie deshalb keine Gegenstände auf den Luftaus- oder vor den Lufteinlass.

Vorsicht

- Wenn die zum Betrieb des Luftbefeuchters verwendete Steckdose nicht ordnungsgemäß angeschlossen ist, wird der Stecker des Luftbefeuchters heiß. Vergewissern Sie sich, dass Sie für den Luftbefeuchter eine ordnungsgemäß angeschlossene Steckdose verwenden.
- Verwenden Sie den Luftbefeuchter immer auf einer trockenen, stabilen, ebenen und waagerechten Unterlage.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf den Luftbefeuchter, und setzen Sie sich nicht darauf.
- Vergewissern Sie sich, dass der Luftbefeuchter nach dem Reinigen oder dem Entfernen der oberen Abdeckung und/oder des Wasserbehälters zum Nachfüllen von Wasser ordnungsgemäß zusammensetzt und angeschlossen ist. Für eine gute und sichere Leistung ist es wichtig, dass der Luftbefeuchter ordnungsgemäß zusammengesetzt ist.
- Verwenden Sie nur den Originalfilter von Philips, der speziell für diesen Luftbefeuchter geeignet ist. Verwenden Sie keine anderen Filter.
- Vermeiden Sie es, mit harten Gegenständen gegen den Luftbefeuchter (insbesondere den Lufteinlass und -auslass) zu stoßen.

- Achten Sie darauf, dass weder Ihre Finger noch andere Objekte in den Luftauslass oder -einlass gelangen, um Verletzungen oder Beschädigungen des Luftbefeuchters zu verhindern.
- Benutzen Sie den Luftbefeuchter nicht nach dem Gebrauch von Räuchermitteln zum Insektenschutz oder an Orten, an denen Ölrückstände oder chemische Dämpfe vorhanden sind bzw. Räucherstäbchen verbrannt werden.
- Verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht in der Nähe von gasbetriebenen Vorrichtungen, Heizungen oder offenen Kaminen.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor der Reinigung des Luftbefeuchters den Netzstecker aus der Steckdose.
- Füllen Sie kein Wasser aus den Luftauslässen an der Oberseite des Luftbefeuchters.
- Stellen Sie den Luftbefeuchter ordnungsgemäß auf, sodass Kinder ihn nicht umwerfen können.
- Verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht in Räumen mit starken Temperaturschwankungen, da diese zu Kondensation im Geräteinneren führen können.
- Wenn der Luftbefeuchter lange Zeit nicht verwendet wird, können sich Bakterien und Schimmelpilze auf den Filtern bilden. Überprüfen Sie die Filter, bevor Sie den Luftbefeuchter erneut verwenden. Wenn der Filter sehr schmutzig ist und dunkle Flecken aufweist, sollte er ausgewechselt werden (siehe Kapitel “Auswechseln des Luftbefeuchterfilters”).
- Waschen Sie den Filter nicht in der Waschmaschine oder dem Geschirrspüler, da sich der Filter sonst verformt.

- Der Luftbefeuchter ist ausschließlich für den Hausgebrauch bei normalen Betriebsbedingungen vorgesehen.
- Reinigen Sie den Wasserbehälter und den Luftbefeuchterfilter jede Woche, um optimale Hygiene sicherzustellen.
- Füllen Sie den Wasserbehälter nur mit kaltem Leitungswasser. Verwenden Sie kein Grundwasser oder heißes Wasser.
- Geben Sie außer Wasser keine anderen Stoffe in den Wasserbehälter. Geben Sie keine Duft- oder chemischen Stoffe ins Wasser. Verwenden Sie nur Wasser (Leitungswasser, destilliertes Wasser, Mineralwasser oder anderes Trinkwasser).
- Wenn Sie den Luftbefeuchter lange Zeit nicht verwenden, reinigen Sie den Wasserbehälter, und trocknen Sie den Luftbefeuchterfilter.
- Wenn Sie den Luftbefeuchter bewegen müssen, trennen Sie das Gerät zuerst von der Stromversorgung. Entleeren Sie dann den Wasserbehälter, und tragen Sie den Luftbefeuchter waagerecht.
- Halten Sie den Feuchtigkeitssensor trocken. Wenn der Sensor feucht wird, misst er die Luftfeuchtigkeit möglicherweise falsch, und der Luftbefeuchter könnte den Betrieb einstellen.
- Trennen Sie das Gerät beim Befüllen und Reinigen von der Stromversorgung.

2 Der Luftbefeuchter

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!

Um den Support, den Philips bietet, vollständig zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome.

Der Philips Luftbefeuchter versorgt Ihr Zuhause mit frischer, befeuchteter Luft für die Gesundheit Ihrer Familie.

Er bietet ein fortschrittliches Verdunstungssystem mit NanoCloud-Technologie, wobei ein spezieller Luftbefeuchtungsfilter verwendet wird, der H2O-Moleküle an die trockene Luft abgibt. Außerdem wird gesunde, befeuchtete Luft ohne Bildung von Sprühnebel erzeugt. Durch seinen Luftbefeuchtungsfilter werden Bakterien sowie Kalk- und andere Partikel aus dem Wasser zurückgehalten. Er stellt ausschließlich reine, befeuchtete Luft für Ihre Räume bereit. Nie wieder trockene Luft im Winter oder durch die Verwendung einer Klimaanlage.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Luftbefeuchter aufstellen und verwenden. Bewahren Sie es zur späteren Verwendung auf.

Was ist in der Verpackung?

Prüfen Sie den Verpackungsinhalt (Abb. 1):

A Obere Einheit
B Luftbefeuchterfilter (FY2401)
C Filterhalterung
D Schwimmer
E Wasserbehälter
F Bedienungsanleitung
G Garantie

3 Erste Schritte

Vorbereitungen zur Luftbefeuchtung

1 Fassen Sie die obere Einheit an beiden Seiten an, um heben sie hochzuheben (Abb. 2).

2 Entfernen Sie das Verpackungsmaterial vom neuen Luftbefeuchterfilter (Abb. 3).

Hinweis

- Um ein optimales Befeuchtungsergebnis zu erzielen, weichen Sie den Filter vor dem Gebrauch 30 Minuten lang in Wasser ein.

3 Setzen Sie den neuen Luftbefeuchterfilter in die Filterhalterung ein (Abb. 4).

4 Setzen Sie den Luftbefeuchterfilter und die Filterhalterung wieder in den Wasserbehälter ein (Abb. 5).

5 Füllen Sie den Wasserbehälter mit kaltem Leitungswasser, bis das Wasser die maximale Wasserstandsmarkierung erreicht (Abb. 6).

6 Platzieren Sie die obere Einheit wieder auf dem Wasserbehälter (Abb. 7).

4 Verwenden des Luftbefeuchters

Ein-/Ausschalten des Luftbefeuchters

1 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

2 Drehen Sie den Regler auf niedrige Geschwindigkeit I oder hohe Geschwindigkeit II (Abb. 8).
   ↳ Die Geschwindigkeitsanzeige und der Luftbefeuchter sind an (Abb. 9).

3 Drehen Sie den Regler in die Position **OFF**.
   ↳ Die Geschwindigkeitsanzeige ist aus.
   ↳ Der Luftbefeuchter ist aus.

Hinweis

- Der Luftbefeuchter gibt einen sehr feinen, unsichtbaren Nebel ab. Es ist daher normal, dass Sie den Nebel nicht sehen.

Wasserstand

Wenn sich nicht genug Wasser im Wasserbehälter befindet, ist die Geschwindigkeitsanzeige aus, und der Luftbefeuchter stellt den Betrieb ein. Der Drehschalter bleibt auf der ausgewählten Geschwindigkeit.

Wenn Sie Wasser nachfüllen, nimmt der Luftbefeuchter den Betrieb mit der ausgewählten Geschwindigkeit wieder auf.

Hinweis

- Es ist normal, dass etwas Restwasser im Behälter vorhanden ist.

Wasser nachfüllen

Der Wasserstand kann durch das transparente Fenster des Wasserbehälters eingesehen werden.

1 Schalten Sie den Luftbefeuchter aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose (Abb. 10).

2 Fassen Sie die obere Einheit an beiden Seiten an, um heben sie hochzuheben (Abb. 2).

3 Sie können den Wasserstand durch das transparente Fenster im Wasserbehälter überprüfen. Füllen Sie den Wasserbehälter mit kaltem Leitungswasser, bis das Wasser die maximale Wasserstandsmarkierung erreicht (Abb. 6).

Hinweis

- Beim Nachfüllen von Wasser sollten Sie nicht den maximalen Wasserstand überschreiten, andernfalls kann Wasser durch den Ausgießer und die Lufteinlässe austreten.
- Schütteln Sie den Wasserbehälter nicht, wenn Sie ihn bewegen, andernfalls kann Wasser durch den Ausgießer und die Lufteinlässe austreten.
- Füllen Sie kein Wasser durch die Luftauslässe an der Oberseite des Luftbefeuchters ein.

4 Platzieren Sie die obere Einheit wieder auf dem Wasserbehälter (Abb. 7).

5 Reinigen des Luftbefeuchters

Hinweis

- Ziehen Sie vor dem Reinigen des Luftbefeuchters stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn Sie Wasser aus dem Wasserbehälter gießen, vergewissern Sie sich, dass Sie es auf der Seite ausgießen, die dem Ausgießer und den Lufteinlässen gegenüberliegt.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder aggressive bzw. brennbare Reinigungsmittel wie zum Beispiel Bleiche oder Alkohol, um die Teile des Luftbefeuchters zu reinigen.
- Es ist normal, dass sich bei längerer Verwendung Staub in der oberen Einheit des Geräts sammelt. Sie können es nicht selbst reinigen. Wenden Sie sich bitte an das örtliche Service-Center.

Reinigen des Luftbefeuchtergehäuses

Reinigen Sie den Luftbefeuchter regelmäßig innen und außen, damit sich kein Staub ansammelt.

1 Wischen Sie Staub mit einem trockenen weichen Tuch vom Luftbefeuchtergehäuse ab.

2 Reinigen Sie den Lufteinlass und -auslass mit einem trockenen weichen Tuch.

Reinigen des Wasserbehälters

Reinigen Sie den Wasserbehälter aus Hygienegründen wöchentlich.

1 Nehmen Sie den Luftbefeuchterfilter und die Filterhalterung heraus.

2 Füllen Sie den Wasserbehälter zu einem Drittel mit Wasser.

3 Fügen Sie dem Wasser etwas mildes Spülmittel hinzu.

4 Reinigen Sie die Innenseite des Wasserbehälters mit einem weichen sauberen Tuch.

5 Entleeren Sie den Wasserbehälter in einen Ausguss.

6 Setzen Sie den Luftbefeuchterfilter und die Filterhalterung wieder in den Wasserbehälter ein.

6 Reinigen des Luftbefeuchter-filters

Reinigen Sie den Filter des Luftbefeuchters aus Hygienegründen einmal wöchentlich.

1 Schalten Sie den Luftbefeuchter aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose (Abb. ⑩).

2 Fassen Sie die obere Einheit an beiden Seiten an, um heben sie hochzuheben (Abb. ②).

3 Nehmen Sie den Luftbefeuchterfilter und die Filterhalterung aus dem Wasserbehälter (Abb. ⑪).

4 Nehmen Sie den Luftbefeuchterfilter aus der Filterhalterung (Abb. ⑫).

5 Weichen Sie den Luftbefeuchterfilter eine Stunde lang in Reinigungsmittel (z. B. verdünnte Zitronensäurelösung) ein (Abb. ⑬).

Hinweis

- Verwenden Sie mittelstarke oder Säurereiniger (24 g Zitronensäure mit 4 Liter Wasser).

6 Spülen Sie den Luftbefeuchterfilter unter langsam fließendem Wasser ab (Abb. ⑭).

7 Lassen Sie überschüssiges Wasser vom Luftbefeuchterfilter abtropfen.

8 Setzen Sie den Luftbefeuchterfilter in die Filterhalterung ein (Abb. ④).

9 Setzen Sie den Luftbefeuchterfilter und die Filterhalterung wieder in den Wasserbehälter ein (Abb. ⑤).

10 Platzieren Sie die obere Einheit wieder auf dem Wasserbehälter (Abb. ⑦).

Hinweis

- Drücken Sie den Filter nicht zusammen, und wringen Sie ihn nicht aus. Dies kann den Filter beschädigen und die Leistung des Luftbefeuchters beeinträchtigen.
- Trocknen Sie den Filter nicht in direktem Sonnenlicht, wenn er nicht in der Filterhalterung befestigt ist.

7 Auswechseln des Luftbefeuchterfilters

Tauschen Sie den Luftbefeuchterfilter für optimale Leistung alle 6 Monate aus. Wenn der Filter in gutem Zustand ist, können Sie ihn auch für eine längere Zeitspanne verwenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Luftbefeuchterfilter mindestens einmal pro Jahr auswechseln.

Hinweis

- Verwenden Sie nur Original-Luftbefeuchterfilter von Philips, **FY2401**

Tipp

- Registrieren Sie Ihr Produkt unter www.philips.com, um weitere Informationen zum Filterwechsel zu erhalten.

1 Schalten Sie den Luftbefeuchter aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose (Abb. 10).
2 Fassen Sie die obere Einheit an beiden Seiten an, um heben sie hochzuheben (Abb. 2).
3 Nehmen Sie den Luftbefeuchterfilter und die Filterhalterung aus dem Wasserbehälter (Abb. 11).
4 Nehmen Sie den Luftbefeuchterfilter aus der Filterhalterung. Entsorgen Sie gebrauchte Filter (Abb. 15).
5 Entfernen Sie das Verpackungsmaterial vom neuen Luftbefeuchterfilter (Abb. 3).
6 Setzen Sie den neuen Luftbefeuchterfilter in die Filterhalterung ein (Abb. 4).
7 Setzen Sie den Luftbefeuchterfilter und die Filterhalterung wieder in den Wasserbehälter ein (Abb. 5).
8 Platzieren Sie die obere Einheit wieder auf dem Wasserbehälter (Abb. 7).

Tipp

- Weitere Informationen zum Auswechseln des Filters erhalten Sie auf unserer Webseite oder von unserem Service-Center.

8 Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch des Luftbefeuchters auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an das Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Mögliche Lösung
Der Luftbefeuchter funktioniert nicht.	• Vergewissern Sie sich, dass der Luftbefeuchter an die Stromversorgung angeschlossen ist. • Vergewissern Sie sich, dass der Wasserbehälter mit Wasser gefüllt ist und dass die obere Einheit ordnungsgemäß auf den Wasserbehälter gesetzt wurde.

Es findet keine Luftbefeuchtung statt.	• Vergewissern Sie sich, dass der Wasserbehälter mit Wasser gefüllt ist und dass die obere Einheit ordnungsgemäß auf den Wasserbehälter gesetzt wurde.
	• Ihr Raum ist möglicherweise zu stark belüftet. Bitte schließen Sie Türen und Fenster.
	• Ihr Raum ist zu groß. Die empfohlene Raumgröße ist:
	  • 25 m^2 (HU4801)
	  • 38 m^2 (HU4811)

Vom Wasserbehälter tritt Wasser aus.	• Vergewissern Sie sich, dass sich im Luftbefeuchter nicht zu viel Wasser befindet. • Vergewissern Sie sich, dass der Luftbefeuchter nach dem Reinigen oder dem Entfernen der oberen Einheit und/oder des Wasserbehälters zum Nachfüllen von Wasser ordnungsgemäß zusammensetzt und angeschlossen ist. • Vergewissern Sie sich, dass der Wasserbehälter ordnungsgemäß aufgestellt ist. Wenn das Problem weiterhin auftritt, setzen Sie sich bitte mit einem Service-Center in Ihrem Land in Verbindung.
Auf dem Luftbefeuchterfilter befinden sich einige weiße Ablagerungen.	Bei den weißen Ablagerungen handelt es sich um Kalkpartikel, die sich aus Mineralien aus dem Wasser zusammensetzen. Kalkablagerungen am Luftbefeuchterfilter beeinträchtigen zwar die Leistungsfähigkeit des Luftbefeuchters, stellen jedoch kein Risiko für die Gesundheit dar. Bitte lesen Sie die Reinigungsanweisungen in der Bedienungsanleitung.
Der Filter verfärbt sich nach einiger Zeit gelblich.	Die gelben Ablagerungen sind natürliche Verwendungsspuren des Dochtmaterials, die keinen Einfluss auf die Leistungsfähigkeit des Luftbefeuchters haben. Reinigen Sie den Luftbefeuchterfilter regelmäßig, um Kalk zu entfernen, und tauschen Sie den Filter alle 6 Monate aus.

Problem	Mögliche Lösung
Der Luftbefeuchter verströmt einen unangenehmen Geruch.	• Vergewissern Sie sich, dass der Wasserbehälter mit Wasser gefüllt ist. • Reinigen Sie den Luftbefeuchterfilter (siehe Kapitel "Reinigen des Luftbefeuchterfilters").
Aus dem Luftauslass kommt keine Luft.	Schließen Sie den Luftbefeuchter an die Stromversorgung an, und schalten Sie ihn ein.
Ich kann nicht erkennen, dass Sprühnebel aus dem Luftbefeuchter austritt. Funktioniert das Gerät?	Sehr feiner Sprühnebel ist unsichtbar. Dieser Luftbefeuchter verfügt über eine NanoCloud-Luftbefeuchtungstechnologie, die gesunde, befeuchtete Luft über den Auslassbereich erzeugt und dabei keine Wassertropfen bildet. Der Sprühnebel ist daher unsichtbar.

9 Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie die Philips Website www.philips.com, oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Philips Händler.

Bestellen von Ersatz- oder Zubehörteilen

Wenn Sie ein Teil ersetzen müssen oder ein zusätzliches Teil kaufen möchten, wenden Sie sich an Ihren Philips Händler, oder besuchen Sie www.philips.com/support.

Wenn Sie Probleme bei der Beschaffung der Teile haben, wenden Sie sich bitte an ein Philips Service-Center in Ihrem Land (Telefonnummer siehe Garantieschrift).

10 Hinweise

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Philips Domestic Appliances Holding B.V. produziert und vertreibt viele Endkundenprodukte, die, wie jedes elektronische Gerät im Allgemeinen, elektromagnetische Signale aussenden und empfangen können.

Eines der grundsätzlichen Unternehmensprinzipien von Philips ist es, für unsere Produkte alle notwendigen Gesundheits- und Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um allen anwendbaren rechtlichen Anforderungen zu entsprechen und die zum Zeitpunkt der Herstellung des Produkts anwendbaren EMV-Normen in vollem Maße einzuhalten.

Philips hat sich dazu verpflichtet, Produkte zu entwickeln, herzustellen und zu verkaufen, die sich nicht nachteilig auf die Gesundheit auswirken. Philips bestätigt, dass seine Produkte gemäß aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen sicher sind, wenn die Produkte für ihren bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden.

Philips spielt eine aktive Rolle in der Entwicklung der internationalen EMF- und Sicherheitsstandards, sodass Philips auch weiterhin die neuesten Entwicklungen der Standardisierung so früh wie möglich in seine Produkte integrieren kann.

Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU).

1. Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
2. Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
3. Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
4. Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Sammel- und Rücknahmestellen in Deutschland: **https://www.stiftung-ear.de/**

Contenido

1 Importante 63
Seguridad 63

2 Humidificador 66
Contenido de la caja 66

3 Introducción 66
Preparación para la humidificación 66

4 Uso del humidificador 67
Encendido y apagado del humidificador 67
Nivel de agua 67
Cómo rellenar el agua 67

5 Limpieza del humidificador 68
Limpieza del humidificador 68
Limpieza del depósito de agua 68

6 Limpieza del filtro de humidificación 69

7 Sustitución del filtro de humidificación 70

8 Solución de problemas 71

9 Garantía y servicio 72
Solicitud de piezas y accesorios 72

10 Avisos 72
Campos electromagnéticos (CEM) 72
Reciclaje 73

1 Importante

Seguridad

Antes de usar el humidificador, lea detenidamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- No pulverice materiales inflamables, como insecticidas o fragancias alrededor del humidificador.
- El agua del depósito no es apta para el consumo. No beba esta agua ni la utilice para dar de beber a animales o regar plantas. Cuando vacíe el depósito de agua, vierta el agua por el desagüe.

Advertencia

- Antes de enchufar el humidificador, compruebe si el voltaje indicado en la parte inferior del mismo se corresponde con el voltaje de red eléctrica local.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips u otro personal cualificado con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Si la clavija, el cable de alimentación o el humidificador están dañados, no utilice el humidificador.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento del producto sin supervisión.
- Este aparato no es un juguete. Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el humidificador.

- No bloquee la entrada y salida de aire con ningún objeto.

Precaución

- Si los conectores de la toma de alimentación utilizada para conectar el humidificador están en mal estado, el enchufe del humidificador se calentará. Asegúrese de enchufar el humidificador a una toma de corriente conectada adecuadamente.
- Ponga y utilice siempre el humidificador sobre una superficie seca, estable, plana y horizontal.
- No coloque objetos encima del humidificador ni se siente sobre el mismo.
- Asegúrese de que el humidificador esté bien montado y conectado después de limpiarlo o después de retirar la cubierta superior o el depósito de agua para rellenarlo. El humidificador debe estar bien montado para que su rendimiento sea seguro y correcto.
- Utilice únicamente el filtro Philips original diseñado para este humidificador. No utilice otros filtros.
- Evite golpear el humidificador (sobre todo la entrada y salida de aire) contra objetos duros.
- No introduzca los dedos ni objetos en la salida o la entrada de aire para evitar lesiones físicas o un funcionamiento incorrecto del humidificador.
- No use el humidificador si ha utilizado insecticidas domésticos de humo ni en lugares donde haya residuos de aceite, donde se esté quemando incienso o haya residuos de gases químicos.
- No utilice el humidificador cerca de calentadores de gas, dispositivos de calefacción o chimeneas.
- Desenchufe siempre el humidificador después de usarlo y antes de limpiarlo.
- No llene el depósito de agua a través de las salidas de aire de la parte superior del humidificador.
- Coloque el humidificador correctamente para evitar que los niños lo golpeen.
- No utilice el humidificador en habitaciones con grandes cambios de temperatura, ya que esto podría producir

condensación dentro del humidificador.
- Cuando el humidificador no se utiliza durante un largo período de tiempo, es posible que crezcan bacterias y moho en los filtros. Compruebe los filtros antes de empezar a utilizar el humidificador de nuevo. Si el filtro está muy sucio y tiene manchas negras, sustitúyalo (consulte el capítulo “Sustitución del filtro del humidificador”).
- No lave el filtro en la lavadora ni en el lavavajillas, ya que se deformará.
- El humidificador está diseñado solo para uso doméstico en condiciones de funcionamiento normales.
- Limpie el depósito de agua y el filtro de humidificación cada semana para mantenerlos limpios.
- Llene el depósito únicamente con agua del grifo fría. No utilice aguas subterráneas ni agua caliente.
- No introduzca ninguna sustancia que no sea agua en el depósito de agua. No añada fragancias ni sustancias químicas al agua. Utilice únicamente agua (de grifo, purificada, mineral o cualquier tipo de agua potable).
- Si no va a utilizar el humidificador durante un período prolongado, limpie el depósito de agua y seque el filtro de humidificación.
- Si necesita mover el humidificador, desenchúfelo primero de la fuente de alimentación. A continuación, vacíe el depósito de agua y transporte el humidificador en posición horizontal.
- Mantenga seco el sensor de humedad. Si el sensor se moja, podría calcular incorrectamente el nivel de humedad y, como consecuencia, el humidificador dejaría de funcionar.
- Desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza.

2 Humidificador

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips.

Para aprovechar todas las ventajas de la asistencia que presta Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

El humidificador Philips aporta aire fresco y húmedo a su hogar para mejorar la salud de su familia.

Le ofrece el avanzado sistema de evaporación con tecnología NanoCloud, que utiliza un filtro de humidificación especial que añade moléculas de H2O al aire seco y genera un aire húmedo saludable sin formación de agua nebulizada. Su filtro de humidificación retiene las bacterias, el calcio y otras partículas del agua y ofrece solo aire humidificado puro en su hogar. Se acabó el aire seco en la temporada invernal o debido al aire acondicionado.

Antes de instalar y usar el humidificador, lea detenidamente este manual de usuario. Consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete (imagen 1):

A Unidad superior

B Filtro de humidificación (FY2401)

C Soporte del filtro

D Boya

E Depósito de agua

F Manual del usuario

G Garantía

3 Introducción

Preparación para la humidificación

1 Sujete ambos lados de la unidad superior para levantarla (imagen 2).

2 Retire el material de embalaje del nuevo filtro de humidificación (imagen 3).

Nota

- Para obtener un resultado de humidificación óptimo, sumerja el filtro en agua durante 30 minutos antes de su uso.

3 Monte el nuevo filtro de humidificación alrededor del soporte del filtro (imagen 4).

4 Coloque el filtro y el soporte del filtro de nuevo en el depósito de agua (imagen 5).

5 Llene el depósito de agua con agua del grifo fría hasta alcanzar la indicación del nivel de agua máximo (imagen 6).

6 Vuelva a colocar la unidad superior sobre el depósito de agua (imagen 7).

4 Uso del humidificador

Encendido y apagado del humidificador

1 Enchufe el aparato a la toma de corriente.

2 Gire el botón de control a una velocidad baja ı o alta ıı (imagen ⑧).
   ↳ El piloto de velocidad y el humidificador están encendidos (imagen ⑨).

3 Gire el botón de control a la posición de apagado.
   ↳ El piloto de velocidad está apagado.
   ↳ El humidificador está apagado.

Nota

- El humidificador libera agua nebulizada muy fina e invisible, así que es normal que no pueda verla.

Nivel de agua

Cuando no haya suficiente agua en el depósito de agua, el piloto de velocidad se apagará y el humidificador dejará de funcionar. El botón de control se mantiene en la velocidad elegida.

Cuando se rellene de agua, el humidificador reanudará su funcionamiento a la velocidad elegida.

Nota

- Es normal que quede algo de agua en el depósito.

Cómo rellenar el agua

El nivel de agua se puede observar a través de la ventanilla transparente del depósito de agua.

1 Apague el humidificador y desenchúfelo (imagen ⑩).

2 Sujete ambos lados de la unidad superior para levantarla (imagen ②).

3 Se puede observar el nivel del agua a través de la ventana del depósito de agua transparente. Llene el depósito de agua con agua del grifo fría hasta alcanzar la indicación del nivel de agua máximo (imagen ⑥).

Nota

- Cuando rellene el agua, no supere el nivel máximo de agua, ya que podría derramarse por el orificio de drenaje y por las entradas de aire.
- No agite el depósito de agua cuando lo mueva, ya que el agua podría derramarse por el orificio de drenaje o por las entradas de aire.
- No llene el depósito de agua a través de las salidas de aire de la parte superior del humidificador.

4 Vuelva a colocar la unidad superior sobre el depósito de agua (imagen ⑦).

5 Limpieza del humidificador

Nota

- Desenchufe siempre el humidificador antes de limpiarlo.
- Cuando vierta el agua del depósito, asegúrese de hacerlo desde el lado opuesto al del orificio de drenaje y las entradas de aire.
- Nunca utilice productos de limpieza abrasivos, agresivos o inflamables, como lejía o alcohol, para limpiar cualquier parte del humidificador.
- Es normal que haya polvo en el interior de la unidad superior del aparato después de usarla un tiempo. No puede limpiarla usted mismo. Póngase en contacto con el centro de servicio local para obtener ayuda.

Limpieza del humidificador

Limpie regularmente el interior y el exterior del humidificador para evitar que se acumule el polvo.

1 Limpie el polvo del humidificador con un paño seco y suave.

2 Limpie la entrada y salida de aire con un paño seco y suave.

Limpieza del depósito de agua

Limpie el depósito de agua cada semana para que se mantenga en buen estado.

1 Extraiga el filtro de humidificación y el soporte del filtro.

2 Llene el depósito de agua hasta 1/3 con agua.

3 Añada un poco de detergente líquido suave al agua del depósito.

4 Limpie el interior del depósito de agua con un paño limpio y suave.

5 Vacíe el depósito de agua en un fregadero.

6 Coloque el filtro de humidificación y el soporte del filtro de nuevo en el depósito de agua.

6 Limpieza del filtro de humidificación

Limpie el filtro de humidificación cada semana para que se mantenga en buen estado.

1 Apague el humidificador y desenchúfelo (imagen ⑩).

2 Sujete ambos lados de la unidad superior para levantarla (imagen ②).

3 Extraiga el filtro de humidificación y el soporte del filtro del depósito de agua (imagen ⑪).

4 Retire el filtro de humidificación del soporte del filtro (imagen ⑫).

5 Sumerja el filtro de humidificación en un limpiador (por ejemplo, una solución a base de ácido cítrico) durante una hora (imagen ⑬).

Nota

- Utilice un limpiador suave o ácido (24 g de ácido cítrico en 4 litros de agua).

6 Enjuague el filtro de humidificación bajo el grifo abierto levemente (imagen ⑭).

7 Deje que el exceso de agua gotee del filtro de humidificación.

8 Monte el filtro de humidificación alrededor del soporte del filtro (imagen ④).

9 Coloque el filtro de humidificación y el soporte del filtro de nuevo en el depósito de agua (imagen ⑤).

10 Vuelva a colocar la unidad superior sobre el depósito de agua (imagen ⑦).

Nota

- No apriete ni retuerza el filtro; podría dañarlo y afectar al rendimiento del humidificador.
- No seque el filtro a la luz solar directa, a menos que esté montado en el soporte del filtro.

7 Sustitución del filtro de humidificación

Sustituya el filtro de humidificación cada 6 meses para disfrutar de un rendimiento óptimo. Si el filtro está en buen estado, puede utilizarlo durante más tiempo. Asegúrese de sustituir el filtro de humidificación al menos una vez al año.

Nota

- Utilice solo el filtro de humidificación Philips **FY2401** original.

Consejo

- Registre el producto en www.philips.com para obtener más información sobre cómo sustituir el filtro.

1 Apague el humidificador y desenchúfelo (imagen 10).
2 Sujete ambos lados de la unidad superior para levantarla (imagen 2).
3 Extraiga el filtro de humidificación y el soporte del filtro del depósito de agua (imagen 11).
4 Retire el filtro de humidificación del soporte del filtro. Deseche los filtros usados (imagen 15).
5 Retire el material de embalaje del nuevo filtro de humidificación (imagen 3).
6 Monte el nuevo filtro de humidificación alrededor del soporte del filtro (imagen 4).
7 Coloque el filtro y el soporte del filtro de nuevo en el depósito de agua (imagen 5).
8 Vuelva a colocar la unidad superior sobre el depósito de agua (imagen 7).

Consejo

- Puede obtener fácilmente más información acerca de cómo sustituir el filtro en nuestra página web o llamando a nuestro servicio de atención al cliente.

8 Solución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más comunes que podría tener con el humidificador. Si no puede resolver el problema con la información que aparece a continuación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de su país.

Problema	Solución posible
El humidificador no funciona.	• Asegúrese de que el humidificador tenga alimentación. • Asegúrese de que el depósito de agua esté lleno y de que la unidad superior esté bien colocada sobre el depósito de agua.

El aire no se humidifica.	• Asegúrese de que el depósito de agua esté lleno y de que la unidad superior esté bien colocada sobre el depósito de agua.
	• Puede que la habitación tenga una ventilación excesiva. Cierre las puertas y ventanas.
	• La habitación es demasiado grande. El tamaño de habitación recomendado es:
	  • 25 m^2 (HU4801)
	  • 38 m^2 (HU4811)

El depósito de agua tiene fugas.	• Asegúrese de que el humidificador no tenga demasiada agua. • Asegúrese de que el humidificador esté bien montado y conectado después de limpiarlo o después de retirar la unidad superior o el depósito de agua para rellenarlo. • Asegúrese de que el depósito de agua esté bien colocado. Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio de atención del cliente de su país.
Hay depósitos blancos en el filtro de humidificación.	Los depósitos blancos se denominan cal y se deben a los minerales del agua. La cal en el filtro de humidificación afecta al rendimiento de la humidificación, aunque no resulta nociva para la salud. Siga las instrucciones de limpieza del manual de usuario.
El filtro se vuelve amarillento después de un tiempo.	Los depósitos amarillos son un efecto natural del material afelpado y no afectan al rendimiento de la humidificación. Limpie el filtro de humidificación con frecuencia para eliminar la cal y sustitúyalo cada 6 meses.
El humidificador emite un olor desagradable.	• Asegúrese de que el depósito de agua esté lleno de agua. • Limpie el filtro de humidificación (consulte el capítulo "Limpieza del filtro de humidificación").
No sale aire por la salida de aire.	Conecte el humidificador en la fuente de alimentación y enciéndalo.
No veo que salga agua nebulizada del humidificador. ¿Funciona correctamente?	Cuando el agua nebulizada es demasiado fina, es invisible. El humidificador cuenta con la tecnología de humidificación NanoCloud, que produce un aire húmedo saludable a través de la zona de salida sin que se forme agua nebulizada. De este modo, no percibirá vapor.

9 Garantía y servicio

Si necesita información o tiene un problema, visite el sitio web de Philips en www.philips.com o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips de su país (puede encontrar el número de teléfono en el folleto de garantía mundial). Si no hay servicio de atención al cliente en su país, diríjase al distribuidor Philips local.

Solicitud de piezas y accesorios

Si tiene que sustituir una pieza o desea adquirir una pieza adicional, diríjase a su distribuidor Philips o visite www.philips.com/support.

Si tiene problemas para obtener las piezas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips en su país (encontrará el número de teléfono en el folleto de garantía mundial).

10 Avisos

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Conformidad con EMF

Philips Domestic Appliances Holding B.V. fabrica y vende muchos productos dirigidos a consumidores que, al igual que cualquier aparato electrónico, tienen en general la capacidad de emitir y recibir señales electromagnéticas.

Uno de los principios empresariales más importantes de Philips es adoptar todas las medidas de seguridad necesarias para que nuestros productos cumplan todos los requisitos legales aplicables y respeten ampliamente toda normativa aplicable sobre CEM en el momento de su fabricación.

Philips se compromete con el desarrollo, la producción y la comercialización de productos que no sean perjudiciales para la salud. Philips confirma que si los productos se manipulan de forma correcta para el uso al que están destinados, su uso será seguro según las pruebas científicas de las que se dispone actualmente.

Philips participa activamente en el desarrollo de estándares de CEM y seguridad internacionales, por lo que se puede anticipar a futuros desarrollos de estándares para integrarlos en una etapa temprana en sus productos.

Reciclaje

Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).

Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Sisällys

1 Tärkeää 75
Turvallisuus 75

2 Ilmankostutin 78
Toimituksen sisältö 78

3 Aloittaminen 78
Ilmankostutuksen valmistelu 78

4 Ilmankostuttimen käyttö 79
Ilmankostuttimen virran kytkeminen ja katkaiseminen 79
Vesimäärä 79
Veden lisääminen 79

5 Ilmankostuttimen puhdistaminen 80
Ilmankostuttimen rungon puhdistaminen 80
Vesisäiliön puhdistaminen 80

6 Kostutussuodattimen puhdistaminen 81

7 Kostutussuodattimen vaihtaminen 82

8 Vianmääritys 83

9 Takuu ja huolto 84
Osien tai tarvikkeiden tilaaminen 84

10 Lausunnot 84
Sähkömagneettiset kentät (EMF) 84
Kierrätys 84

1 Tärkeää

Turvallisuus

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen ilmankostuttimen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

Vaara

- Älä suihkuta mitään tulenarkaa ainetta, kuten hyönteismyrkkyä tai hajusteita, ilmankostuttimen ympäristöön.
- Vesisäiliön vesi ei sovellu juotavaksi. Älä juo säiliön vettä äläkä anna sitä eläimille tai kasveille. Kun tyhjennät vesisäiliön, kaada vesi viemäriin.

Varoitus

- Tarkista, että ilmankostuttimen pohjassa oleva jännitemerkintä vastaa paikallista jännitettä, ennen kuin liität ilmankostuttimen sähköverkkoon.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, vaihdata se oman turvallisuutesi vuoksi Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Älä käytä ilmankostutinta, jos pistoke, johto tai itse laite on vaurioitunut.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Tämä laite ei ole lelu. Pienten lasten ei saa antaa leikkiä ilmankostuttimella.
- llmanotto- ja ilmanpoistoaukkoja ei saa peittää esimerkiksi asettamalla esineitä niiden eteen.

Varoitus

- Jos ilmankostutin kytketään pistorasiaan, jonka kosketus on huono, pistoke kuumenee. Varmista, että kytket laitteen ehjään pistorasiaan.
- Säilytä ja käytä ilmankostutinta kuivalla, tukevalla, tasaisella ja vaakasuoralla alustalla.
- Älä aseta mitään ilmankostuttimen päälle. Älä myöskään istu ilmankostuttimen päälle.
- Varmista aina puhdistuksen, yläsuojuksen irrotuksen ja vesisäiliön täytön jälkeen, että ilmankostutin on koottu ja kytketty oikein. Ilmankostutin toimii hyvin ja turvallisesti vain, kun se on asennettu oikein.
- Käytä vain alkuperäistä, tälle ilmankostuttimelle tarkoitettua Philips-suodatinta. Älä käytä muita suodattimia.
- Älä kolhi ilmankostutinta kovilla esineillä. Vältä erityisesti ilmanotto- ja ilmanpoistoaukkojen kolhimista.
- Älä laita sormiasi tai mitään esineitä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoon fyysisten vammojen estämiseksi ja ilmankostuttimen toiminnan takaamiseksi.
- Älä käytä ilmankostutinta, kun olet käyttänyt sisätiloissa savuavia hyönteiskarkotteita. Älä myöskään käytä laitetta paikoissa, joissa on öljyjäämiä, palavia suitsukkeita tai kemikaalihöyryjä.
- Älä käytä ilmankostutinta kaasulaitteiden, lämmityslaitteiden tai tulisijojen läheisyydessä.
- Irrota ilmankostuttimen pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen ja ennen puhdistusta.
- Älä lisää vettä ilmankostuttimen yläosassa olevien ilmanpoistoaukkojen kautta.
- Sijoita ilmankostutin niin, etteivät lapset tönäise sitä nurin.

- Älä käytä ilmankostutinta huoneessa, jossa on suuria lämpötilanvaihteluita, koska tällöin ilmankostuttimen sisään voi kertyä kosteutta.
- Jos ilmankostutinta ei käytetä pitkään aikaan, suodattimiin voi kertyä bakteereja ja hometta. Tarkista suodattimet, ennen kuin otat ilmankostuttimen uudelleen käyttöön. Jos suodatin on erittäin likainen ja siinä on tummia läikkiä, vaihda se (katso kohta Kostutussuodattimen vaihtaminen).
- Älä pese suodatinta pesukoneessa tai astianpesukoneessa, jotta se ei väänny.
- Ilmankostutin on tarkoitettu vain kotitalouksien normaaleihin käyttöolosuhteisiin.
- Puhdista vesisäiliö ja kostutussuodatin viikoittain, jotta ne pysyvät puhtaina.
- Lisää vesisäiliöön vain kylmää vesijohtovettä. Älä käytä kaivovettä tai kuumaa vettä.
- Älä lisää vesisäiliöön mitään muuta kuin vettä. Älä lisää veteen hajusteita tai kemikaaleja. Käytä pelkkää vettä (vesijohtovesi, puhdistettu vesi, mineraalivesi ja kaikenlainen juomakelpoinen vesi kelpaa).
- Jos ilmankostutinta ei käytetä pitkään aikaan, puhdista vesisäiliö ja kuivaa kostutussuodatin.
- Jos ilmankostutinta on siirrettävä, se on ensin irrotettava pistorasiasta. Tyhjennä sitten vesisäiliö ja pidä ilmankostutin vaaka-asennossa siirron aikana.
- Ilmankosteuden tunnistin on pidettävä kuivana. Jos tunnistin kastuu, se saattaa mitata kosteustason väärin, jolloin ilmankostutin saattaa lakata toimimasta ennen aikojaan.
- Irrota laitteen pistoke pistorasiasta täytön ja puhdistuksen ajaksi.

2 Ilmankostutin

Olet tehnyt erinomaisen valinnan ostaessasi Philipsin laitteen.

Saat täyden Philipsin tarjoaman tuen rekisteröimällä tuotteen osoitteessa www.philips.com/welcome.

Philips-ilmankostutin tuottaa kotiisi puhdasta, kostutettua ilmaa, jota on terveellistä hengittää.

Sen edistynyt haihdutusjärjestelmä on varustettu NanoCloud-tekniikalla ja erityisellä suodattimella, joka lisää kuivaan ilmaan vesimolekyylejä muodostamatta vesihöyryä. Suodatin myös poistaa vedestä bakteerit, kalkin ja muut hiukkaset. Näin huoneeseen pääsee vain puhdasta, kostutettua ilmaa. Enää sinun ei tarvitse kärsiä kuivasta ilmasta edes talvisin tai ilmastoiduissa tiloissa.

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen ilmankostuttimen asennusta ja käyttöönottoa. Säilytä se myöhempää tarvetta varten.

Toimituksen sisältö

Tarkista ja tunnista pakkauksen sisältö (kuva 1):

A Yläosa
B Kostutussuodatin (FY2401)
C Suodatinpidike
D Kelluke
E Vesisäiliö
F Käyttöopas
G Takuu

3 Aloittaminen

Ilmankostutuksen valmistelu

1 Nosta yläosa molemmilta puolilta kiinni pitäen (kuva 2).
2 Irrota pakkausmateriaalit uudesta kostutussuodattimesta (kuva 3).

Huomautus

- Saat optimaalisen kostutustuloksen liottamalla suodatinta vedessä 30 minuutin ajan ennen käyttöä.

3 Aseta uusi kostutussuodatin suodatinpidikkeen ympärille (kuva 4).
4 Aseta suodatin ja suodatinpidike paikoilleen vesisäiliöön (kuva 5).
5 Täytä vesisäiliö kylmällä vesijohtovedellä enimmäisrajamerkintään asti (kuva 6).
6 Aseta yläosa takaisin vesisäiliön päälle (kuva 7).

4 Ilmankostuttimen käyttö

Ilmankostuttimen virran kytkeminen ja katkaiseminen

1 Työnnä pistoke pistorasiaan.

2 Käännä valitsin hitaalle ı tai nopealle ıı (kuva ⑧).
   ↳ Ilmankostutin ja sen nopeuden merkkivalo on päällä (kuva ⑨).

3 Käännä valitsin asentoon **OFF**.
   ↳ Nopeuden merkkivalo ei pala.
   ↳ Ilmankostutin ei ole käytössä.

Huomautus

- Ilmankostutin vapauttaa ilmaan erittäin pieniä vesihiukkasia, joten siitä nousevaa vesihöyryä ei voi nähdä.

Vesimäärä

Kun vesisäiliössä ei ole tarpeeksi vettä, nopeuden merkkivalo ei pala ja ilmankostutin lakkaa toimimasta. Valitsin pysyy valitulla nopeusasetuksella.

Kun lisäät vettä, ilmankostutin jatkaa valitulla nopeusasetuksella.

Huomautus

- On normaalia, että säiliöön jää hieman vettä.

Veden lisääminen

Vesimäärän voi tarkistaa vesisäiliössä olevasta läpinäkyvästä ikkunasta.

1 Katkaise ilmankostuttimesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta (kuva ⑩).

2 Nosta yläosa molemmilta puolilta kiinni pitäen (kuva ②).

3 Vesimäärän voi tarkistaa vesisäiliön läpinäkyvän ikkunan kautta. Täytä vesisäiliö kylmällä vesijohtovedellä enimmäisrajamerkintään asti (kuva ⑥).

Huomautus

- Älä lisää vettä enimmäisrajamerkinnän yli. Muuten vettä voi läikkyä ulos poistoaukon tai ilmanottoaukkojen kautta.
- Siirrä vesisäiliötä tasaisesti, jotta vesi ei läiky ulos poistoaukon tai ilmanottoaukkojen kautta.
- Älä lisää vettä ilmankostuttimen yläosassa olevien ilmanpoistoaukkojen kautta.

4 Aseta yläosa takaisin vesisäiliön päälle (kuva ⑦).

Suomi

5 Ilmankostuttimen puhdistaminen

Huomautus

- Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen ilmankostuttimen puhdistamista.
- Kaada vesi vesisäiliöstä aina siltä puolelta, jolla ei ole poistoaukkoa ja ilmanottoaukkoja.
- Älä koskaan käytä ilmankostuttimen minkään osan puhdistamiseen hankaavaa, syövyttävää tai tulenarkaa puhdistusainetta, kuten valkaisuainetta tai alkoholia.
- Laitteen yläosaan voi kertyä käytön aikana pölyä. Et voi puhdistaa sitä itse. Ota yhteys paikalliseen huoltoliikkeeseen.

Ilmankostuttimen rungon puhdistaminen

Puhdista ilmankostutin säännöllisesti sisä- ja ulkopuolelta, jotta pöly ei pääse kerääntymään siihen.

1 Pyyhi pölyt ilmankostuttimen rungosta kuivalla, pehmeällä liinalla.
2 Puhdista ilmanotto- ja ilmanpoistoaukot pehmeällä, kuivalla liinalla.

Vesisäiliön puhdistaminen

Puhdista vesisäiliö viikoittain, jotta se pysyy hygieenisenä.

1 Irrota kostutussuodatin ja suodatinpidike.
2 Täytä 1/3 vesisäiliöstä vedellä.
3 Lisää veteen hieman mietoa astianpesuainetta.
4 Puhdista vesisäiliön sisäpinta puhtaalla, pehmeällä liinalla.
5 Tyhjennä vesi pesualtaaseen.
6 Aseta kostutussuodatin ja suodatinpidike paikoilleen vesisäiliöön.

6 Kostutussuodattimen puhdistaminen

Puhdista kostutussuodatin viikoittain, jotta se pysyy hygieenisenä.

1 Katkaise ilmankostuttimesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta (kuva ⑩).
2 Nosta yläosa molemmilta puolilta kiinni pitäen (kuva ②).
3 Irrota kostutussuodatin ja suodatinpidike vesisäiliöstä (kuva ⑪).
4 Poista kostutussuodatin suodatinpidikkeestä (kuva ⑫).
5 Liota ilmankostuttimen suodatinta puhdistusaineessa (esim. laimennettu sitruunahappoliuos) tunnin ajan (kuva ⑬).

Huomautus

- Käytä mietoa puhdistusainetta tai etikkaa (24 g sitruunahappoa ja 4 litraa vettä).

6 Huuhtele kostutussuodatin hitaasti valuvalla vesijohtovedellä (kuva ⑭).
7 Valuta vesi kostutussuodattimesta.
8 Aseta kostutussuodatin suodatinpidikkeen ympärille (kuva ④).
9 Aseta kostutussuodatin ja suodatinpidike paikoilleen vesisäiliöön (kuva ⑤).
10 Aseta yläosa takaisin vesisäiliön päälle (kuva ⑦).

Huomautus

- Älä puristele tai väännä suodatinta. Muuten suodatin saattaa vaurioitua ja kostutusteho alentua.
- Älä kuivata suodatinta suorassa auringonvalossa, ellei sitä ole asetettu paikalleen suodatinpidikkeeseen.

7 Kostutussuodattimen vaihtaminen

Laitteen teho säilyy optimaalisena, kun kostutussuodatin vaihdetaan kolmen kuukauden välein. Jos suodatin on hyvässä kunnossa, sitä voi käyttää pidempään. Vaihda kostutussuodatin vähintään kerran vuodessa.

Huomautus

- Käytä vain alkuperäistä Philips-kostutussuodatinta **FY2401**.

Vinkki

- Rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa www.philips.com saat lisäohjeita suodattimen vaihtamiseen.

1 Katkaise ilmankostuttimesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta (kuva 10).
2 Nosta yläosa molemmilta puolilta kiinni pitäen (kuva 2).
3 Irrota kostutussuodatin ja suodatinpidike vesisäiliöstä (kuva 11).
4 Poista kostutussuodatin suodatinpidikkeestä. Hävitä käytetyt suodattimet (kuva 15).
5 Irrota pakkausmateriaalit uudesta kostutussuodattimesta (kuva 3).
6 Aseta uusi kostutussuodatin suodatinpidikkeen ympärille (kuva 4).
7 Aseta suodatin ja suodatinpidike paikoilleen vesisäiliöön (kuva 5).
8 Aseta yläosa takaisin vesisäiliön päälle (kuva 7).

Vinkki

- Saat suodattimen vaihtamista koskevia lisätietoja helposti vierailemalla verkkosivuillamme tai soittamalla kuluttajapalvelukeskukseemme.

8 Vianmääritys

Tässä osiossa kuvataan lyhyesti yleisimmät ongelmat, joita saatat kohdata käyttäessäsi ilmankostutinta. Jos ongelma ei ratkea alla olevien ohjeiden avulla, ota yhteyttä maasi kuluttajapalvelukeskukseen.

Ongelma	Mahdollinen ratkaisu
Ilmankostutin ei toimi.	• Varmista, että ilmankostutin saa virtaa. • Varmista, että vesisäiliössä on vettä ja että yläosa on kunnolla paikallaan vesisäiliön päällä.

Laite ei kostuta ilmaa.	• Varmista, että vesisäiliössä on vettä ja että yläosa on kunnolla paikallaan vesisäiliön päällä.
	• Huoneessa saattaa olla liian tehokas ilmanvaihto. Sulje ovet ja ikkunat.
	• Huone on liian suuri. Suositeltu huonekoko on:
	  • 25 m^2 (HU4801)
	  • 38 m^2 (HU4811)

Vesisäiliö vuotaa.	• Varmista, ettei ilmankostuttimessa ole liikaa vettä. • Varmista aina puhdistuksen, yläosan irrotuksen ja vesisäiliön täytön jälkeen, että ilmankostutin on koottu ja kytketty oikein. • Varmista, että vesisäiliö on kunnolla paikallaan. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä oman maasi kuluttajapalvelukeskukseen.
Kostutussuodatti-messa on valkoisia läikkiä.	Valkoiset läikät ovat kalkkia, joka on tiivistynyt vedestä. Kostutussuodattimessa oleva kalkki heikentää kostutustehoa, mutta se ei ole vaaraksi terveydelle. Toimi käyttöoppaan puhdistusohjeiden mukaisesti.
Suodatin muuttuu kellertäväksi jonkin ajan kuluttua.	Keltaiset läikät ovat ominaisia kostutuslevyssä käytetylle materiaalille. Ne eivät heikennä kostutustehoa. Poista kostutussuodattimesta kalkki puhdistamalla se säännöllisesti ja vaihda kostutussuodatin kolmen kuukauden välein.
Ilmankostutin haisee epämiellyttävältä.	• Tarkista, että vesisäiliössä on vettä. • Puhdista kostutussuodatin (katso kohta Kostutussuodattimen puhdistaminen).
Ilmanpoistoaukosta ei tule ilmaa.	Kytke kostutin virtalähteeseen ja kytke virta.
Ilmankostuttimesta ei näytä nousevan vesihöyryä. Toimiiko laite?	Kun vesihiukkaset ovat hyvin pieniä, vesihöyry on näkymätöntä. Ilmankostutin käyttää NanoCloud-kosteutustekniikkaa, joka tuottaa terveellistä, kosteaa ilmaa muodostamatta näkyvää vesihöyryä.

9 Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa www.philips.com tai kysy neuvoa Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteys paikalliseen Philips-jälleenmyyjään.

Osien tai tarvikkeiden tilaaminen

Jos sinun on vaihdettava jokin osa tai hankittava lisäosa, käy Philips-jälleenmyyjän luona tai osoitteessa www.philips.com/support.

Jos et löydä varaosia, ota yhteyttä Philipsin maakohtaiseen kuluttajapalvelukeskukseen (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä).

10 Lausunnot

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

EMF-standardin vaatimustenmukaisuus

Philips Domestic Appliances Holding B.V. valmistaa ja myy kuluttajille monia tuotteita, jotka lähettävät ja vastaanottavat sähkömagneettisia signaaleja, kuten mitkä tahansa muutkin elektroniset laitteet.

Yhtenä Philipsin pääperiaatteena on varmistaa tuotteiden turvallisuus kaikin tavoin sekä noudattaa kaikkia lakisääteisiä vaatimuksia ja tuotteen valmistusajankohtana voimassa olevia EMF-standardeja.

Philips on sitoutunut kehittämään, tuottamaan ja markkinoimaan tuotteita, joista ei ole haittaa terveydelle. Philips vakuuttaa, että jos sen tuotteita käsitellään oikein asianmukaisessa käytössä, niiden käyttö on nykyisten tutkimustulosten perusteella turvallista.

Philipsillä on aktiivinen rooli kansainvälisten EMF- ja turvallisuusstandardien kehittämisessä, joten se pystyy ennakoimaan standardien kehitystä ja soveltamaan näitä tietoja tuotteisiinsa jo aikaisessa vaiheessa.

Kierrätys

Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU).

Noudata maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

Contenu

1 Important 86
Sécurité 86

2 Votre humidificateur 89
Contenu de l'emballage 89

3 Guide de démarrage 90
Préparation de l'humidification 90

4 Utilisation de l'humidificateur 90
Mise sous et hors tension de l'humidificateur 90
Niveau d'eau 90
Remplissage d'eau 91

5 Nettoyage de votre humidificateur 91
Nettoyage du corps de l'humidificateur 91
Nettoyage du réservoir d'eau 92

6 Nettoyage du filtre d'humidification 92

7 Remplacement du filtre d'humidification 93

8 Dépannage 95

9 Garantie et service 96
Commande de pièces ou d'accessoires 96

10 Mentions légales 96
Champs électromagnétiques (CEM) 96
Recyclage 97

Français

1 Important

Sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'humidificateur et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne vaporisez pas de produits inflammables tels que de l'insecticide ou du parfum autour de l'humidificateur.
- L'eau du réservoir d'eau n'est pas potable. Ne buvez pas cette eau, ne la donnez pas à boire à des animaux et ne l'utilisez pas pour arroser des plantes. Lorsque vous videz le réservoir d'eau, versez l'eau dans l'évier.

Avertissement

- Avant de brancher l'humidificateur, vérifiez que la tension indiquée sur sa base correspond à la tension secteur locale.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- N'utilisez jamais l'humidificateur si la prise, le cordon d'alimentation ou l'humidificateur lui-même est endommagé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'humidificateur.

- Ne bloquez pas l'entrée et la sortie d'air (par exemple, en plaçant des objets sur la sortie d'air ou devant l'entrée d'air).

Attention

- Si la prise secteur utilisée pour alimenter l'humidificateur est mal connectée, la fiche de l'humidificateur chauffe. Veillez à brancher l'humidificateur sur une prise secteur correctement connectée.
- Placez et utilisez toujours l'humidificateur sur une surface sèche, stable, plane et horizontale.
- Ne déposez aucun objet sur l'humidificateur et ne vous asseyez pas sur celui-ci.
- Assurez-vous que l'humidificateur est bien assemblé/connecté après chaque nettoyage ou après avoir enlevé le couvercle supérieur et/ou le réservoir d'eau pour le remplir. L'humidificateur doit être assemblé correctement pour fournir des performances fiables et de qualité.
- Utilisez exclusivement le filtre d'origine Philips spécialement conçu pour cet humidificateur. N'utilisez aucun autre filtre.
- Évitez de heurter l'humidificateur (l'entrée et la sortie d'air en particulier) avec des objets durs.
- N'insérez pas vos doigts ou des objets dans la sortie d'air ou l'entrée d'air afin d'éviter tout risque de blessure ou de dysfonctionnement de l'humidificateur.
- N'utilisez pas l'humidificateur après avoir utilisé un insecticide ou à proximité de résidus huileux, d'encens se consumant ou de fumées chimiques.
- N'utilisez pas l'humidificateur à proximité d'un appareil fonctionnant au gaz, d'une installation de chauffage ou d'une cheminée.
- Débranchez toujours l'humidificateur après utilisation et avant de le nettoyer.

- Ne versez pas l'eau dans les sorties d'air situées sur le dessus de l'humidificateur.
- Placez l'humidificateur correctement afin d'éviter que les enfants le renversent.
- N'utilisez pas l'humidificateur dans une pièce soumise à des changements de température importants ; de la condensation pourrait se former à l'intérieur.
- Lorsque l'humidificateur n'est pas utilisé pendant une longue période, des bactéries et des moisissures peuvent se former sur les filtres. Vérifiez les filtres avant de commencer à utiliser à nouveau l'humidificateur. Si le filtre est très sale et comporte des zones sombres, remplacez-le (voir le chapitre « Remplacement du filtre d'humidification »).
- Ne lavez pas le filtre dans une machine à laver ou au lave-vaisselle car il serait déformé.
- Cet humidificateur est destiné uniquement à un usage domestique dans des conditions de fonctionnement normales.
- Nettoyez le réservoir d'eau et le filtre d'humidification toutes les semaines pour les garder propres.
- Remplissez uniquement le réservoir d'eau avec de l'eau froide du robinet. N'utilisez pas de l'eau des nappes phréatiques, ni de l'eau chaude.
- Ne mettez aucune autre substance hormis de l'eau dans le réservoir d'eau. N'ajoutez pas de parfum ni de substance chimique dans l'eau. Utilisez uniquement de l'eau (du robinet, purifiée, minérale, n'importe quelle sorte d'eau potable).
- Si vous n'utilisez pas l'humidificateur pendant une longue période, nettoyez le réservoir d'eau et séchez le filtre d'humidification.

- Si vous avez besoin de déplacer l’humidificateur, commencez par le débrancher. Ensuite, videz le réservoir d’eau et portez l’humidificateur horizontalement.
- Conservez le capteur d’humidité au sec. En cas de projection d’eau, il pourrait calculer de manière incorrecte le taux d’humidité et l’humidificateur pourrait cesser de fonctionner en raison du taux d’humidité calculé de manière incorrecte.
- Débranchez l’appareil pendant le remplissage et le nettoyage.

2 Votre humidificateur

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans le monde de Philips !

Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.Philips.com/welcome.

L'humidificateur Philips fournit de l'air frais et humidifié à votre maison pour la santé de votre famille.

Il vous offre un système d'évaporation avancé disposant de la technologie NanoCloud, utilisant un filtre d'humidification spécial qui ajoute des molécules H2O à l'air sec et produit de l'air pur humide, sans former de brouillard d'eau. Son filtre d'humidification retient les bactéries, le calcium et d'autres particules de l'eau. Il diffuse uniquement un air pur humidifié dans votre maison. Plus d'air sec en hiver ni issu de la climatisation.

Lisez ce mode d'emploi attentivement avant d'installer et d'utiliser l'humidificateur. Conservez-le pour un usage ultérieur.

Contenu de l'emballage

Vérifiez et identifiez les différentes pièces contenues dans l'emballage (fig. 1) :

A Unité supérieure
B Filtre d'humidification (FY2401)
C Support du filtre
D Flotteur
E Réservoir d'eau
F Mode d'emploi
G Garantie

3 Guide de démarrage

Préparation de l'humidification

1 Pour soulever l'unité supérieure, tenez-la par ses deux côtés (fig. 2).

2 Retirez le nouveau filtre d'humidification de son emballage (fig. 3).

Remarque

- Pour obtenir une humidification optimale, faites tremper le filtre dans l'eau pendant 30 minutes avant de l'utiliser.

3 Assemblez le nouveau filtre d'humidification autour du support de filtre (fig. 4).

4 Replacez le filtre et le support du filtre dans le réservoir d'eau (fig. 5).

5 Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau froide du robinet, jusqu'à l'indication du niveau maximal (fig. 6).

6 Replacez l'unité supérieure sur le réservoir d'eau (fig. 7).

4 Utilisation de l'humidificateur

Mise sous et hors tension de l'humidificateur

1 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.

2 Réglez le bouton de commande sur la vitesse basse ı ou haute ıı (fig. 8).

↳ Le voyant de vitesse et l'humidificateur sont allumés (fig. 9).

3 Tournez le bouton de la vapeur sur OFF.

↳ Le voyant de vitesse est éteint.

↳ L'humidificateur est éteint.

Remarque

- L'humidificateur diffuse une vapeur très fine invisible. Il est donc normal que vous ne puissiez pas voir la vapeur.

Niveau d'eau

Lorsqu'il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir d'eau, le voyant de vitesse s'éteint et l'humidificateur cesse de fonctionner. Le bouton de commande reste sur la vitesse choisie.

Lorsque vous remplissez le réservoir d'eau, l'humidificateur recommence à fonctionner à la vitesse choisie.

Remarque

- Il est normal que le réservoir contienne encore un peu d'eau.

Remplissage d'eau

Vous pouvez voir le niveau d'eau par la fenêtre transparente du réservoir d'eau.

1 Arrêtez l'humidificateur et débranchez-le (fig. 10).

2 Pour soulever l'unité supérieure, tenez-la par ses deux côtés (fig. 2).

3 Vous pouvez voir le niveau d'eau par la fenêtre transparente du réservoir d'eau. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau froide du robinet jusqu'à ce que l'eau ait atteint le niveau maximal d'eau (fig. 6).

Remarque

- Lors du remplissage d'eau, ne dépassez pas le niveau d'eau maximal car de l'eau pourrait s'écouler par le trou d'évacuation et les entrées d'air.
- Ne secouez pas le réservoir d'eau lorsque vous le déplacez car de l'eau pourrait s'écouler par le trou d'évacuation et les entrées d'air.
- Ne versez pas l'eau dans les sorties d'air situées sur le dessus de l'humidificateur.

4 Replacez l'unité supérieure sur le réservoir d'eau (fig. 7).

5 Nettoyage de votre humidificateur

Remarque

- Débranchez toujours l'humidificateur avant de le nettoyer.
- Lorsque vous videz l'eau du réservoir d'eau, veillez à le faire dans le sens opposé au trou d'évacuation et aux entrées d'air.
- N'utilisez jamais de détergents abrasifs, agressifs ou inflammables (eau de javel, alcool, etc.) pour nettoyer les différentes parties de l'humidificateur.
- Il est normal d'avoir de la poussière à l'intérieur de l'unité supérieure de l'appareil après avoir utilisé ce dernier pendant quelques temps. Vous ne pouvez pas le nettoyer vous-même. Veuillez contacter le centre de réparation local pour obtenir de l'aide.

Nettoyage du corps de l'humidificateur

Nettoyez régulièrement l'intérieur et l'extérieur de l'humidificateur pour empêcher que de la poussière ne s'accumule.

1 Essuyez la poussière sur le corps de l'humidificateur à l'aide d'un chiffon doux et sec.

2 Nettoyez la sortie et l'entrée d'air à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Nettoyage du réservoir d'eau

Nettoyez le réservoir d'eau toutes les semaines pour le garder propre.

1 Retirez le filtre d'humidification et le support du filtre.
2 Remplissez 1/3 du réservoir d'eau avec de l'eau.
3 Ajoutez un peu de liquide vaisselle doux à l'eau du réservoir d'eau.
4 Nettoyez l'intérieur du réservoir d'eau avec un chiffon propre et doux.
5 Videz le réservoir d'eau dans l'évier.
6 Replacez le filtre d'humidification et le support du filtre dans le réservoir d'eau.

6 Nettoyage du filtre d'humidification

Nettoyez le filtre d'humidification une fois par semaine pour le garder propre.

1 Arrêtez l'humidificateur et débranchez-le (fig. 10).
2 Pour soulever l'unité supérieure, tenez-la par ses deux côtés (fig. 2).
3 Retirez le filtre d'humidification et le support du filtre du réservoir d'eau (fig. 11).
4 Retirez le filtre d'humidification du support de filtre (fig. 12).
5 Faites tremper le filtre d'humidification dans un produit de nettoyage (solution d'acide citrique diluée, par exemple) pendant une heure (fig. 13).

Remarque

- Utilisez un produit de nettoyage acide ou moyennement acide (24 g d'acide citrique pour 4 l d'eau).

6 Rincez le filtre d'humidification sous un petit filet d'eau du robinet (fig. 14).
7 Laissez l'excès d'eau s'égoutter du filtre d'humidification.
8 Assemblez le filtre d'humidification autour du support de filtre (fig. 4).
9 Remettez en place le filtre d'humidification et le support de filtre dans le réservoir d'eau (fig. 5).
10 Replacez l'unité supérieure sur le réservoir d'eau (fig. 7).

Remarque

- Ne pressez pas et ne tordez pas le filtre. Cela pourrait endommager le filtre et affecter les performances d'humidification.
- Ne séchez pas le filtre à la lumière directe du soleil, sauf s'il est assemblé sur le support du filtre.

7 Remplacement du filtre d'humidification

Pour des performances optimales, remplacez le filtre d'humidification tous les 6 mois. Si le filtre est en bon état, vous pouvez l'utiliser pendant une période plus longue. Veillez à remplacer le filtre d'humidification au moins une fois par an.

Remarque

- Utilisez exclusivement le filtre d'humidification Philips d'origine **FY2401**.

Conseil

- Enregistrez votre produit sur www.philips.com pour obtenir de plus amples informations sur comment remplacer votre filtre.

1 Arrêtez l'humidificateur et débranchez-le (fig. 10).
2 Pour soulever l'unité supérieure, tenez-la par ses deux côtés (fig. 2).
3 Retirez le filtre d'humidification et le support du filtre du réservoir d'eau (fig. 11).
4 Retirez le filtre d'humidification du support de filtre. Jetez les filtres usagés (fig. 15).
5 Retirez le nouveau filtre d'humidification de son emballage (fig. 3).
6 Assemblez le nouveau filtre d'humidification autour du support de filtre (fig. 4).
7 Replacez le filtre et le support du filtre dans le réservoir d'eau (fig. 5).

8 Replacez l'unité supérieure sur le réservoir d'eau (fig. 7).

Conseil

- Vous trouverez facilement de plus amples informations sur comment remplacer le filtre sur notre page Web ou en appelant notre Service Consommateurs.

8 Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre humidificateur. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Solution possible
L'humidificateur ne fonctionne pas.	• Assurez-vous que l'humidificateur est alimenté. • Assurez-vous que le réservoir d'eau est rempli d'eau et que l'unité supérieure est correctement placée sur le réservoir d'eau.

L'air n'est pas humidifié.	• Assurez-vous que le réservoir d'eau est rempli d'eau et que l'unité supérieure est correctement placée sur le réservoir d'eau.
	• Votre pièce est peut-être trop ventilée. Fermez portes et fenêtres.
	• La superficie de votre pièce est trop grande. La superficie recommandée est de :
	  · 25 m^2 (HU4801)
	  · 38 m^2 (HU4811)

Le réservoir d'eau fuit.	• Assurez-vous que l'humidificateur ne contient pas trop d'eau. • Assurez-vous que l'humidificateur est bien assemblé/connecté après chaque nettoyage ou après avoir enlevé l'unité supérieure et/ou le réservoir d'eau pour le remplir. • Assurez-vous que le réservoir d'eau est correctement placé. Si le problème persiste, contactez le Service Consommateurs de votre pays.
Il y a des dépôts blancs sur le filtre d'humidification.	Les dépôts blancs sont du calcaire et sont constitués par les minéraux de l'eau. Les dépôts de calcaire sur le filtre d'humidification affectent les performances d'humidification, mais ils ne sont pas dangereux pour votre santé. Suivez les instructions de nettoyage dans le mode d'emploi.
Le filtre devient jaunâtre après un certain temps.	Les dépôts jaunes sont un effet naturel de la mèche, qui n'ont aucun impact sur les performances d'humidification. Nettoyez fréquemment le filtre d'humidification pour retirer le calcaire et remplacez le filtre d'humidification tous les trois mois.
Une odeur désagréable se dégage de l'humidificateur.	• Assurez-vous que le réservoir d'eau est rempli d'eau. • Nettoyez le filtre d'humidification (voir le chapitre « Nettoyage du filtre d'humidification »).
Aucun air ne s'échappe de la sortie d'air.	Branchez l'humidificateur, puis allumez-le.
Je ne vois aucune vapeur visible s'échappant de l'humidificateur. Fonctionne-t-il ?	Lorsque la vapeur est très fine, elle est invisible. Cet humidificateur dispose de la technologie d'humidification NanoCloud, qui produit de l'air humide pur depuis la zone de sortie sans former de brouillard d'eau. Vous ne pouvez donc pas voir la vapeur.

9 Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse , www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs dans votre pays, adressez-vous à votre revendeur Philips.

Commande de pièces ou d'accessoires

Si vous devez remplacer une pièce ou tout simplement en acheter une supplémentaire, contactez votre revendeur Philips ou rendez-vous sur www.philips.com/support.

Si vous avez des problèmes pour obtenir des pièces, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez son numéro de téléphone dans le dépliant de garantie internationale).

10 Mentions légales

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Conformité aux normes sur les champs électriques, magnétiques et électromagnétiques

Philips Domestic Appliances Holding B.V. fabrique et vend de nombreux produits de consommation qui ont, comme tous les appareils électriques, la capacité d'émettre et de recevoir des signaux électromagnétiques.

L'un des principes fondamentaux adoptés par la société Philips consiste à prendre toutes les mesures qui s'imposent en matière de sécurité et de santé, conformément aux dispositions légales en cours, pour respecter les normes sur les champs électriques, magnétiques et électromagnétiques en vigueur au moment de la fabrication de ses produits.

Philips s'est engagé à développer, produire et commercialiser des produits ne présentant aucun effet nocif sur la santé. Philips confirme qu'un maniement correct de ses produits et leur usage en adéquation avec la raison pour laquelle ils ont été conçus garantissent une utilisation sûre et fidèle aux informations scientifiques disponibles à l'heure actuelle.

Philips joue un rôle majeur dans le développement de normes CEM et de sécurité internationales, ce qui lui permet d'anticiper leur évolution de les appliquer au plus tôt à ses produits.

Recyclage

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).

Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

Tartalma

1 Fontos tudnivalók 99
Biztonság 99

2 A párásító ismertetése 102
A doboz tartalma 102

3 Bevezetés 102
Felkészülés a párásításra 102

4 A párásító használata 103
A párásító be- és kikapcsolása 103
Vízszint 103
Víz feltöltése 103

5 A párásító tisztítása 104
A párásító házának tisztítása 104
A víztartály tisztítása 104

6 A párásító szűrő tisztítása 105

7 A párásító szűrő cseréje 105

8 Hibaelhárítás 106

9 Jótállás és szerviz 107
Alkatrészek és tartozékok rendelése 107

10 Figyelmeztetések 107
Elektromágneses mezők (EMF) 107
Újrahasznosítás 108

1 Fontos tudnivalók

Biztonság

A párásító első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Veszély

- Ne permetezzen gyúlékony anyagokat, pl. rovarirtót vagy illatosítót a párásító közelében.
- A víztartályban lévő víz nem alkalmas fogyasztásra. Ne igya meg a vizet, és ne használja állatok itatására vagy növények öntözésére. A víztartály kiürítésekor a lefolyóba öntse a vizet.

Figyelmeztetés

- A párásító fali aljzathoz történő csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a párásító alján feltüntetett feszültség azonos-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a tápkábel vagy maga a párásító sérült.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek karbantartást rajta.
- Ez a készülék nem játékszer. Vigyázzon, hogy gyermekek ne játsszanak a párásítóval.

- Ne zárja el a levegőbemeneti és a levegőkimeneti nyílásokat, például ne helyezzen tárgyakat a levegőkimeneti nyílásra vagy a levegőbemeneti nyílás elé.

Figyelem

- Ha a párásító áramellátását biztosító hálózati aljzat rossz csatlakozásokkal rendelkezik, a párásító csatlakozódugója felmelegszik.
  Ügyeljen arra, hogy a párásítót megfelelően csatlakoztatott hálózati aljzathoz csatlakoztassa.
- Mindig száraz, stabil és vízszintes felületen tárolja és használja a párásítót.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a párásító tetejére, és ne üljön rá a párásítóra.
- A párásító minden egyes tisztítása, és a felső burkolat és/vagy a víztartály feltöltés miatti eltávolítása után ügyeljen arra, hogy megfelelően legyen összeszerelve/csatlakoztatva a párásító.
  A jó és biztonságos teljesítmény biztosítása érdekében a párásítónak megfelelő módon kell összeszerelve lennie.
- Kizárólag az ehhez a párásítóhoz való, eredeti Philips szűrőt használja. Semmilyen más szűrőt ne használjon.
- Ügyeljen arra, hogy ne csapódjanak kemény tárgyak a párásítóhoz (különösen a levegőbemeneti és a levegőkimeneti nyílásokhoz).
- Ne dugja be az ujjait és más tárgyakat a levegőbemenetbe, mert az sérüléshez vagy a párásító meghibásodásához vezethet.
- Ne használja a párásítót, ha a helyiségben füstölő rovarriasztót, olajos párologtatót vagy füstölőt helyezett el, vagy vegyi gázok vannak a levegőben.
- Ne használja a párásítót gázkészülék, fűtőberendezés vagy kandalló közelében.
- Használat után és tisztítás előtt mindig húzza ki a párásító hálózati dugóját a fali aljzatból.

- A víz feltöltését ne a párásító tetején található levegőkimeneti nyílásokon át végezze.
- Megfelelő módon helyezze el a párásítót, hogy gyermekek ne boríthassák fel.
- Ne használja a párásítót olyan helyiségben, ahol nagy hőmérséklet-ingadozások vannak, mivel páralecsapódás keletkezhet a párásítóban.
- Ha a párásítót hosszabb időn keresztül nem használja, baktériumok és penész tenyészhet a szűrőkön. A párásító ismételt használata előtt ellenőrizze a szűrőket. Ha a szűrő nagyon piszkos, és sötét foltok láthatók rajta, cserélje ki (lásd: „A párásítószűrő cseréje” című fejezet).
- Ne mossa ki a szűrőt mosógépben vagy mosogatógépben, különben a szűrő eldeformálódhat.
- A párásító csak háztartási használatra alkalmas, normál működési körülmények között.
- A tisztán tartás érdekében hetente végezze el a víztartály és a párásítószűrő tisztítását.
- A víztartályt kizárólag friss, hideg csapvízzel töltse fel. Ne használjon talajvizet vagy forró vizet.
- Vízen kívül ne töltsön más anyagot a víztartályba. Ne adjon a vízhez illatanyagokat és vegyi anyagokat. Kizárólag vizet használjon (csapvizet, tisztított vizet, ásványvizet, illetve bármilyen ivóvizet).
- Ha hosszabb időn keresztül nem használja a párásítót, tisztítsa ki a víztartályt, és szárítsa ki a párásítószűrőt.
- Ha át kell helyeznie a párásítót, először húzza ki a hálózati csatlakozóból. Ezt követően ürítse ki a víztartályt, és vízszintes helyzetben helyezze át a párásítót.
- Tartsa szárazon a páratartalom-érzékelőt. Ha az érzékelőt nedvesség éri, előfordulhat, hogy rosszul számolja ki a páratartalom szintjét, és a rosszul kiszámított páratartalom miatt leállhat a párásító.
- Feltöltés és tisztítás közben húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját a fali aljzatból.

2 A párásító ismertetése

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában!

A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételéhez regisztrálja a terméket a www.philips.com/welcome címen.

A Philips párásító friss, párásított levegőt varázsol otthonába a családja egészsége érdekében.

NanoCloud technológiás, speciális párologtató-rendszert biztosít, és különleges párásítószűrőt használ, amely vízmolekulákat ad hozzá a száraz levegőhöz, és vízpára nélküli, egészséges párás levegőt biztosít. Párásítószűrője magába zárja a vízből származó baktériumokat, kalciumot és egyéb részecskéket. Kizárólag tiszta párásított levegőt biztosít az otthona számára. Többé nem kell a téli időszakban vagy a légkondicionáló miatt tapasztalható száraz levegő miatt aggódnia.

A párásító telepítése és használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg későbbi használatra.

A doboz tartalma

Ellenőrizze és azonosítsa a csomag tartalmát (1 ábra):

A Felső egység

B Párásító szűrő (FY2401)

C Szűrőtartó

D Úszó

E Víztartály

F Felhasználói kézikönyv

G Jótállás

3 Bevezetés

Felkészülés a párásításra

1 Fogja meg a felső egység mindkét oldalát, és emelje fel (2 ábra).

2 Távolítsa el a csomagolóanyagot az új párásító szűrőről (3 ábra).

Megjegyzés

- Az optimális párásítási eredmény érdekében használat előtt áztassa vízbe a szűrőt 30 percre.

3 Illessze rá az új párásító szűrőt a szűrőtartóra (4 ábra).

4 Helyezze vissza a víztartályba a szűrőt és a szűrőtartót (5 ábra).

5 Töltse fel a víztartályt hideg csapvízzel, amíg a víz el nem éri a maximális vízszint jelölését (6 ábra).

6 Helyezze vissza a felső egységet a víztartályra (7 ábra).

4 A párásító használata

A párásító be- és kikapcsolása

1 Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali aljzatba.

2 Fordítsa a kezelőgombot az alacsony sebesség ı vagy a magas sebesség ıı állásába (⑧ ábra).
   ↳ A sebesség jelzőfénye és a párásító bekapcsolnak (⑨ ábra).

3 Fordítsa a kezelőgombot **OFF** (Ki) állásba.
   ↳ A sebesség jelzőfénye kikapcsol.
   ↳ A párásító kikapcsol.

Megjegyzés

- A párásító nagyon finom szemcséjű, láthatatlan párát képez, ezért normális, ha nem látható a pára.

Vízszint

Ha nincs elég víz a víztartályban, a sebesség jelzőfénye nem világít, a párásító pedig leáll. A kezelőgomb a választott sebességen marad.

A víz utántöltésekor a párásító a beállított sebességgel működik tovább.

Megjegyzés

- Normális jelenség, ha a víztartályban még van némi víz.

Víz feltöltése

A víz szintje a víztartály átlátszó ablakán át ellenőrizhető.

1 Kapcsolja ki a párásítót, és húzza ki a fali aljzatból (⑩ ábra).

2 Fogja meg a felső egység mindkét oldalát, és emelje fel (② ábra).

3 A vízszintet a víztartály átlátszó ablakán keresztül ellenőrizheti. Töltse fel a víztartályt hideg csapvízzel, amíg a víz el nem éri a maximális vízszint jelölését (③ ábra).

Megjegyzés

- A víz feltöltésekor ne lépje túl a maximális vízszintet, különben víz szivároghat az elvezetőnyílásból és a levegőbemenetekből.
- Áthelyezéskor ne rázza meg a víztartályt, különben víz szivároghat az elvezetőnyílásból és a levegőbemenetekből.
- A víz feltöltését ne a párásító tetején található levegőkimeneti nyílásokon át végezze.

4 Helyezze vissza a felső egységet a víztartályra (⑦ ábra).

5 A párásító tisztítása

Megjegyzés

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a párásító hálózati dugóját a fali aljzatból.
- Ha vizet önt ki a víztartályból, ügyeljen arra, hogy az elvezetőnyílással és a levegőbemenetekkel ellentétes oldalon öntse ki.
- Soha ne használjon dörzsölő hatású, agresszív vagy gyúlékony tisztítószereket, pl. fehérítőszert vagy alkoholt a párásító alkatrészeinek tisztítására.
- Az normális jelenség, hogy a készülék felső egységének belsejében por található, miután már egy ideje használatban van. A felhasználó nem tudja saját maga megtisztítani. Kérjük, forduljon a helyi szakszervizhez támogatásért.

A párásító házának tisztítása

A por lerakódásának megelőzése érdekében rendszeresen végezze el a párásító belsejének és külsejének tisztítását.

1 Puha, száraz ruhával törölje le a port a párásító házáról.

2 A levegőbemeneti és levegőkimeneti nyílásokat puha, száraz ruhával tisztítsa meg.

A víztartály tisztítása

A higiénikusan tartás érdekében hetente végezze el a víztartály tisztítását.

1 Távolítsa el a párásítószűrőt és a szűrőtartót.

2 Töltse fel a víztartályt az 1/3-áig vízzel.

3 Adjon enyhe mosogatószert a víztartályban lévő vízhez.

4 Egy puha, tiszta ruhával tisztítsa meg a víztartály belső oldalát.

5 Öntse ki a víztartály tartalmát a lefolyóba.

6 Helyezze vissza a víztartályba a párásítószűrőt és a szűrőtartót.

6 A párásító szűrő tisztítása

A higiénikusan tartás érdekében hetente végezze el a párásítószűrő tisztítását.

1 Kapcsolja ki a párásítót, és húzza ki a fali aljzatból (⑩ ábra).
2 Fogja meg a felső egység mindkét oldalát, és emelje fel (② ábra).
3 Távolítsa el a víztartályból a párásító szűrőt és a szűrőtartót (⑪ ábra).
4 Távolítsa el a párásító szűrőt a szűrőtartóból (⑫ ábra).
5 Áztassa be a párásítószűrőt tisztítószerbe (pl. hígított citromsavoldatba) egy órára (⑬ ábra).

Megjegyzés

- Enyhe vagy savas tisztítószert használjon (24 g citromsav 4 liter vízhez).

6 Öblítse át a párásító szűrőt lassan folyó csapvízzel (⑭ ábra).
7 Engedje a felesleges vizet lecsepegni a párásítószűrőről.
8 Illessze rá a párásító szűrőt a szűrőtartóra (④ ábra).
9 Helyezze vissza a víztartályba a párásító szűrőt és a szűrőtartót (⑤ ábra).
10 Helyezze vissza a felső egységet a víztartályra (⑦ ábra).

Megjegyzés

- Ne csavarja ki és ne gyűrje meg a szűrőt. Ez kárt tehet a szűrőben, és hatással lehet a párásító teljesítményére.
- Csak akkor szárítsa közvetlen napsütésben a szűrőt, ha előtte visszahelyezte a szűrőtartóra

7 A párásító szűrő cseréje

Az optimális teljesítmény érdekében 6 havonta cserélje ki a párásítószűrőt. Ha a szűrő jó állapotban van, hosszabb ideig is használható. Legalább évente egyszer mindenképpen cserélje ki a párásítószűrőt.

Megjegyzés

- Kizárólag eredeti Philips párásítószűrőt (**FY2401**) használjon.

Tipp

- A szűrő cseréjével kapcsolatos további tudnivalókért regisztrálja a terméket a www.philips.com oldalon.

1 Kapcsolja ki a párásítót, és húzza ki a fali aljzatból (⑩ ábra).
2 Fogja meg a felső egység mindkét oldalát, és emelje fel (② ábra).
3 Távolítsa el a víztartályból a párásító szűrőt és a szűrőtartót (⑪ ábra).
4 Távolítsa el a párásító szűrőt a szűrőtartóból. Dobja el a használt szűrőt (⑮ ábra).
5 Távolítsa el a csomagolóanyagot az új párásító szűrőről (③ ábra).
6 Illessze rá az új párásító szűrőt a szűrőtartóra (④ ábra).
7 Helyezze vissza a víztartályba a szűrőt és a szűrőtartót (⑤ ábra).
8 Helyezze vissza a felső egységet a víztartályra (⑦ ábra).

Tipp

- Weboldalunkon és a Vevőszolgálat felhívásával könnyen további információkra tehet szert a szűrő cseréjével kapcsolatban.

8 Hibaelhárítás

Ez a fejezet a párásítóval kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémák összefoglalását tartalmazza. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, forduljon a helyi Philips vevőszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges megoldás
A párásító nem működik.	• Ellenőrizze, hogy a párásító kap-e áramot. • Ügyeljen arra, hogy a víztartály vízzel legyen megtöltve, és a felső egység megfelelően illeszkedjen a víztartályra.
Nem történik levegőpárásítás.	• Ügyeljen arra, hogy a víztartály vízzel legyen megtöltve, és a felső egység megfelelően illeszkedjen a víztartályra. • Előfordulhat, hogy túl erős a szoba szellőztetése. Kérjük, csukja be az ajtókat és az ablakokat. • A szoba mérete túl nagy. Az ajánlott szobaméret 25 m^2.
A víztartály szivárog.	• Ügyeljen, hogy ne töltse túl a párásítót vízzel. • A párásító minden egyes tisztítása és a felső egység és/vagy a víztartály feltöltés miatti eltávolítása után ügyeljen arra, hogy megfelelően legyen összeszerelve/csatlakoztatva a párásító. • Ügyeljen arra, hogy a víztartály elhelyezése megfelelő legyen. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az adott ország Vevőszolgálatával.
Némi fehér lerakódás látható a párásítószűrőn.	A fehér lerakódások elnevezése vízkő, és a vízben található ásványokból állnak. A párásítószűrőn található vízkő hatással van a párásítási teljesítményre, ugyanakkor nem ártalmas az egészségre. Kérjük, kövesse a felhasználói kézikönyvben leírt tisztítási utasításokat.
A szűrő egy idő után sárgás színűre változik.	A sárga lerakódások a bélésanyag természetes velejárói, és nincsenek hatással a párásítási teljesítményre. A vízkő eltávolítása érdekében gyakran végezze el a párásítószűrő tisztítását, és 6 havonta cserélje ki a párásítószűrőt.
Kellemetlen szag árad a párásítóból.	• Ügyeljen arra, hogy a víztartály legyen vízzel megtöltve. • Tisztítsa meg a párásító szűrőt (lásd „A párásító szűrő tisztítása” című fejezetet).
Nem távozik levegő a levegőkimenetből.	Csatlakoztassa a párásítót az elektromos hálózathoz, és kapcsolja be.
Nem látok párát távozni a párásítóból. Működik?	Ha a pára nagyon finom szemcséjű, nem látható. Ez a párásító NanoCloud párásító technológiát alkalmaz, amely egészséges párás levegőt hoz létre a kimeneti részen, vízpára létrejötte nélkül. Ebből kifolyólag a pára nem látható.

9 Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy valamilyen probléma merül fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a vevőszolgálat telefonszáma a világszerte érvényes garancialevélen található). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Alkatrészek és tartozékok rendelése

Ha ki szeretne cserélni egy alkatrészt, vagy újat szeretne vásárolni, forduljon a területileg illetékes Philips márkakereskedőhöz, vagy látogasson el a www.philips.com/support weboldalra.

Ha problémái adódnak az alkatrészek beszerzésével kapcsolatban, kérjük, forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszám a világszerte érvényes garancialevélen található).

10 Figyelmeztetések

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses mezőkre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Az EMF-szabványoknak való megfelelőség

Philips Domestic Appliances Holding B.V. számos olyan terméket gyárt és kínál vásárlóinak, amelyek, mint az elektronikus készülékek általában, elektromágneses jelek kibocsátására és vételére képesek.

A Philips egyik leglényegesebb működési irányelve minden szükséges egészségi és biztonsági intézkedés foganatosítása termékei gyártása során, hogy ezzel megfeleljen az összes vonatkozó jogi előírásnak, valamint a termék gyártásakor érvényben lévő EMF-szabványoknak.

A Philips olyan termékek fejlesztésére, gyártására és eladására kötelezte el magát, amelyeknek nincs ártalmas élettani hatásuk. A Philips kijelenti, hogy termékei megfelelő, rendeltetésszerű használat mellett a tudomány mai állása szerint biztonságosnak minősülnek.

A Philips aktív szerepet vállal a nemzetközi EMF- és biztonsági szabványok előkészítésében, ami lehetővé teszi számára a szabványosításban várható további fejlesztések előrevetítését és azok beépítését termékeibe.

Újrahasznosítás

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU).

Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

Contenuto

1 Importante 110
Sicurezza 110

2 Umidificatore 113
Contenuto della confezione 113

3 Guida introduttiva 114
Preparazione per l'umidificazione 114

4 Utilizzo dell'umidificatore 114
Accensione e spegnimento dell'umidificatore 114
Livello dell'acqua 114
Riempimento del serbatoio 115

5 Pulizia dell'umidificatore 115
Pulizia del corpo dell'umidificatore 115
Pulizia del serbatoio dell'acqua 116

6 Pulizia del filtro di umidificazione 116

7 Sostituzione del filtro di umidificazione 117

8 Risoluzione dei problemi 118

9 Garanzia e assistenza 120
Come ordinare parti o accessori 120

10 Note 120
Campi elettromagnetici (EMF) 120
Riciclaggio 121

1 Importante

Sicurezza

Prima di utilizzare l'umidificatore, leggere attentamente il presente manuale dell'utente e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non spruzzare sostanze infiammabili, quali insetticidi o profumo, in prossimità dell'umidificatore.
- L'acqua del serbatoio non è potabile. Non berla, né utilizzarla per dare da bere agli animali o per innaffiare le piante. Durante lo svuotamento, versare l'acqua del serbatoio nello scarico.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, controllare che la tensione indicata sulla parte inferiore dell'umidificatore corrisponda a quella locale.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.
- Non utilizzate l'umidificatore se la spina, il cavo di alimentazione o l'umidificatore stesso sono danneggiati.
- Quest'apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Adottare le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'umidificatore.

- Non ostruire l'ingresso e l'uscita dell'aria, ad esempio posizionando oggetti sull'uscita dell'aria o davanti all'ingresso dell'aria.

Attenzione

- Se la presa utilizzata per alimentare l'umidificatore presenta connessioni non ottimali, la spina dell'umidificatore si surriscalda. Assicurarsi di collegare l'umidificatore a una presa intatta.
- Posizionare e utilizzare sempre l'umidificatore su una superficie piana, stabile e orizzontale.
- Non posizionare nulla e non sedersi sull'umidificatore.
- Verificare il corretto assemblaggio e la corretta connessione dell'umidificatore dopo ogni pulizia o dopo aver rimosso il coperchio superiore e/o il serbatoio dell'acqua per il riempimento. L'umidificatore deve essere assemblato in modo corretto per offrire prestazioni sicure e ottimali.
- Utilizzare solo il filtro originale Philips studiato appositamente per questo umidificatore. Non utilizzare altri filtri.
- Non urtate l'umidificatore con oggetti duri (in particolare le prese dell'aria).
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle prese dell'aria per evitare danni fisici o il malfunzionamento dell'umidificatore.
- Non utilizzare questo umidificatore se è stato spruzzato insetticida a gas per uso domestico o in luoghi in cui siano presenti residui oleosi, incensi accesi o vapori chimici.
- Non utilizzare l'umidificatore nelle vicinanze di apparecchi a gas, dispositivi di riscaldamento o caminetti.

- Scollegare sempre la spina dell'umidificatore dopo l'uso e prima di pulirlo.
- Non versare acqua tramite le prese d'aria nella parte superiore dell'umidificatore.
- Posizionare l'umidificatore in modo che non possa essere rovesciato.
- Non utilizzare l'umidificatore in stanze con notevoli cambiamenti di temperatura poiché potrebbe formarsi della condensa all'interno dell'apparecchio.
- Se non si utilizza l'umidificatore per un lungo periodo, è possibile che nei filtri si sviluppino batteri e muffe. Controllare i filtri prima di utilizzare nuovamente l'umidificatore. Sostituire il filtro se è molto sporco e presenta macchie nere (vedere il capitolo "Sostituzione del filtro di umidificazione").
- Non lavare il filtro in lavatrice o in lavastoviglie per non deformarlo.
- Questo umidificatore è destinato esclusivamente a uso domestico in normali condizioni operative.
- Per garantire la massima igiene, pulire il serbatoio dell'acqua e il filtro di umidificazione tutte le settimane.
- Riempire il serbatoio solo con acqua fredda. Non utilizzare acqua di pozzi o acqua calda.
- Non versare sostanze diverse dall'acqua nel serbatoio. Non aggiungere profumo o sostanze chimiche all'acqua. Utilizzare solo acqua (di rubinetto, filtrata, minerale, qualunque tipo di acqua potabile).
- Pulire il serbatoio dell'acqua e il filtro di umidificazione se non si utilizza l'umidificatore per un lungo periodo.
- Se è necessario spostare l'umidificatore, scollegarlo prima dall'alimentazione. Vuotare quindi il serbatoio dell'acqua e trasportare l'umidificatore in orizzontale.

- Mantenere asciutto il sensore di umidità. Se il sensore si bagna, potrebbe non calcolare correttamente il livello di umidità e causare l’arresto dell’umidificatore.
- Scollegare l’apparecchio durante il riempimento e la pulizia.

2 Umidificatore

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips!

Per usufruire di tutti i vantaggi offerti dal supporto Philips, effettuare la registrazione del prodotto presso il sito Web www.philips.com/welcome.

L'umidificatore Philips rinfresca e umidifica l'aria della casa per il benessere di tutta la famiglia.

Offre un sistema avanzato di evaporazione con tecnologia NanoCloud, che utilizza uno speciale filtro di umidificazione che aggiunge molecole di H2O all'aria secca e produce aria umida e salutare senza la formazione di vapore acqueo. Il suo filtro di umidificazione trattiene batteri, calcio e altre particelle presenti nell'acqua. Emette solo aria pura e umidificata. Basta con l'aria troppo secca durante i mesi invernali o dovuta ai condizionatori.

Leggere attentamente il presente manuale dell'utente prima di installare e utilizzare l'umidificatore. Conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Contenuto della confezione

Controllare e identificare il contenuto della confezione (fig. 1):

A Unità superiore
B Filtro di umidificazione (FY2401)
C Supporto per il filtro
D Galleggiante
E Serbatoio acqua
F Manuale di istruzioni
G Garanzia

3 Guida introduttiva

Preparazione per l'umidificazione

1 Sollevare l'unità superiore e afferrarla per entrambi i lati (fig. 2).

2 Rimuovere il nuovo filtro di umidificazione dal materiale di imballaggio (fig. 3).

Nota

- Per ottenere risultati ottimali di umidificazione, immergere il filtro in acqua per 30 minuti prima dell'uso.

3 Assemblare il nuovo filtro di umidificazione sul supporto del filtro (fig. 4).

4 Riposizionare il filtro e il supporto del filtro nel serbatoio dell'acqua (fig. 5).

5 Riempire il serbatoio con acqua fredda del rubinetto fino a raggiungere il livello massimo indicato (fig. 6).

6 Posizionare nuovamente l'unità superiore sul serbatoio dell'acqua (fig. 7).

4 Utilizzo dell'umidificatore

Accensione e spegnimento dell'umidificatore

1 Inserite la spina nella presa di corrente a muro.

2 Ruotare la manopola di comando su velocità bassa I o velocità elevata II (fig. 8).
   ↳ Le spie della velocità e dell'umidificatore sono accese (fig. 9).

3 Ruotate la manopola di controllo su **OFF**.
   ↳ La spia della velocità è spenta.
   ↳ L'umidificatore è spento.

Nota

- L'umidificatore rilascia un vapore acqueo molto fine e invisibile, ed è perfettamente normale non vederlo.

Livello dell'acqua

Quando nel serbatoio non c'è abbastanza acqua, la spia della velocità e l'umidificatore si spengono. La manopola di comando rimane fissa sulla velocità prescelta.

Se si aggiunge nuovamente acqua, l'umidificatore riprende a funzionare alla velocità prescelta.

Nota

- È normale che nel serbatoio rimanga un po' d'acqua.

Riempimento del serbatoio

È possibile osservare il livello dell'acqua attraverso la finestrella trasparente del serbatoio.

1 Spegnere l'umidificatore e staccare la spina (fig. 10).

2 Sollevare l'unità superiore e afferrarla per entrambi i lati (fig. 2).

3 È possibile osservare il livello dell'acqua attraverso la finestrella trasparente del serbatoio. Riempire il serbatoio con acqua fredda fino a raggiungere il livello massimo indicato (fig. 6).

Nota

- Durante l'operazione di riempimento, non superare il livello massimo indicato, per evitare eventuali perdite di acqua dal foro di drenaggio e dalle prese d'aria.
- Non scuotere il serbatoio dell'acqua durante gli spostamenti per evitare che l'acqua fuoriesca dal foro di drenaggio e dalle prese d'aria.
- Non versare acqua tramite le prese d'aria poste nella parte superiore dell'umidificatore.

4 Posizionare nuovamente l'unità superiore sul serbatoio dell'acqua (fig. 7).

5 Pulizia dell'umidificatore

Nota

- Scollegare sempre la spina dell'umidificatore prima di pulirlo.
- Assicurarsi di versare l'acqua dal lato opposto del foro di drenaggio e delle prese di aria quando si versa l'acqua del serbatoio.
- Non utilizzare mai detergenti abrasivi, aggressivi o infiammabili quali candeggina o alcol per pulire le parti dell'umidificatore.
- È normale che vi sia polvere all'interno unità superiore dell'apparecchio dopo averlo usato per un certo periodo di tempo. Non è possibile effettuare la pulizia in modo autonomo. Contattare un centro di assistenza locale per ottenere le informazioni desiderate.

Pulizia del corpo dell'umidificatore

Pulire regolarmente l'interno e l'esterno dell'umidificatore per impedire l'accumulo di polvere.

1 Utilizzare un panno morbido e asciutto per eliminare la polvere dal corpo dell'umidificatore.

2 Pulire le prese d'aria con un panno morbido e asciutto.

Pulizia del serbatoio dell'acqua

Per garantire la massima igiene, pulire il serbatoio dell'acqua tutte le settimane.

1 Estrarre il filtro di umidificazione e il supporto del filtro.
2 Riempire il serbatoio per 1/3 con acqua.
3 Aggiungere un detergente liquido delicato all'acqua nel serbatoio.
4 Pulire la parte interna del serbatoio dell'acqua con un panno morbido e pulito.
5 Svuotare il serbatoio nel lavandino.
6 Riposizionare il filtro di umidificazione e il supporto del filtro nel serbatoio dell'acqua.

6 Pulizia del filtro di umidificazione

Per garantire la massima igiene, pulire il filtro di umidificazione tutte le settimane.

1 Spegnere l'umidificatore e staccare la spina (fig. 10).
2 Sollevare l'unità superiore e afferrarla per entrambi i lati (fig. 2).
3 Estrarre il filtro di umidificazione e il supporto del filtro dal serbatoio dell'acqua (fig. 11).
4 Rimuovere il filtro di umidificazione dal supporto del filtro (fig. 12).
5 Immergere il filtro di umidificazione in una soluzione detergente (ad esempio una soluzione a base di acido citrico diluito) per un'ora (fig. 13).

Nota

- Utilizzare detergenti delicati o acidi (24 g di acido citrico con 4 l di acqua).

6 Risciacquare il filtro di umidificazione sotto l'acqua corrente (fig. 14).
7 Lasciare scolare l'acqua in eccesso dal filtro di umidificazione.
8 Assemblare il filtro di umidificazione sul supporto del filtro (fig. 4).
9 Riposizionare il filtro di umidificazione e il supporto del filtro nel serbatoio dell'acqua (fig. 5).
10 Posizionare nuovamente l'unità superiore sul serbatoio dell'acqua (fig. 7).

Nota

- Non schiacciare né piegare il filtro. In questo modo si potrebbe danneggiare il filtro e ridurre la capacità di umidificazione.
- Non lasciare asciugare il filtro direttamente al sole, a meno che non sia stato riassemblato sul supporto del filtro

7 Sostituzione del filtro di umidificazione

Per ottenere prestazioni ottimali, sostituire il filtro di umidificazione ogni sei mesi. Se il filtro è in buone condizioni, è possibile utilizzarlo più a lungo. Sostituire il filtro di umidificazione almeno una volta all'anno.

Nota

- Utilizzare solo il filtro di umidificazione originale Philips **FY2401**.

Suggerimento

- Registrare il prodotto sul sito www.philips.com per avere maggiori informazioni su come sostituire il filtro.

1 Spegnere l'umidificatore e staccare la spina (fig. 10).
2 Sollevare l'unità superiore e afferrarla per entrambi i lati (fig. 2).
3 Estrarre il filtro di umidificazione e il supporto del filtro dal serbatoio dell'acqua (fig. 11).
4 Rimuovere il filtro di umidificazione dal supporto del filtro. Smaltire i filtri usati (fig. 15).
5 Rimuovere il nuovo filtro di umidificazione dal materiale di imballaggio (fig. 3).
6 Assemblare il nuovo filtro di umidificazione sul supporto del filtro (fig. 4).
7 Riposizionare il filtro e il supporto del filtro nel serbatoio dell'acqua (fig. 5).
8 Posizionare nuovamente l'unità superiore sul serbatoio dell'acqua (fig. 7).

Suggerimento

- Per ulteriori informazioni su come sostituire il filtro consultare la nostra pagina Web o contattare il centro assistenza clienti.

8 Risoluzione dei problemi

In questo capitolo vengono riportati i problemi più comuni legati all'uso dell'umidificatore. Se non è possibile risolvere il problema con le informazioni fornite di seguito, contattare il centro assistenza clienti del proprio paese.

Problema	Possibile soluzione
L'umidificatore non funziona.	• Assicurarsi che l'umidificatore sia collegato all'alimentazione. • Assicurarsi che il serbatoio sia pieno d'acqua e che l'unità superiore sia posizionata correttamente sul serbatoio dell'acqua.

L'aria non è umidificata.	• Assicurarsi che il serbatoio sia pieno d'acqua e che l'unità superiore sia posizionata correttamente sul serbatoio dell'acqua.
	• La stanza potrebbe essere troppo ventilata. Chiudere porte e finestre.
	• La stanza è troppo grande. Le dimensioni della stanza consigliate sono di:
	  • 25 m^2 (HU4801)
	  • 38 m^2 (HU4811)

Il serbatoio dell'acqua perde.	• Assicurarsi che il livello dell'acqua nell'umidificatore non sia troppo elevato. • Assicurarsi che l'umidificatore sia sempre assemblato/collegato in modo corretto dopo ogni pulizia o dopo aver rimosso l'unità superiore e/o il serbatoio dell'acqua per il riempimento. • Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia posizionato in modo corretto. Se il problema persiste, contattare il centro assistenza clienti di zona.
Sul filtro di umidificazione sono presenti dei depositi bianchi.	I depositi bianchi sono dovuti al calcare e sono formati da minerali presenti nell'acqua. Il calcare sul filtro di umidificazione riduce la capacità di umidificazione, ma non è dannoso per la salute. Seguire le istruzioni di pulizia nel manuale dell'utente.
Dopo un po' di tempo il filtro diventa giallastro.	Il deposito giallo è un effetto naturale del materiale con cui è realizzato il filtro e non ha alcun impatto sulla capacità di umidificazione. Pulire spesso il filtro per rimuovere il calcare e sostituirlo ogni sei mesi.
L'umidificatore emana un odore sgradevole.	• Assicurarsi che il serbatoio sia riempito con acqua. • Pulire il filtro di umidificazione (vedere il capitolo "Pulizia del filtro di umidificazione").

Problema	Possibile soluzione
L'aria non fuoriesce dalle prese.	Collegare l'umidificatore all'alimentazione e accenderlo.
Dall'umidificatore non fuoriesce vapore acqueo. Funziona?	Il vapore acqueo è invisibile quando è molto fine. Questo umidificatore è dotato di tecnologia di umidificazione NanoCloud, che produce aria umida e salutare senza la formazione di vapore acqueo. Per questo il vapore non è visibile.

9 Garanzia e assistenza

Per ricevere ulteriori informazioni o per risolvere eventuali problemi, visitare il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattare il centro assistenza clienti Philips di zona (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Se nel proprio paese non è presente alcun centro di assistenza clienti, rivolgersi al proprio rivenditore Philips.

Come ordinare parti o accessori

Se è necessario sostituire una parte o si desidera acquistare un accessorio aggiuntivo, rivolgersi al proprio rivenditore Philips o visitare il sito www.philips.com/support.

In caso di problemi a reperire le parti, contattare il centro assistenza clienti Philips di zona (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia).

10 Note

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Conformità ai requisiti EMF

Philips Domestic Appliances Holding B.V. produce e commercializza numerosi prodotti per il mercato consumer che, come tutti gli apparecchi elettronici, possono emettere e ricevere segnali elettromagnetici.

Uno dei principali principi aziendali applicati da Philips prevede l'adozione di tutte le misure sanitarie e di sicurezza volte a rendere i propri prodotti conformi a tutte le regolamentazioni e a tutti gli standard EMF applicabili alla data di produzione dell'apparecchio.

Philips si impegna a sviluppare, produrre e distribuire prodotti che non causano effetti nocivi per la salute. Sulla base delle ricerche attualmente disponibili, Philips garantisce la sicurezza dei propri prodotti, purché siano utilizzati in modo conforme allo scopo.

Philips si impegna attivamente nello sviluppo di standard EMF e di sicurezza internazionali. In questo modo, è in grado di integrare i risultati della standardizzazione nei propri prodotti, al fine di garantirne la conformità anticipata.

Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:

1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.

2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m^2.

- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

Мазмұны

1 Маңызды 123
Қауіпсіздік 123

2 Ылғалдандырғыш 126
Қорап ішіндегі заттар 126

3 Іске қосу 126
Ылғалдандыру үшін дайындау 126

4 Ылғалдандырғышты пайдалану 127
Ылғалдандырғышты қосу және шіру 127
Су деңгейі 127
Суды толтыру 127

5 Ылғалдандырғышты тазарту 128
Ылғалдандырғыштың корпусын тазарту 128
Су ыдысын тазарту 128

6 Ылғалдандыру сүзгісін тазарту 128

7 Ылғалдандыру сүзгісін ауыстыру 129

8 Ақауларды жою 130

9 Кепілдік және қызмет көрсету 131
Бөлшектерге және қосалқы құралдарға тапсырыс беру 131

10 Ескертулер 131
Электромагниттік өрістер (ЭМӨ) 131
Өңдеу 132

1 Маңызды

Қауіпсіздік

Ылғалдандырғышты пайдаланбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте анықтама алу үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Ылғалдандырғыш айналасында инсектицидтер немесе әтір сияқты ешбір тұтанғыш материалдарды бүркемеңіз.
- Су ыдысындағы су ішуге жарамсыз. Бұл суды ішпеңіз және оны жануарларға беру немесе өсімдіктерді суғару үшін пайдаланбаңыз. Су ыдысын босатқанда суды құбырға төгіңіз.

Ескерту

- Ылғалдандырғышты қосар алдында, ылғалдандырғыштың төменгі жағында көрсетілген кернеу жергілікті қуат кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Егер қуат сымы зақымдалған болса, қауіптің алдын алу үшін, оны тек Philips компаниясына, Philips рұқсат берген қызмет көрсету орталығына немесе басқа білікті мамандарға ауыстыртыңыз.
- Аша, қуат сымы немесе ылғалдандырғыштың зақымданған болса, ылғалдандырғышты пайдаланбаңыз.
- Бақылау астында болса немесе құралды қауіпсіз түрде пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құралды 8 бен одан жоғары жастағы балалар және физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамда пайдалана алады. Тазалау және қызмет көрсету жұмысын балалар бақылаусыз орындамауы керек.
- Бұл құрылғы ойыншық емес. Балаларды бақылап, олардың ылғалдандырғышпен ойнамауын қадағалау керек.
- Ауа кіріс жері мен ауа шығыс жерін бітеп тастамаңыз, мәселен ауа шығатын жерге немесе ауа кіретін жердің алдына зат қоймаңыз.

Ескерту

- Егер ылғалдандырғышқа қуат беру үшін пайдаланылатын розетканың қосылымдары нашар болса, ылғалдандырғыштың ашасы қызады. Ылғалдандырғышты дұрыстап қосылған розеткаға қосыңыз.
- Әрқашан ылғалдандырғышты құрғақ, тұрақты, тегіс және көлденең бетке қойыңыз және пайдаланыңыз.
- Ылғалдандырғыш үстіне ештеңе қоймаңыз және оның үстіне отырмаңыз.
- Әр тазалаудан кейін немесе толтыру үшін жоғарғы бөлікті және/немесе су ыдысын алғаннан кейін ылғалдандырғыш дұрыс жиналғанын/қосылғанын тексеріңіз. Жақсы және қауіпсіз жұмыс істеуі үшін ылғалдандырғышты дұрыстап жинау керек.
- Тек осы ылғалдандырғышқа арналған түпнұсқалық Philips сүзгісін пайдаланыңыз. Басқа ешбір сүзгіні пайдаланбаңыз.
- Ылғалдандырғышқа қатты заттарды соғып алудан сақтаңыз (әсіресе ауа кірісін және ауа шығысын).
- Жарақат алуды немесе ылғалдандырғыштың дұрыс емес жұмыс істеуін болдырмау үшін ауа шығысына немесе ауа кірісіне саусақтарды немесе заттарды салмаңыз.
- Үй ішінде жәндіктерге қарсы қолданатын түтін шығаратын репелленттер қолданған жерде немесе майлы қалдықтар, жанып жатқан фимиам, не болмаса химиялық түтіндер бар орындарда бұл ылғалдандырғышты пайдалануға болмайды.
- Бұл ылғалдандырғышты газ құралдары, жылыту құрылғылары немесе камин жанында пайдалануға болмайды.
- Ылғалдандырғышты пайдаланудан кейін және тазалау алдында міндетті түрде әрқашан розеткадан суырыңыз.
- Ылғалдандырғыштың жоғарғы жағындағы ауа шығыстары арқылы су толтырмаңыз.
- Балалардың аударып жіберуін болдырмау үшін ылғалдандырғышты дұрыстап қойыңыз.

- Ылғалдандырғышты температурасы тым тұрақсыз бөлмеде қолдануға болмайды, себебі мұның нәтижесінде ылғалдандырғыш ішінде конденсат түзілуі мүмкін.
- Ылғалдандырғыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, сүзгілерде бактериялар мен зең пайда болуы мүмкін. Ылғалдандырғышты қайта пайдаланбас бұрын, сүзгілерді тексеріңіз. Егер сүзгі тым лас және онда қара дақтар пайда болған болса, оны ауыстыру қажет («Ылғалдандыру сүзгісін ауыстыру» тарауын қараңыз).
- Сүзгіні кір жуғыш машинада немесе ыдыс-аяқ жуу машинасында жумаңыз, сүзгінің пішіні өзгеруі мүмкін.
- Ылғалдандырғыш тек тұрмыстық қолданыста қалыпты жұмыс жағдайларында ғана пайдалануға арналған.
- Таза ұстау үшін апта сайын су ыдысын тазалаңыз және ылғалдандыру сүзгісін шайыңыз.
- Су ыдысына тек салқын ағын суын құйыңыз. Жерден алынған суды немесе ыстық суды пайдаланбаңыз.
- Су ыдысына судан басқа ешбір затты құймаңыз. Суға әтір немесе химиялық зат қоспаңыз. Тек суды (ағын, тазартылған, минералдық, кез келген бөтелкедегі су түрі) пайдаланыңыз.
- Ылғалдандырғышты ұзақ уақыт бойы пайдаланбасаңыз, су ыдысын тазалаңыз және ылғалдандыру сүзгісін кептіріңіз.
- Ылғалдандырғышты жылжыту керек болса, алдымен қуат көзінен ылғалдандырғышты ажыратыңыз. Одан кейін су ыдысын босатыңыз және ылғалдандырғышты көлденең күйде алып жүріңіз.
- Ылғалдылық сенсорын құрғақ ұстаңыз. Сенсордың ылғалдануы нәтижесінде ылғалдылық деңгейі қате есептелуі мүмкін және бұл ылғалдандырғыш жұмысының тоқтауына себеп болуы мүмкін.
- Толтыру және тазалау барысында құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз.

2 Ылғалдандырғыш

Сатып алғаныңыз құтты болсын және Philips компаниясына қош келдіңіз!

Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеңіз.

Philips ылғалдандырғышы сіздің және отбасыңыздың денсаулығы үшін таза, ылғалдандырылған ауаны береді.

Ол NanoCloud технологиясы қолданылған булануды бақылаудың үздік жүйесін ұсынады. Құрылғыда құрғақ ауаға H2O молекулаларын қосып, таза ылғал ауа түзетін және суды буландырмайтын сүзгі орнатылған. Ылғалдандыру сүзгісі бактериялар, кальций және басқа да ұсақ бөлшектерді судан сүзіп алады. Ол сіздің үйіңізге тек таза, ылғалдандырылған ауа жеткізеді. Қысқы маусымда немесе желдеткіштен келетін құрғақ ауа енді болмайды.

Ылғалдандырғышты орнату және пайдалану алдында осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз. Оны болашақта анықтама алу үшін сақтаңыз.

Қорап ішіндегі заттар

Қораптың ішіндегілерді тексеріп, түгендеңіз (сур. 1):

A Жоғарғы бөлік

B Ылғалдандыру сүзгісі (FY2401)

C Сүзгі ұстағышы

D Қалқыма

E Су ыдысы

F Пайдаланушы нұсқаулығыъ

G Кепілдік

3 Іске қосу

Ылғалдандыру үшін дайындау

1 Жоғарғы бөлікті екі жағынан ұстап, жоғары көтеріңіз (сур. 2).

2 Жаңа ылғалдандыру сүзгісінің орауыш материалын алып тастаңыз (сур. 3).

Есте сақтаңыз

- Ылғалдаудың ең қолайлы нәтижесін алу үшін, қолдану алдында сүзгіні 30 минут бойы суда жібітіңіз.

3 Ылғалдандыру сүзгісін сүзгі тірегіне орнатыңыз (сур. 4).

4 Сүзгіні және сүзгі тірегін су ыдысына қайта қойыңыз (сур. 5).

5 Су ыдысын ең жоғары су деңгей белгісіне дейін салқын сумен толтырыңыз (сур. 6).

6 Жоғарғы бөлікті су ыдысына қайта қойыңыз (сур. 7).

4 Ылғалдандырғышты пайдалану

Ылғалдандырғышты қосу және шіру

1 Штепсельдік ұшты қабырға розеткасына қосыңыз.

2 Басқару тетігін төмен жылдамдыққа ' немесе жоғары жылдамдыққа '' орнатыңыз (сур. 8).
   ↳ Жылдамдық шамы мен ылғалдандырғыш қосылады (сур. 9).

3 Басқару тетігін OFF (ӨШІРУ) күйіне ауыстырыңыз.
   ↳ Жылдамдық шамы өшеді.
   ↳ Ылғалдандырғыш өшеді.

Есте сақтаңыз

- Ылғалдандырғыш өте таза, көзге көрінбейтін бу шығарады, сондықтан да будың көзге көрінбеуі қалыпты жағдай болып табылады.

Су деңгейі

Су ыдысындағы су мөлшері жеткіліксіз болса, жылдамдық шамы сөніп, ылғалдандырғыш жұмысы тоқтатылады. Басқару тетігін таңдалған жылдамдықта қалады.

Суды қайта толтырған соң, ылғалдандырғыш таңдалған жылдамдықта өз жұмысын жалғастырады.

Есте сақтаңыз

- Ыдыста судың біраз мөлшерінің қалып қоюы қалыпты жағдай.

Суды толтыру

Су деңгейін су ыдысындағы мөлдір терезе арқылы бақылап отыруға болады.

1 Ылғалдандырғышты өшіріп, қуат көзінен ажыратыңыз (сур. 10).

2 Жоғарғы бөлікті екі жағынан ұстап, жоғары көтеріңіз (сур. 2).

3 Су деңгейін су ыдысындағы мөлдір терезе арқылы бақылауға болады. Су ыдысын ең жоғары су деңгей белгісіне дейін салқын сумен толтырыңыз (сур. 6).

Есте сақтаңыз

- Су ыдысын толтырған кезде ең жоғары деңгей белгісінен асуға болмайды, әйтпесе шығару жолы мен ауа кіру жолдарына су төгіліп кетуі мүмкін.
- Жылжытқан кезде су ыдысын шайқамаңыз, әйтпесе шығару жолы мен ауа кірістерінен су ағуы мүмкін.
- Ылғалдандырғыштың жоғарғы жағындағы ауа шығару жолдары арқылы су толтырмаңыз.

4 Жоғарғы бөлікті су ыдысына қайта қойыңыз (сур. 7).

5 Ылғалдандырғышты тазарту

Есте сақтаңыз

- Тазарту алдында ылғалдандырғышты міндетті түрде розеткадан ажырату керек.
- Су ыдысындағы суды шығару жолы мен ауа кіру жолдарына қарама-қарсы жақтан төгу керек.
- Ылғалдандырғыштың кез келген бөлігін тазалау үшін ағартқыш немесе алкоголь сияқты абразивті, агрессивті немесе тұтанғыш тазалағыш заттарды ешқашан пайдаланбаңыз.
- Құралды шамалы уақыт пайдаланғаннан кейін үстіңгі бөлігінде шаң болады. Пайдаланушы өзі тазалай алмайды. Қолдау алу үшін, жергілікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Ылғалдандырғыштың корпусын тазарту

Шаңның жиналуын болдырмау үшін ылғалдандырғыштың ішін және сыртын жүйелі түрде тазалаңыз.

1 Ылғалдандырғыш корпусының шаңын жұмсақ, құрғақ шүберекпен сүртіп алыңыз.
2 Ауа кірісін және шығысын құрғақ, жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.

Су ыдысын тазарту

Таза ұстау үшін, су ыдысын апта сайын тазалаңыз.

1 Ылғалдандыру сүзгісі мен сүзгі тірегін шығарып алыңыз.
2 Су ыдысының 1/3 бөлігін сумен толтырыңыз.
3 Су ыдысындағы суға жұмсақ тазартқыш сұйықтық қосыңыз.
4 Су ыдысының ішкі бөлігін жұмсақ әрі таза шүберекпен тазартыңыз.
5 Су ыдысындағы суды раковинаға төгіңіз.
6 Ылғалдандыру сүзгісін және сүзгі ұстағышын су ыдысына қайта қойыңыз.

6 Ылғалдандыру сүзгісін тазарту

Таза ұстау үшін, ылғалдандыру сүзгісін апта сайын тазалаңыз.

1 Ылғалдандырғышты өшіріп, қуат көзінен ажыратыңыз (сур. 10).
2 Жоғарғы бөлікті екі жағынан ұстап, жоғары көтеріңіз (сур. 2).
3 Су ыдысынан ылғалдандыру сүзгісі мен сүзгі тірегін шығарып тастаңыз (сур. 11).
4 Сүзгі тірегінен ылғалдандыру сүзгісін алып тастаңыз (сур. 12).
5 Ылғалдау сүзгіні тазалау дәрісіне (мысалы, сұйылтыған лимон қышқылының ерітіндісі) бір сағатқа салыңыз (сур. 13).

Есте сақтаңыз

- Орташа немесе біркелкі қышқылды жуғыш құралын қолданыңыз (4 г суға 24 г лимон қышқылы).

6 Ылғалдандыру сүзгісін баяу ағып тұрған сумен шайыңыз (сур. 14).
7 Артық суды ылғалдандыру сүзгісіне ағызыңыз.
8 Ылғалдандыру сүзгісін сүзгі тірегіне жинаңыз (сур. 4).
9 Ылғалдандыру сүзгісін және сүзгі тірегін су ыдысына қайта қойыңыз (сур. 5).
10 Жоғарғы бөлікті су ыдысына қайта қойыңыз (сур. 7).

Есте сақтаңыз

- Сүзгіні қыспаңыз немесе сықпаңыз. Бұл сүзгіні зақымдауы және ылғалдандыру сапасына әсер етуі мүмкін.
- Сүзгі тірегіне қайта жиналмаған болса, сүзгіні тікелей күн сәулесімен кептіруге болмайды.

7 Ылғалдандыру сүзгісін ауыстыру

Оңтайлы өнімділік үшін ылғалдандыру сүзгісін 6 ай сайын ауыстырыңыз. Егер сүзгі жақсы күйде болса, оны ұзағырақ уақыт пайдалана аласыз. Ылғалдандыру сүзгісін кемінде жылына бір рет ауыстырыңыз.

Есте сақтаңыз

- **Тек FY2401** Phillips түпнұсқа ылғалдандыру сүзгісін пайдаланыңыз.

Кеңес

- Сүзгіні ауыстыру туралы қосымша ақпарат алу үшін өнімді www.philips.com сайтына тіркеу қажет.

1 Ылғалдандырғышты өшіріп, қуат көзінен ажыратыңыз (сур. 10).
2 Жоғарғы бөлікті екі жағынан ұстап, жоғары көтеріңіз (сур. 2).
3 Су ыдысынан ылғалдандыру сүзгісі мен сүзгі тірегін шығарып тастаңыз (сур. 11).
4 Сүзгі тірегінен ылғалдандыру сүзгісін алып тастаңыз. Пайдаланылған сүзгіні тастаңыз (сур. 15).
5 Жаңа ылғалдандыру сүзгісіндегі орауыш материалдарын алып тастаңыз (сур. 3).
6 Жаңа ылғалдандыру сүзгісін сүзгі тірегіне орнатыңыз (сур. 4).
7 Сүзгіні және сүзгі тірегін су ыдысына қайта қойыңыз (сур. 5).
8 Жоғарғы бөлікті су ыдысына қайта қойыңыз (сур. 7).

Кеңес

- Сүзгіні ауыстыру туралы толық ақпаратты веб-сайтқа кіру арқылы немесе тұтынушыларды қолдау орталығына қоңырау шалу арқылы алуға болады.

8 Ақауларды жою

Бұл тарауда ылғалдандырғышта орын алуы мүмкін ең көп кездесетін ақаулықтар жинақталған. Егер төменде берілген ақпарат көмегімен ақаулық жойылмаса, еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық	Мүмкін шешімі
Ылғалдандырғыш жұмыс істемейді.	• Ылғалдандырғышқа ток келіп тұрғанын тексеріңіз. • Су ыдысы сумен толтырылғанын және жоғарғы блок су ыдысына дұрыстап қойылғанын тексеріңіз.
Ауаны ылғалдандырмайды.	• Су ыдысы сумен толтырылғанын және жоғарғы блок су ыдысына дұрыстап қойылғанын тексеріңіз. • Бөлме тым көп желдетілуі мүмкін. Есіктерді және терезелерді жабыңыз. • Бөлме тым үлкен. Ұсынылған бөлме өлшемі: 25 $м^2$.
Су ыдысынан су ағады.	• Ылғалдандырғышқа артық су құйылмағанын тексеріңіз. • Әр тазалаудан кейін, не болмаса толтыру үшін жоғарғы блокты және/немесе су ыдысын алғаннан кейін ылғалдандырғыш дұрыс жиналғанын/қосылғанын тексеріңіз. • Су ыдысы дұрыс орналастырылғанын тексеріңіз. Егер мәселе шешілмесе, еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.
Ылғалдандыру сүзгісінде біраз жиналған ақ зат бар.	Жиналған ақ зат қақ деп аталады және судағы минералдардан тұрады. Ылғалдандыру сүзгісіне жиналған қақ ылғалдандыру сапасына әсер еткенімен, денсаулыққа зиян тигізбейді. Пайдаланушы нұсқаулығында берілген тазарту бойынша нұсқауларды орындаңыз.
Біраз уақыттан кейін сүзгі сарғыштау түске боялады.	Сары түсті қалдықтар тампон материалының табиғи ізі болып табылады, олар ылғалдандыру сапасына әсер етпейді. Қақты жою үшін ылғалдандыру сүзгісін жиі тазарту керек және ылғалдандыру сүзгісін 6 ай сайын ауыстыру керек.
Ылғалдандырғыштан жағымсыз иіс шығады.	• Су ыдысы сумен толтырылғанын тексеріңіз. • Ылғалдандыру сүзгісін тазартыңыз («Ылғалдандыру сүзгісін тазалау» тарауын қараңыз).
Ауа шығысынан ауа шықпайды.	Ылғалдандырғышты қуат көзіне жалғап, қосыңыз.
Ылғалдандырғыштан бу шығып жатқанын көрмеймін. Ол жұмыс істеп жатыр ма?	Бу өте таза болса, ол көзге көрінбейді. Ылғалдандырғышқа NanoCloud ылғалдандыру технологиясы орнатылған, ол шығару аймағынан таза, ылғал ауа шығарады және бу шығармайды. Сондықтан да, бу көзге көрінбейді.

9 Кепілдік және қызмет көрсету

Егер ақпарат қажет болса немесе мәселеңіз болса, www.philips.com мекенжайындағы Philips веб-сайтына кіріңіз, не болмаса еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына (оның телефон нөмірін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан таба аласыз) хабарласыңыз. Егер еліңізде тұтынушыларға қолдау көрсету орталығы болмаса, онда жергілікті Philips компаниясының дилеріне барыңыз.

Бөлшектерге және қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Егер бөлшекті ауыстырғыңыз келсе не қосалқы бөлшекті сатып алғыңыз келсе, Philips сатушысына барыңыз не www.philips.com/support сайтына кіріңіз.

Егер бөлшектерді сатып алуда мәселелер болса, сіздің елдегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына (оның телефон нөмірі дүниежүзілік кепілдік парақшасында берілген) хабарласыңыз.

10 Ескертулер

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Электромагниттік өріспен (ЭМӨ) сәйкестік

Philips Domestic Appliances Holding B.V. тұтынушыларға арналған, басқа электрондық құрылғылар сияқты, негізінде, электр магнитті сигналдар шығаратын және қабылдайтын қабілеті бар көп өнімдер жасайды және сатады.

Philips компаниясының негізгі жұмыс ұстанымдарының бірі өнімдер үшін бүкіл қажетті денсаулық және қауіпсіздік шараларын сақтау, қолданыстағы барлық заң талаптарына сәйкес болу және өнімді жасау кезінде қолданылатын ЭМӨ стандарттарын ұстану болып табылады.

Philips денсаулыққа кері әсерлерді тигізбейтін өнімдерді әзірлеуге, жасауға және нарыққа шығаруға міндетті. Өнімдер арналған мақсаты бойынша дұрыс қолданылғанда, Philips компаниясы олардың қазіргі таңдағы ғылыми дәлелдерге сәйкес пайдалануға қауіпсіз екенін растайды.

Philips компаниясы халықаралық ЭМӨ және қауіпсіздік стандарттарын дамытуда белсенді рөл атқарады, сондықтан өз өнімдеріне бірінші болып енгізу үшін стандартизациядағы болашақ жетілдірулерді болжауға мүмкіндік береді.

Өңдеу

Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU).

Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің ережелерін сақтаңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсердің алдын алуға көмектеседі.

EAC

Ауа ылғалдандырғыш

HU4801/HU4811

220-240V~ 50/60Hz

15W

Өндіруші:

"ДАП Б.В.", Туссендиепен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: "Техника для дома Филипс" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022, Мәскеу қ., Сергей Макеев к-сі, 13 үй, 5 қабат, XVII үй-жай, 31 бөлме, телефон нөмірі +7 495 961-1111

II санатты аспап

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Құрылғының жасалған күнін өнімнен табуға болады.

Қытайда жасалған

Сақтау шарттары, пайдалану

Температура: 0°C - 35°C

Салыстырмалы ылғалдылық: 20% - 75%

Атмосфералық қысымы: 85-109 кПа

Inhoud

1 Belangrijk 134
Veiligheid 134

2 Uw luchtbevochtiger 137
Inhoud van de doos 137

3 Aan de slag 138
Bevochtiging voorbereiden 138

4 De luchtbevochtiger gebruiken 138
De luchtbevochtiger in- en uitschakelen 138
Waterniveau 138
Water bijvullen 139

5 De luchtbevochtiger reinigen 139
De behuizing van de luchtbevochtiger schoonmaken 139
Het waterreservoir schoonmaken 140

6 Het bevochtigingsfilter reinigen 140

7 Het bevochtigingsfilter vervangen 141

8 Problemen oplossen 142

9 Garantie en service 143
Onderdelen of accessoires bestellen 143

10 Kennisgevingen 144
Elektromagnetische velden (EMV) 144
Recycling 144

Nederlands

1 Belangrijk

Veiligheid

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de luchtbevochtiger gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Spuit geen brandbare materialen zoals insecticiden of parfum rond de luchtbevochtiger.
- Het water in het waterreservoir is niet drinkbaar. Drink dit water niet en gebruik het ook niet voor dieren of planten. Giet het water uit het waterreservoir in de afvoer.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op de onderkant van de luchtbevochtiger overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u de luchtbevochtiger aansluit.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Gebruik de luchtbevochtiger niet indien de stekker, het netsnoer of de luchtbevochtiger zelf beschadigd is.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Dit apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met de luchtbevochtiger gaan spelen.
- De luchtinlaat en -uitlaat mogen niet worden geblokkeerd. Leg dus geen voorwerpen boven op de luchtuitlaat of voor de luchtinlaat.

Let op

- Als het stopcontact slechte aansluitingen heeft, wordt de stekker van de luchtbevochtiger warm. Steek de stekker van de luchtbevochtiger in een stopcontact met goede aansluitingen.
- Plaats en gebruik de luchtbevochtiger altijd op een droge, stabiele, vlakke en horizontale ondergrond.
- Plaats geen voorwerpen op de luchtbevochtiger en ga er niet op zitten.
- Zorg dat de luchtbevochtiger goed is gemonteerd/aangesloten nadat u deze hebt gereinigd, de bovenkant hebt verwijderd of het waterreservoir hebt bijgevuld. De luchtbevochtiger moet goed zijn gemonteerd om goede en veilige prestaties te leveren.
- Gebruik alleen het originele Philips-filter dat voor deze luchtbevochtiger is bedoeld. Gebruik geen andere filters.
- Stoot niet met harde voorwerpen tegen de luchtbevochtiger (dit geldt in het bijzonder voor de luchtinlaat en -uitlaat).
- Steek geen vingers of objecten in de luchtinlaat of -uitlaat om lichamelijk letsel of schade aan de luchtbevochtiger te voorkomen.
- Gebruik deze luchtbevochtiger niet als u insectenwerende middelen hebt gebruikt die rook verspreiden of in ruimten waar zich olieresten bevinden, waar wierook wordt gebrand of waar chemische dampen hangen.

- Gebruik de luchtbevochtiger niet in de buurt van gasapparaten, verwarmingsapparatuur of open haarden.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u de luchtbevochtiger niet meer gebruikt en voordat u deze gaat schoonmaken.
- Vul het waterreservoir niet bij via de luchtuitlaat aan de bovenkant van de luchtbevochtiger.
- Plaats de luchtbevochtiger op een veilige plek om te voorkomen dat deze wordt omgestoten.
- Gebruik de luchtbevochtiger niet in een ruimte waar zich grote temperatuurverschillen voordoen, omdat hierdoor condens in de luchtbevochtiger kan ontstaan.
- Als de luchtbevochtiger lange tijd niet wordt gebruikt, kunnen bacteriën en schimmels op de filters groeien. Controleer de filters voordat u de luchtbevochtiger opnieuw gebruikt. Als het filter erg vuil is en donkere vlekken heeft, dient u het te vervangen (zie het hoofdstuk ‘Het bevochtigingsfilter vervangen’).
- Was het filter niet in een wasmachine of vaatwasser om vervorming van het filter te voorkomen.
- De luchtbevochtiger is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik onder normale gebruiksomstandigheden.
- Reinig het waterreservoir en het bevochtigingsfilter wekelijks om deze schoon te houden.
- Vul het waterreservoir alleen met koud kraanwater. Gebruik geen grondwater of heet water.
- Vul het waterreservoir niet met andere stoffen dan water. Voeg geen parfum of chemische stoffen toe aan het water. Gebruik alleen drinkbaar water, zoals kraan-, mineraal- en gezuiverd water.

- Reinig het waterreservoir en droog het bevochtigingsfilter als u de luchtbevochtiger lange tijd niet hebt gebruikt.
- Verwijder eerst de stekker uit het stopcontact wanneer u de luchtbevochtiger verplaatst. Leeg vervolgens het waterreservoir en houd de luchtbevochtiger horizontaal tijdens het verplaatsen.
- Houd de luchtvochtigheidssensor droog. Als de sensor nat wordt, kan de luchtvochtigheidsgraad foutief worden berekend en stopt de luchtbevochtiger mogelijk met werken wegens een foutief berekende luchtvochtigheidsgraad.
- Haal de stekker uit het stopcontact tijdens het vullen en schoonmaken.

2 Uw luchtbevochtiger

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!

Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, kunt u uw product registreren op www.philips.com/welcome.

De Philips-luchtbevochtiger brengt frisse, bevochtigde lucht in uw woning voor een gezonde omgeving voor uw gezin.

Het geavanceerde verdampingssysteem is voorzien van NanoCloud-technologie en maakt gebruik van een speciaal bevochtigingsfilter dat H2O-moleculen toevoegt aan de droge lucht en gezonde vochtige lucht produceert zonder vorming van waternevel. Het bevochtigingsfilter houdt bacteriën, calcium en andere deeltjes in het water vast. Het produceert alleen zuivere bevochtigde lucht in uw woning. Geen droge lucht meer tijdens de winter of door de airconditioning.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de luchtbevochtiger plaatst en gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

Inhoud van de doos

Controleer de inhoud van het pakket (afb. 1):

A Bovenkant
B Bevochtigingsfilter (FY2401)
C Filterhouder
D Waterniveau-indicator
E Waterreservoir
F Gebruikershandleiding
G Garantie

3 Aan de slag

Bevochtiging voorbereiden

1 Houd het apparaat aan beide zijden van de bovenkant vast en til het omhoog (afb. 2).

2 Verwijder het verpakkingsmateriaal van het nieuwe bevochtigingsfilter (afb. 3).

Opmerking

- Laat voor gebruik het filter 30 minuten in water weken voor optimale bevochtigingsresultaten.

3 Plaats het nieuwe bevochtigingsfilter om de filterhouder (afb. 4).

4 Plaats het filter en de filterhouder terug in het waterreservoir (afb. 5).

5 Vul het waterreservoir met koud water tot de bovenste waterniveau-aanduiding (afb. 6).

6 Plaats de bovenkant weer terug op het waterreservoir (afb. 7).

4 De luchtbevochtiger gebruiken

De luchtbevochtiger in- en uitschakelen

1 Steek de stekker in het stopcontact.

2 Draai de bedieningsknop naar lage snelheid I of hoge snelheid II (afb. 8).
↳ Het lampje en de luchtbevochtiger zijn aan (afb. 9).

3 Draai de bedieningsknop naar **OFF** (UIT).
↳ Het lampje voor de snelheid is uit.
↳ De luchtbevochtiger is uit.

Opmerking

- De luchtbevochtiger produceert zeer fijne onzichtbare nevel, dus het is normaal dat u de nevel niet ziet.

Waterniveau

Als er niet genoeg water in het waterreservoir is, gaat het lampje uit en werkt de luchtbevochtiger niet meer. De bedieningsknop blijft in de gekozen snelheid.

Wanneer u water bijvult, wordt de luchtbevochtiger weer ingeschakeld in de gekozen snelheid.

Opmerking

- Het is normaal dat er wat water in het reservoir achterblijft.

Water bijvullen

Het waterniveau kan worden bekeken door het transparante waterreservoirvenster.

1 Schakel de luchtbevochtiger uit en haal de stekker uit het stopcontact (afb. ⑩).

2 Houd het apparaat aan beide zijden van de bovenkant vast en til het omhoog (afb. ②).

3 U kunt het waterniveau bekijken door het transparante waterreservoirvenster. Vul het waterreservoir met koud water tot het water de bovenste waterniveau-aanduiding heeft bereikt (afb. ⑥).

Opmerking

- Vul niet meer water bij dan tot het maximale waterniveau, want anders kan er water lekken uit de aftapopening en luchtinlaten.
- Schud het waterreservoir niet wanneer u het verplaatst. Hierdoor kan er water uit de aftapopening en luchtinlaten lekken.
- Vul het waterreservoir niet bij via de luchtinlaten aan de bovenkant van de luchtbevochtiger.

4 Plaats de bovenkant weer op het waterreservoir (afb. ⑦).

5 De luchtbevochtiger reinigen

Opmerking

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de luchtbevochtiger schoonmaakt.
- Als u het water uit het waterreservoir giet, zorg dan dat u dit niet aan de kant van de aftapopening en luchtinlaten doet.
- Reinig de luchtbevochtiger nooit met schurende, agressieve of brandbare schoonmaakmiddelen zoals bleek of alcohol.
- Het is normaal dat er stof in het bovenste gedeelte van het apparaat zit nadat u het een tijdje hebt gebruikt. U kunt dit niet zelf schoonmaken. Neem contact op met uw lokale ondersteuningscentrum voor ondersteuning.

De behuizing van de luchtbevochtiger schoonmaken

Reinig regelmatig de binnen- en buitenkant van de luchtbevochtiger om ophoping van stof te voorkomen.

1 Stof de behuizing van de luchtbevochtiger af met een zachte, droge doek.

2 Gebruik een zachte, droge doek om de luchtinlaat en -uitlaat schoon te maken.

Het waterreservoir schoonmaken

Reinig het waterreservoir elke week om het hygiënisch te houden.

1 Demonteer het bevochtigingsfilter en de filterhouder.
2 Vul het waterreservoir voor 1/3 met water.
3 Voeg een mild afwasmiddel aan het water in het waterreservoir toe.
4 Reinig de binnenkant van het waterreservoir met een zachte, schone doek.
5 Leeg het waterreservoir in de gootsteen.
6 Plaats het bevochtigingsfilter en de filterhouder terug in het waterreservoir.

6 Het bevochtigingsfilter reinigen

Reinig het bevochtigingsfilter wekelijks om het hygiënisch te houden.

1 Schakel de luchtbevochtiger uit en haal de stekker uit het stopcontact (afb. 10).
2 Houd het apparaat aan beide zijden van de bovenkant vast en til het omhoog (afb. 2).
3 Haal het bevochtigingsfilter en de filterhouder uit het waterreservoir (afb. 11).
4 Verwijder het bevochtigingsfilter uit de filterhouder (afb. 12).
5 Laat het bevochtigingsfilter één uur weken in een reinigingsmiddel (bijv. verdunde citroenzuuroplossing) (afb. 13).

Opmerking

- Gebruik een mild of zuur reinigingsmiddel (24 g citroenzuur met 4 liter water).

6 Spoel het bevochtigingsfilter af onder een langzaam lopende kraan (afb. 14).
7 Laat het bevochtigingsfilter uitlekken.
8 Plaats het bevochtigingsfilter om de filterhouder (afb. 4).
9 Plaats het bevochtigingsfilter en de filterhouder terug in het waterreservoir (afb. 5).
10 Plaats de bovenkant weer op het waterreservoir (afb. 7).

Opmerking

- Knijp of wring het filter niet uit. Dit kan het filter beschadigen en de bevochtigingsprestaties beïnvloeden.
- Droog het filter niet in direct zonlicht tenzij het terug op de filterhouder is geplaatst

7 Het bevochtigingsfilter vervangen

Vervang het bevochtigingsfilter om de 6 maanden voor optimale prestaties. Als het filter nog in goede staat is, kunt u het langer gebruiken. Vervang het filter ten minste één keer per jaar.

Opmerking

- Gebruik alleen het originele bevochtigingsfilter **FY2401** van Philips.

Tip

- Registreer uw product op www.philips.com voor meer informatie over vervanging van uw filter.

1 Schakel de luchtbevochtiger uit en haal de stekker uit het stopcontact (afb. 10).
2 Houd het apparaat aan beide zijden van de bovenkant vast en til het omhoog (afb. 2).
3 Haal het bevochtigingsfilter en de filterhouder uit het waterreservoir (afb. 11).
4 Verwijder het bevochtigingsfilter uit de filterhouder. Gooi gebruikte filters weg (afb. 15).
5 Verwijder het verpakkingsmateriaal van het nieuwe bevochtigingsfilter (afb. 3).
6 Plaats het nieuwe bevochtigingsfilter om de filterhouder (afb. 4).
7 Plaats het filter en de filterhouder terug in het waterreservoir (afb. 5).
8 Plaats de bovenkant weer op het waterreservoir (afb. 7).

Tip

- U vindt meer informatie over het vervangen van het filter op onze webpagina of door te bellen naar ons Consumer Care Center.

8 Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van uw luchtbevochtiger. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen met behulp van de onderstaande informatie, neem dan contact op met het Consumer Care Centre in uw land.

Probleem	Mogelijke oplossing
De luchtbevochtiger werkt niet.	• Controleer of de luchtbevochtiger op netspanning is aangesloten. • Zorg dat het waterreservoir is gevuld met water en dat de bovenkant goed is bevestigd op het waterreservoir.

De lucht wordt niet bevochtigd.	• Zorg dat het waterreservoir is gevuld met water en dat de bovenkant goed is bevestigd op het waterreservoir.
	• De ruimte wordt mogelijk te goed geventileerd. Sluit deuren en ramen.
	• De ruimte is te groot. De aanbevolen grootte van de ruimte is:
	  • 25 m^2 (HU4801)
	  • 38 m^2 (HU4811)

Het waterreservoir lekt.	• Zorg dat er niet te veel water in de luchtbevochtiger zit. • Zorg dat de luchtbevochtiger goed is gemonteerd/aangesloten nadat u deze hebt gereinigd, de bovenkant hebt verwijderd of het waterreservoir hebt bijgevuld. • Controleer of het waterreservoir goed is geplaatst. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met het Consumer Care Centre in uw land.
Er zit witte aanslag op het bevochtigingsfilter.	De witte aanslag is kalk en bestaat uit mineralen uit het water. Kalk op het bevochtigingsfilter beïnvloedt de bevochtigingsprestaties, maar is niet schadelijk voor uw gezondheid. Volg de instructies voor het schoonmaken in de gebruiksaanwijzing.
Het filter wordt na verloop van tijd geel.	De gele aanslag is een natuurlijk gevolg van het katoenen materiaal en heeft geen gevolgen voor bevochtiging. Reinig het bevochtigingsfilter regelmatig om de kalk te verwijderen en vervang het bevochtigingsfilter elke 6 maanden.
Er komt een onaangename geur uit de luchtbevochtiger.	• Zorg ervoor dat het waterreservoir is gevuld met water. • Maak het bevochtigingsfilter schoon (zie het hoofdstuk 'Het bevochtigingsfilter reinigen').

Er komt geen lucht uit de luchtuitlaat.	Steek de stekker van de luchtbevochtiger in het stopcontact en schakel de luchtbevochtiger in.
Ik zie geen nevel uit de luchtbevochtiger komen. Werkt de luchtbevochtiger wel?	Als nevel erg fijn is, is deze onzichtbaar. Deze luchtbevochtiger is voorzien van een NanoCloud-bevochtigingstechnologie en produceert gezonde vochtige lucht uit het uitlaatgebied zonder vorming van waternevel. Daarom kunt u de nevel niet zien.

9 Garantie en service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, gaat u naar de Philips-website www.philips.com of neemt u contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Onderdelen of accessoires bestellen

Als u een onderdeel moet vervangen of als u een extra onderdeel wilt kopen, kunt u contact opnemen met uw Philips-dealer of gaat u naar www.philips.com/support.

Als u problemen hebt bij het bestellen van onderdelen, neem dan contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad).

10 Kennisgevingen

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Naleving van norm voor elektromagnetische velden (EMF)

Philips Domestic Appliances Holding B.V. maakt en verkoopt vele consumentenproducten die net als andere elektronische apparaten elektromagnetische signalen kunnen uitstralen en ontvangen.

Een van de belangrijkste zakelijke principes van Philips is ervoor te zorgen dat al onze producten voldoen aan alle geldende vereisten inzake gezondheid en veiligheid en ervoor te zorgen dat onze producten ruimschoots voldoen aan de EMF-normen die gelden op het ogenblik dat onze producten worden vervaardigd.

Philips streeft ernaar geen producten te ontwikkelen, te maken en op de markt te brengen die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid. Philips bevestigt dat als zijn producten correct voor het daartoe bestemde gebruik worden aangewend, deze volgens de nieuwste wetenschappelijke onderzoeken op het moment van de publicatie van deze handleiding veilig zijn om te gebruiken.

Philips speelt een actieve rol in de ontwikkeling van internationale EMV- en veiligheidsnormen, wat Philips in staat stelt in te spelen op toekomstige normen en deze tijdig te integreren in zijn producten.

Recycling

Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).

Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Innhold

1 Viktig 146
Sikkerhet 146

2 Luftfukteren din 149
Hva som er i esken 149

3 Komme i gang 149
Klargjøre damptilførsel 149

4 Bruke luftfukteren 150
Slå luftfukteren av eller på 150
Vannivå 150
Fylle på vann 150

5 Rengjøre luftfukteren 151
Rengjøre luftfukterkabinettet 151
Rengjøre vannbeholderen 151

6 Rengjøre fuktighetsfilteret 152

7 Bytte fuktighetsfilteret 152

8 Feilsøking 153

9 Garanti og service 154
Bestill deler eller tilbehør 154

10 Merknader 154
Elektromagnetiske felt (EMF) 154
Gjenvinning 154

Norsk

1 Viktig

Sikkerhet

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker luftfukteren, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Ikke spray brennbar væske, som insektmiddel eller parfyme, i nærheten av luftfukteren.
- Vannet i vannbeholderen kan ikke drikkes. Ikke drikk dette vannet. Ikke gi det til dyr eller bruk det til å vanne planter. Hell ut vannet fra vannbeholderen i vasken.

Advarsel

- Før du kobler til luftfukteren, må du kontrollere at spenningen som er angitt på undersiden av luftfukteren, stemmer overens med nettspenningen.
- Hvis strømledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
- Luftfukteren må ikke brukes hvis det er skade på støpselet, ledningen eller selve luftfukteren.
- Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Barn skal ikke utføre rengjøring eller vedlikehold uten tilsyn.
- Dette apparatet er ikke et leketøy. Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med luftfukteren.
- Åpningene for innluft og utluft må ikke blokkeres, f.eks. ved å plassere gjenstander foran åpningene.

Forsiktig

- Støpselet og luftfukteren blir varmt hvis stikkontakten har dårlige koblinger. Sørg for å koble luftfukteren til en stikkontakt med riktige koblinger.
- Plasser og bruk alltid luftfukteren på en tørr, stabil, jevn og horisontal overflate.
- Ikke plasser gjenstander oppå luftfukteren eller sitt på luftfukteren.
- Kontroller at luftfukteren er riktig satt sammen/tilkoblet etter hver gang du har rengjort den, eller etter at du har fjernet toppdekslet og/eller vannbeholderen for påfylling. Luftfukteren må være riktig satt sammen for god og sikker ytelse.
- Bruk bare det originale filteret fra Philips tiltenkt denne luftfukteren. Ikke bruk andre filter.
- Du bør unngå å dunke på luftfukteren (spesielt på åpningene for innluft og utluft) med harde gjenstander.
- Ikke stikk fingrene eller gjenstander inn i åpningene for innluft eller utluft. Det kan forårsake fysiske skader og/eller feil på luftfukteren.
- Du bør ikke bruke denne luftfukteren når du har brukt insektmidler som avgir røyk innendørs, eller på steder med oljete restprodukter, røkelse som brennes, eller kjemisk damp.
- Du bør ikke bruke luftfukteren i nærheten av gassdrevne apparater, varmeapparater eller peiser.
- Du må alltid koble fra luftfukteren etter bruk og før du rengjør den.
- Ikke fyll på vann gjennom luftuttakene oppå luftfukteren.
- Plasser luftfukteren på riktig måte for å hindre at barn velter den.
- Du må ikke bruke luftfukteren i rom der temperaturen svinger kraftig. Dette kan føre til kondens inne i luftfukteren.

- Hvis ikke luftfukteren brukes på lang tid, kan bakterier og mugg samle seg på filtrene. Sjekk filtrene før du begynner å bruke luftfukteren igjen. Hvis filteret er veldig skittent og har mørke flekker, må du bytte det (se avsnittet Bytte fuktighetsfilteret).
- Ikke vask filteret i en vaskemaskin eller oppvaskmaskin. Da kan det bli deformert.
- Luftfukteren er kun ment til bruk i husstander under vanlige driftsforhold.
- Rengjør vannbeholderen og fuktighetsfilteret hver uke for å holde dem rene.
- Fyll vannbeholderen kun med kaldt vann fra springen. Ikke bruk grunnvann eller varmt vann.
- Ikke ha i annet enn vann i vannbeholderen. Ikke tilsett parfyme eller kjemiske stoffer i vannet. Bruk bare vann (springvann, renset vann, mineralvann, all slags drikkbart vann).
- Hvis du ikke bruker luftfukteren på lang tid, må du rengjøre vannbeholderen og tørke fuktighetsfilteret.
- Hvis du må flytte luftfukteren, må du koble luftfukteren fra strømforsyningen først. Tøm vannbeholderen, og bær luftfukteren vannrett.
- Hold fuktighetssensoren tørr. Hvis sensoren blir våt, kan den feilberegne luftfuktigheten, og luftfukteren kan slutte å fungere på grunn av feilberegnet luftfuktighet.
- Koble fra apparatet under fylling og rengjøring.

2 Luftfukteren din

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips!

For å få fullt utbytte av støtten som Philips tilbyr, må du registrere produktet på www.philips.com/welcome.

Luftfukteren fra Philips gir frisk, fuktig luft til hjemmet for sunnere inneklima.

Den har et avansert fordampingssystem med NanoCloud-teknologi og et spesielt fuktighetsfilter som slipper ut H2O-molekyler i tørr luft, og produserer sunn og fuktig luft uten dugg. Fuktighetsfilteret holder på bakterier, kalsium og andre partikler fra vannet. Derfor får du ren og fuktig luft i hjemmet. Aldri mer tørr luft om vinteren eller fra klimaanlegget.

Les denne bruksanvisningen nøye før du installerer og bruker luftfukteren. Ta vare på den for fremtidig bruk.

Hva som er i esken

Kontroller og identifiser innholdet i pakken (fig. 1):

A Øvre enhet
B Fuktighetsfilter (FY2401)
C Filterstøtte
D Flottør
E Vannbeholder
F Brukerhåndbok
G Garanti

3 Komme i gang

Klargjøre damptilførsel

1 Hold på begge sidene av den øvre enheten, og løft den opp (fig. 2).
2 Fjern emballasjen fra det nye fuktighetsfilteret (fig. 3).

Note

- For å oppnå mest mulig fukt kan du legge filteret i vann i 30 minutter før bruk.

3 Sett det nye fuktighetsfilteret rundt filterstøtten (fig. 4).
4 Sett filteret og filterstøtten tilbake i vannbeholderen (fig 5).
5 Fyll vannbeholderen med kaldt springvann til vannet når indikasjonen for maksimumsnivå (fig. 6).
6 Plasser den øvre enheten tilbake på vannbeholderen (fig. 7).

Norsk

4 Bruke luftfukteren

Slå luftfukteren av eller på

1 Sett støpselet inn i stikkontakten.

2 Vri kontrollbryteren til lav hastighet I eller høy hastighet II (fig. 8).
   ↳ Hastighetslampen og luftfukteren er på (fig. 9).

3 Vri kontrollbryteren til **OFF** (av).
   ↳ Hastighetslampen er av.
   ↳ Luftfukteren er av.

Note

- Luftfukteren slipper ut usynlig vanndamp, så det er normalt at du ikke kan se vanndampen.

Vannivå

Når det ikke er nok vann i vannbeholderen, slukkes hastighetslampen, og luftfukteren slutter å fungere. Kontrollbryteren blir stående i valgt hastighet.

Når du etterfyller vann, fortsetter luftfukteren ved valgt hastighet.

Note

- Det er vanlig at det finnes litt vann i bunnen av beholderen.

Fylle på vann

Du kan se vannivået i det gjennomsiktige vinduet på vannbeholderen.

1 Slå luftfukteren av, og trekk ut støpselet fra stikkontakten (fig. 10).

2 Hold på begge sidene av den øvre enheten, og løft den opp (fig. 2).

3 Du kan se vannivået i det gjennomsiktige vinduet på vannbeholderen. Fyll vannbeholderen med kaldt springvann til vannet når indikasjonen for maksimumsnivå (fig. 6).

Note

- Sørg for å ikke overskride maksimumsnivået for vannivå når du fyller vann i vannbeholderen. Vann kan da lekke fra tappehullet eller åpningene for innluft.
- Ikke rist vannbeholderen når du flytter den. Da kan vann lekke fra tappehullet eller åpningene for innluft.
- Ikke fyll på vann gjennom luftuttakene oppå luftfukteren.

4 Plasser den øvre enheten tilbake på vannbeholderen (fig. 7).

5 Rengjøre luftfukteren

Note

- Du må alltid koble fra luftfukteren før du rengjør den.
- Når du heller vann fra vannbeholderen, må du sørge for å helle vannet fra motsatt side av tappehullet og luftinntakene.
- Bruk aldri skuremidler eller sterke eller brennbare rengjøringsmidler som blekemidler eller alkohol til å rengjøre noen deler av luftfukteren.
- Det er normalt at det samler seg støv inne i apparatets øvre enhet etter at du har brukt det en stund. Du kan ikke rengjøre dette selv. Kontakt det lokale servicesenteret for å få hjelp.

Rengjøre luftfukterkabinettet

Rengjør innsiden og utsiden av luftfukteren regelmessig for å hindre at støv samler seg.

1 Tørk bort støv fra luftfukterkabinettet med en tørr, myk klut.

2 Rengjør åpningen for innluft og utluft med en tørr, myk klut.

Rengjøre vannbeholderen

Rengjør vannbeholderen hver uke for å holde den hygienisk.

1 Ta ut fuktighetsfilteret og filterstøtten.

2 Fyll 1/3 av vannbeholderen med vann.

3 Tilsett litt mildt oppvaskmiddel i vannet i vannbeholderen.

4 Rengjør innsiden av vannbeholderen med en myk, fuktig klut.

5 Tøm vannet i vannbeholderen i vasken.

6 Sett fuktighetsfilteret og filterstøtten tilbake i vannbeholderen.

6 Rengjøre fuktighetsfilteret

Rengjør fuktighetsfilteret hver uke for å holde det hygienisk.

1 Slå luftfukteren av, og trekk ut støpselet fra stikkontakten (fig. 10).
2 Hold på begge sidene av den øvre enheten, og løft den opp (fig. 2).
3 Fjern fuktighetsfilteret og filterstøtten fra vannbeholderen (fig. 11).
4 Fjern fuktighetsfilteret fra filterstøtten (fig. 12).
5 Bløtlegg befuktingsfilteret i et rensemiddel (f.eks. fortynnet sitronsyreløsning) i én time (fig. 13).

Note

- Bruk et middels syrlig eller syrerikt rengjøringsprodukt (24 g sitronsyre med 4 l vann).

6 Skyll fuktighetsfilteret under sakte rennende vann (fig. 14).
7 La overflødig vann dryppe av fuktighetsfilteret.
8 Sett fuktighetsfilteret rundt filterstøtten (fig. 4).
9 Sett fuktighetsfilteret og filterstøtten tilbake i vannbeholderen (fig 5).
10 Plasser den øvre enheten tilbake på vannbeholderen (fig. 7).

Note

- Du må ikke klemme eller vri filteret. Dette kan skade filteret og påvirke fukteytelsen.
- Du må ikke utsette filteret for direkte sollys når det skal tørke, med mindre det er satt tilbake i filterstøtten.

7 Bytte fuktighetsfilteret

Bytt ut fuktighetsfilteret hver sjette måned for optimal ytelse. Hvis filteret er i god stand, kan du bruke det i en lengre periode. Sørg for å bytte ut fuktighetsfilteret minst én gang i året.

Note

- Bruk bare originalt fuktighetsfilter **FY2401** fra Philips.

Tips

- Du kan registrer produktet på www.philips.com for å få ytterligere informasjon om hvordan du bytter filter.

1 Slå luftfukteren av, og trekk ut støpselet fra stikkontakten (fig. 10).
2 Hold på begge sidene av den øvre enheten, og løft den opp (fig. 2).
3 Fjern fuktighetsfilteret og filterstøtten fra vannbeholderen (fig. 11).
4 Fjern fuktighetsfilteret fra filterstøtten. Kast brukte filtre (fig. 15).
5 Fjern emballasjen fra det nye fuktighetsfilteret (fig. 3).
6 Sett det nye fuktighetsfilteret rundt filterstøtten (fig. 4).
7 Sett filteret og filterstøtten tilbake i vannbeholderen (fig 5).
8 Plasser den øvre enheten tilbake på vannbeholderen (fig. 7).

Tips

- Du kan enkelt finne mer informasjon om hvordan du bytter filter på nettsiden vår eller ved å ringe forbrukerstøtten.

8 Feilsøking

Dette kapittelet oppsummerer de vanligste problemene du kan oppleve med luftfukteren. Hvis du ikke får løst problemet med informasjonen under, kontakter du forbrukerstøtten der du bor.

Problem	Mulig løsning
Luftfukteren virker ikke.	• Kontroller at luftfukteren er koblet til et strømnett. • Kontroller at vannbeholderen er fylt med vann og at den øvre enheten er plassert riktig oppå vannbeholderen.

Luften blir ikke fuktigere.	• Kontroller at vannbeholderen er fylt med vann og at den øvre enheten er plassert riktig oppå vannbeholderen.
	• Rommet er kanskje altfor ventilert. Lukk dører og vinduer.
	• Rommet er kanskje for stort. Anbefalt romstørrelse er:
	  · 25 m^2 (HU4801)
	  · 38 m^2 (HU4811)

Vannbeholderen lekker.	• Kontroller at luftfukteren ikke er overfylt med vann. • Kontroller at luftfukteren er riktig montert/tilkoblet etter hver gang du har rengjort den, eller etter at du har fjernet den øvre enheten og/eller vannbeholderen for påfylling. • Kontroller at vannbeholderen har riktig plassering. Hvis problemet fortsetter, må du ta kontakt med forbrukerstøtten i landet der du bor.
Det finnes hvite avleiringer på fuktighetsfilteret.	De hvite avleiringene er kalk som består av mineraler fra vannet. Kalk på fuktighetsfilteret påvirker ytelsen til apparatet, men er ikke skadelig for helsen. Følg instruksjoner om rengjøring som beskrives i brukerhåndboken.
Filteret blir gulaktige etter noe tid.	De gule avleiringene forårsakes av filtermaterialene, og påvirker ikke fukteytelsen. Rengjør fuktighetsfilteret regelmessig for å fjerne kalk, og bytt ut fuktighetsfilteret hver sjette måned.
Luftfukteren avgir en ubehagelig lukt.	• Kontroller at vannbeholderen er fylt med vann. • Rengjør fuktighetsfilteret (se avsnittet Rengjøre fuktighetsfilteret).
Det kommer ikke luft ut av luftuttaket.	Koble luftfukteren til strømforsyningen, og slå den på.
Jeg ser ikke vanndamp komme ut av luftfukteren. Fungerer det?	Vanndampen er usynlig når den er veldig tynn. Denne luftfukteren bruker NanoCloud-teknologi som gir sunn og fuktig luft fra luftuttaket uten vanndamp. Derfor kan du ikke se vanndampen.

9 Garanti og service

Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har problemer, kan du besøke webområdet til Philips på www.philips.com eller ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke er noen kundestøtte der du bor, kan du gå til den lokale Philips-forhandleren.

Bestill deler eller tilbehør

Hvis du må erstatte en del eller vil kjøpe en ekstra del, kan du oppsøke Philips-forhandleren din eller gå til www.philips.com/support.

Hvis du har problemer med å få tak i deler, kan du ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet).

10 Merknader

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Samsvar med EMF

Philips Domestic Appliances Holding B.V. produserer og selger flere produkter som er beregnet på forbrukere, og som på samme måte som ethvert elektronisk apparat, ofte kan utstråle og motta elektromagnetiske signaler.

Et av Philips' viktigste forretningsprinsipper er å ta alle nødvendige forholdsregler for helse og sikkerhet, slik at produktene samsvarer med alle de juridiske kravene og oppfyller de EMF-standardene som gjaldt da produktene ble produsert.

Philips er forpliktet til å utvikle, produsere og markedsføre produkter som ikke forårsaker uheldige helsevirkninger. Philips bekrefter at hvis Philips-produkter håndteres riktig ifølge tilsiktet bruk, er det trygt å bruke dem ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Philips har en aktiv rolle i utviklingen av internasjonale standarder for EMF og sikkerhet, noe som gjør det mulig for Philips å forutse den videre utviklingen på dette området, for slik å kunne integrere den i produktene på et tidlig stadium.

Gjenvinning

Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU).

Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Spis treści

1 Ważne 156
Bezpieczeństwo 156

2 Twój nawilżacz 159
Zawartość opakowania 159

3 Czynności wstępne 159
Przygotowanie do nawilżania 159

4 Korzystanie z nawilżacza 160
Włączanie i wyłączanie nawilżacza 160
Poziom wody 160
Napełnianie zbiornika 160

5 Czyszczenie nawilżacza 161
Czyszczenie podstawy nawilżacza 161
Czyszczenie zbiornika wody 161

6 Czyszczenie filtra nawilżającego 162

7 Wymiana filtra nawilżającego 162

8 Rozwiązywanie problemów 163

9 Gwarancja i serwis 164
Zamawianie części i akcesoriów 164

10 Uwagi 164
Pola elektromagnetyczne (EMF) 164
Ochrona środowiska – Recykling 165
Uwaga 165

Polski

1 Ważne

Bezpieczeństwo

Przed rozpoczęciem korzystania z nawilżacza zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Wokół nawilżacza nie rozpylaj palnych materiałów, takich jak środki owadobójcze lub zapachowe.
- Woda w zbiorniku nie nadaje się do picia. Nie pij tej wody, nie podlewaj nią kwiatów ani nie dawaj jej do picia zwierzętom. Po opróżnieniu zbiornika wodę wylej do kanalizacji.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem nawilżacza sprawdź, czy napięcie podane na spodzie urządzenia jest zgodne z napięciem domowej instalacji elektrycznej.
- Ze względów bezpieczeństwa wymiana uszkodzonego przewodu zasilającego musi zostać wykonana przez autoryzowane centrum serwisowe firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.
- Nie używaj nawilżacza, jeśli uszkodzona jest wtyczka przewodu zasilającego, sam przewód lub nawilżacz.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.

- Urządzenie nie jest zabawką. Nie pozwalaj dzieciom bawić się nawilżaczem.
- Nie kładź żadnych przedmiotów przy wlocie i wylocie powietrza, aby nie blokować przepływu powietrza.

Uwaga

- Jeśli gniazdo elektryczne, z którego zasilany jest nawilżacz, jest źle podłączone, wtyczka nagrzewa się. Sprawdź, czy podłączasz nawilżacz do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
- Nawilżacz zawsze ustawiaj i korzystaj z niego na suchej, stabilnej, równej i poziomej powierzchni.
- Nie ustawiaj niczego na nawilżaczu ani na niego nie siadaj.
- Sprawdź, czy nawilżacz jest poprawnie złożony/podłączony po każdym czyszczeniu lub po każdym zdjęciu pokrywy i/lub zbiornika wody w celu napełnienia. Aby nawilżacz działał poprawnie i nie powodował zagrożenia, musi być odpowiednio złożony.
- Używaj tylko oryginalnych filtrów firmy Philips przeznaczonych dla tego nawilżacza. Nie używaj innych filtrów.
- Nie uderzaj w nawilżacz twardymi przedmiotami, a zwłaszcza we wlot i wylot powietrza.
- Aby zapobiec uszkodzeniu ciała lub nawilżacza, nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do wlotu i wylotu powietrza.
- Nie używaj nawilżacza po rozpyleniu wewnątrz pomieszczenia środków odstraszających owady ani w pomieszczeniach, w których obecne są z resztki oleju, zapach spalenizny lub opary chemiczne.
- Nie używaj nawilżacza w pobliżu urządzeń gazowych, grzejników ani kominków.
- Każdorazowo po zakończeniu korzystania z nawilżacza oraz przed jego czyszczeniem wyjmuj wtyczkę urządzenia z gniazda elektrycznego.
- Nie nalewaj wody poprzez otwory wylotowe na górze nawilżacza.

- Aby zapobiec przewróceniu nawilżacza przez dzieci, stawiaj go zawsze na równej powierzchni.
- Nie używaj nawilżacza w pomieszczeniach narażonych na duże zmiany temperatury, gdyż może to spowodować skraplanie się pary wewnątrz nawilżacza.
- Jeśli nawilżacz nie jest długo używany, na filtrze mogą pojawić się bakterie lub pleśń. Przed ponownym użyciem nawilżacza sprawdź stan filtra. Jeśli filtr jest bardzo brudny i pokryty ciemnymi plamami, wymień go (patrz rozdział „Wymiana filtra nawilżacza”).
- Nie pierz filtra w pralce ani nie myj w zmywarce, ponieważ spowoduje to jego deformację.
- Nawilżacz jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego w normalnych warunkach pracy.
- Aby utrzymać czystość, co tydzień czyść zbiornik wody i filtr.
- Zbiornik napełniaj tylko zimną wodą z kranu. Nie używaj wód gruntowych ani gorącej wody.
- Do zbiornika nie wlewaj żadnych innych płynów. Do wody nie dodawaj żadnych substancji chemicznych ani zapachowych. Używaj tylko wody (kranowej, oczyszczonej, mineralnej i innych rodzajów wody pitnej).
- Jeśli nie zamierzasz używać nawilżacza przez dłuższy czas, wyczyść zbiornik wody i wysusz filtr nawilżający.
- Jeśli zamierzasz przestawić nawilżacz, najpierw odłącz go od źródła zasilania. Następnie opróżnij zbiornik wody i przenieś nawilżacz, utrzymując go w poziomie.
- Nie dopuść do zamoczenia czujnika wilgotności. Jeśli czujnik zamoknie, może źle określić poziom wilgotności, co z kolei może spowodować wadliwe działanie nawilżacza.
- Odłącz urządzenie od zasilania podczas napełniania i czyszczenia.

2 Twój nawilżacz

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips!

Aby w pełni korzystać z pomocy technicznej oferowanej przez firmę Philips, należy zarejestrować produkt w Internecie pod adresem www.philips.pl/welcome.

Nawilżacz firmy Philips odświeża i nawilża powietrze w Twoim domu, korzystnie wpływając na zdrowie jego mieszkańców.

Urządzenie wyposażone jest w zaawansowany system parowy z technologią NanoCloud i specjalnym filtrem nawilżającym, który dodaje cząsteczki wody (H2O) do suchego powietrza, zapewniając zdrowe, nawilżone powietrze bez tworzenia mgiełki wodnej. Filtr nawilżający zatrzymuje bakterie, wapń i inne cząstki znajdujące się w wodzie. Powietrze w domu jest czyste i nawilżone. Nigdy więcej suchego powietrza zimą i podczas korzystania z klimatyzacji.

Przed użyciem nawilżacza zapoznaj się dokładnie z treścią niniejszej instrukcji. Zachowaj niniejszą instrukcję do wglądu w przyszłości.

Zawartość opakowania

Po otwarciu opakowania należy sprawdzić jego zawartość (rys. 1):

A Część górna
B Filtr nawilżający (FY2401)
C Podstawa filtra
D Pływak
E Zbiornik wody
F Instrukcja obsługi
G Gwarancja

3 Czynności wstępne

Przygotowanie do nawilżania

1 Przytrzymaj obie strony części górnej i unieś ją (rys. 2).
2 Usuń opakowanie z nowego filtra nawilżającego (rys. 3).

Uwaga

- W celu uzyskania optymalnych efektów nawilżania namaczaj filtr w wodzie przez 30 minut przed użyciem.

3 Zamocuj nowy filtr nawilżający do podstawy (rys. 4).
4 Włóż filtr i jego podstawę z powrotem do zbiornika wody (rys. 5).
5 Napełnij zbiornik zimną wodą z kranu do wskaźnika maksymalnego poziomu wody (rys. 6).
6 Umieść część górną z powrotem na zbiorniku wody (rys. 7).

4 Korzystanie z nawilżacza

Włączanie i wyłączanie nawilżacza

1 Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

2 Obróć pokrętło regulacyjne do pozycji małej prędkości ı lub dużej prędkości ıı (rys. 8).
   ↳ Wskaźnik prędkości i nawilżacz włączą się (rys. 9).

3 Obróć pokrętło regulacyjne do pozycji **OFF**.
   ↳ Wskaźnik prędkości wyłączy się.
   ↳ Nawilżacz wyłączy się.

Uwaga

- Nawilżacz generuje bardzo delikatną, niewidzialną mgiełkę. Jest zatem normalne, że nie można jej dostrzec.

Poziom wody

Gdy w zbiorniku jest za mało wody, wskaźnik prędkości gaśnie, a nawilżacz przestaje działać. Pokrętło regulacyjne pozostaje na wybranej prędkości.

Po uzupełnieniu wody nawilżacz wznawia działanie z wybraną prędkością.

Uwaga

- Zwykle w zbiorniku pozostanie trochę wody.

Napełnianie zbiornika

Poziom wody można obserwować przez przezroczyste okienko zbiornika.

1 Wyłącz nawilżacz i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego (rys. 10).

2 Przytrzymaj obie strony części górnej i unieś ją (rys. 2).

3 Poziom wody można obserwować przez przezroczyste okienko zbiornika. Napełnij zbiornik zimną wodą z kranu do wskaźnika maksymalnego poziomu wody (rys. 3).

Uwaga

- Podczas napełniania wody nie należy przekraczać maksymalnego poziomu, ponieważ może to doprowadzić do wyciekania wody z otworu odpływowego i wlotów.
- Podczas przemieszczania zbiornika nie należy nim potrząsać, ponieważ może to doprowadzić do wycieku wody z otworu odpływowego i wlotów.
- Nie nalewaj wody przez otwory wylotowe na górze nawilżacza.

4 Umieść część górną z powrotem na zbiorniku wody (rys. 7).

5 Czyszczenie nawilżacza

Uwaga

- Każdorazowo przed rozpoczęciem czyszczenia nawilżacza wyjmuj wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Wodę ze zbiornika wylewaj po przeciwnej stronie otworu odpływowego i wlotów.
- Do czyszczenia nawilżacza nie używaj ściernych, żrących ani łatwopalnych środków czyszczących.
- To normalne, że w górnej części urządzenia zbierze się kurz po korzystaniu z niego przez dłuższy czas. Użytkownik nie powinien czyścić jej samodzielnie. Należy skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym, aby uzyskać pomoc.

Czyszczenie podstawy nawilżacza

Aby zapobiec osiadania kurzu, czyść regularnie zewnętrzną i wewnętrzną część nawilżacza.

1 Do usuwania kurzu z obudowy nawilżacza używaj suchej, miękkiej szmatki.

2 Do czyszczenia wlotu i wylotu powietrza używaj suchej, miękkiej szmatki.

Czyszczenie zbiornika wody

Aby utrzymać higienę w zbiorniku, co tydzień czyść zbiornik oraz filtr.

1 Wyjmij filtr nawilżający i jego podstawę.

2 Napełnij 1/3 zbiornika wodą.

3 Dodaj trochę łagodnego płynu do zmywania naczyń.

4 Wyczyść wnętrze zbiornika miękką, czystą szmatką.

5 Wylej zawartość zbiornika do zlewu.

6 Ponownie zainstaluj filtr nawilżający i jego podstawę w zbiorniku.

6 Czyszczenie filtra nawilżającego

Aby utrzymać higienę filtra nawilżającego, czyść go co tydzień.

1 Wyłącz nawilżacz i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego (rys. 10).
2 Przytrzymaj obie strony części górnej i unieś ją (rys. 2).
3 Wyjmij filtr nawilżający i jego podstawę ze zbiornika wody (rys. 11).
4 Wyjmij filtr nawilżający z jego podstawy (rys. 12).
5 Namaczaj filtr nawilżający w środku czyszczącym (np. rozcieńczonym roztworze kwasu cytrynowego) przez godzinę (rys. 13).

Uwaga

- Użyj łagodnego środka myjącego lub środka na bazie kwasu (24 g kwasu cytrynowego na 4 l wody).

6 Opłucz filtr nawilżający pod bieżącą wodą (rys. 14).
7 Pozwól, aby woda ściekła z filtra.
8 Załóż filtr nawilżający wokół podstawy filtra (rys. 4).
9 Włóż filtr nawilżający i jego podstawę z powrotem do zbiornika wody (rys. 5).
10 Umieść część górną z powrotem na zbiorniku wody (rys. 7).

Uwaga

- Nie ściskaj i nie wyżymaj filtra. Może to uszkodzić filtr i wpłynąć na skuteczność nawilżania.
- Nie susz filtra na słońcu, chyba, że jest nałożony na podstawę.

7 Wymiana filtra nawilżającego

W celu zapewnienia optymalnej wydajności urządzenia wymieniaj filtr nawilżający co sześć miesięcy. Jeśli filtr jest w dobrym stanie, można go używać przez dłuższy czas. Filtr nawilżający należy wymieniać co najmniej raz do roku.

Uwaga

- Używaj wyłącznie oryginalnego filtra nawilżającego firmy Philips FY2401.

Wskazówka

- Zarejestruj produkt na stronie www.philips.com, aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące wymiany filtra.

1 Wyłącz nawilżacz i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego (rys. 10).
2 Przytrzymaj obie strony części górnej i unieś ją (rys. 2).
3 Wyjmij filtr nawilżający i jego podstawę ze zbiornika wody (rys. 11).
4 Wyjmij filtr nawilżający z jego podstawy. Wyrzuć zużyty filtr (rys. 15).
5 Zdejmij opakowanie z nowego filtra nawilżającego (rys. 3).
6 Załóż nowy filtr nawilżający wokół podstawy filtra (rys. 4).
7 Włóż filtr i jego podstawę z powrotem do zbiornika wody (rys. 5).
8 Umieść część górną z powrotem na zbiorniku wody (rys. 7).

Wskazówka

- Więcej informacji dotyczących wymiany filtra można łatwo znaleźć na naszej stronie internetowej lub dzwoniąc do Centrum Obsługi Klienta.

8 Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z nawilżacza. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Możliwe rozwiązanie
Nawilżacz nie działa.	• Sprawdź, czy nawilżacz jest podłączony do zasilania. • Upewnij się, że zbiornik wody jest napełniony i że górna część jest poprawnie nałożona na zbiorniku wody.
Powietrze nie jest nawilżane.	• Upewnij się, że zbiornik wody jest napełniony i że górna część jest poprawnie nałożona na zbiorniku wody. • Pomieszczenie może być zbyt mocno wietrzone. Zamknij drzwi i okna. • Pomieszczenie jest zbyt duże. Zalecany rozmiar pomieszczenia to 25 m^2.
Zbiornik wody przecieka.	• Sprawdź, czy nawilżacz nie jest przepełniony. • Upewnij się, że nawilżacz jest poprawnie złożony/podłączony po każdym czyszczeniu lub po każdym zdjęciu górnej części i/lub zbiornika wody w celu napełnienia. • Upewnij się, że zbiornik wody jest odpowiednio założony. Jeśli problem będzie się utrzymywał, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.
Na filtrze nawilżającym widać biały osad.	Biały osad to kamień. Są to minerały znajdujące się w wodzie. Kamień na filtrze nawilżającym ma wpływ na nawilżanie, ale nie jest szkodliwy dla zdrowia. Wyczyść filtr zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.
Z czasem filtr żółknie.	Żółty osad to naturalny efekt występujący na materiale. Nie ma on wpływu na nawilżanie. Regularnie usuwaj kamień z filtra nawilżającego. Co sześć miesięcy wymieniaj filtr na nowy.
Z nawilżacza wydobywa się nieprzyjemny zapach.	• Upewnij się, że zbiornik wody jest pełny. • Wyczyść filtr nawilżający (patrz rozdział „Czyszczenie filtra nawilżającego”).
Przez wylot nie wydostaje się powietrze.	Podłącz nawilżacz do zasilania i włącz go.
Nie widzę mgiełki wydostającej się z nawilżacza. Czy urządzenie działa?	Gdy kropelki wody tworzące mgiełkę są bardzo drobne, mgiełka jest niewidoczna. Ten nawilżacz wykorzystuje technologię NanoCloud, która zapewnia zdrowe, wilgotne powietrze bez tworzenia mgiełki wodnej. Powoduje to, że mgiełka jest niewidoczna.

9 Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.pl lub skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Zamawianie części i akcesoriów

Jeśli chcesz wymienić jakąś część albo zakupić dodatkowy element, zwróć się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub przejdź na stronę www.philips.pl/c-m/wsparcie-konsumenta.

W przypadku trudności z zakupem części wymiennych skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu można znaleźć w ulotce gwarancyjnej).

10 Uwagi

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Zgodność ze standardami EMF

Philips Domestic Appliances Holding B.V. produkuje i sprzedaje wiele produktów przeznaczonych dla klientów detalicznych, które — jak wszystkie urządzenia elektroniczne — mogą emitować oraz odbierać sygnały elektromagnetyczne.

Jedną z najważniejszych zasad firmy Philips jest podejmowanie wszelkich koniecznych działań zapewniających bezpieczne i nieszkodliwe dla zdrowia korzystanie z jej produktów. Obejmuje to spełnienie wszystkich mających zastosowanie przepisów prawnych oraz wymogów standardów dotyczących emisji pola magnetycznego (EMF) już na etapie produkcji.

Jesteśmy czynnie zaangażowani w opracowywanie, wytwarzanie i sprzedawanie produktów, które nie mają niekorzystnego wpływu na zdrowie. Firma Philips zaświadcza, że zgodnie z posiadaną obecnie wiedzą naukową wytwarzane przez nas produkty są bezpieczne, jeżeli są używane zgodnie z ich przeznaczeniem.

Aktywnie uczestniczymy także w doskonaleniu międzynarodowych standardów EMF i przepisów bezpieczeństwa, co umożliwia nam przewidywanie kierunków rozwoju standaryzacji i szybkie dostosowywanie naszych produktów do nowych przepisów.

Ochrona środowiska – Recykling

Jeżeli urządzenie, opakowanie, instrukcja obsługi i tym podobne zostały opatrzone symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady, oznacza to, że podlega selektywnej zbiórce zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE. Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z pozostałymi odpadami gospodarstwa domowego i nie należy traktować go jako odpad komunalny. Należy dostarczyć go do punktu zbiórki selektywnej sprzętu elektrycznego i elektronicznego zorganizowanego przez administrację publiczną.

Poprawna selektywna zbiórka przekazywanych urządzeń gwarantuje specjalistyczne przetwarzanie oraz recykling – co wpływa na zmniejszenie negatywnych skutków dla ochrony środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, oraz sprzyja odzyskowi materiałów i komponentów z których wyprodukowane było urządzenie.

Uwaga

Instrukcja obsługi jest dostępna w alternatywnej formie na stronie internetowej www.philips.pl.

Cuprins

1 Important 167
Siguranța 167

2 Umidificatorul tău 170
Ce se află în cutie 170

3 Primi paşi 170
Pregătire pentru umidificare 170

4 Utilizarea umidificatorului 171
Pornirea şi oprirea umidificatorului 171
Nivelul apei 171
Reumplerea cu apă 171

5 Curățarea umidificatorului 172
Curățarea corpului umidificatorului 172
Curățarea rezervorului de apă 172

6 Curățarea filtrului de umidificare 173

7 Înlocuirea filtrului de umidificare 174

8 Depanare 175

9 Garanție şi service 176
Comandarea pieselor sau a accesoriilor 176

10 Mențiuni 176
Câmpuri electromagnetice (EMF) 176
Reciclare 176

1 Important

Siguranța

Citeşte cu atenție acest manual de utilizare înainte de a folosi umidificatorul şi păstrează-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu pulveriza substanțe inflamabile precum insecticide sau parfumuri în apropierea umidificatorului.
- Apa din rezervorul de apă nu este potabilă. Nu consuma această apă şi nu o utiliza pentru a o da de băut animalelor sau pentru a uda plante. Când goleşti rezervorul de apă, goleşte apa în sistemul de canalizare.

Avertisment

- Verifică dacă tensiunea indicată în partea inferioară a umidificatorului corespunde tensiunii locale, înainte de a-l conecta.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Nu folosi umidificatorul dacă ştecărul, cablul de alimentare sau umidificatorul însuşi sunt deteriorate.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care sunt lipsite de experiență şi cunoştințe şi copii cu vârsta minimă de 8 ani dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului şi înțeleg pericolele implicate. Curățarea şi întreținerea nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.
- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați, pentru a nu transforma umidificatorul într-un obiect de joacă.
- Nu bloca fantele de admisie şi de evacuare a aerului, de exemplu, prin plasarea unor obiecte pe fanta de evacuare sau în fața fantei de admisie a aerului.

Precauție

- Dacă priza utilizată pentru alimentarea umidificatorului are conexiuni necorespunzătoare, ştecherul umidificatorului se încinge. Asigură-te că vei cupla umidificatorul la o priză conectată corespunzător.
- Aşază şi utilizează întotdeauna umidificatorul pe o suprafață orizontală plană, stabilă şi uscată.
- Nu aşeza nimic pe umidificator şi nu te aşeza pe acesta.
- Asigură-te că umidificatorul este corect asamblat/conectat de fiecare dată după ce îl cureți sau după ce îi îndepărtezi capacul superior şi/sau rezervorul de apă pentru reumplere. Umidificatorul trebuie să fie asamblat corect pentru a oferi o funcționare corespunzătoare şi sigură.
- Foloseşte doar filtrul original Philips creat special pentru acest umidificator. Nu folosi niciun alt tip de filtru.
- Evită lovirea umidificatorului (în special a fantelor de admisie şi de evacuare a aerului) cu obiecte dure.
- Nu introdu degetele sau obiecte în fantele de admisie sau de evacuare a aerului pentru a evita rănirea sau funcționarea defectuoasă a umidificatorului.
- Nu utiliza umidificatorul după ce ai utilizat repelenți de interior împotriva insectelor, care produc fum, sau în locuri cu reziduuri uleioase, tămâie aprinsă sau vapori chimici.
- Nu utiliza umidificatorul în apropierea aparatelor cu gaz, a dispozitivelor de încălzire sau a şemineelor.
- Scoate întotdeauna aparatul din priză după utilizare şi înainte de a-l curăța.
- Nu umple cu apă fantele de evacuare a aerului de deasupra umidificatorului.
- Aşază umidificatorul în mod corespunzător pentru a evita dărâmarea acestuia de către copii.

- Nu utiliza umidificatorul într-o cameră cu variații mari de temperatură, deoarece acest lucru poate produce condens în interiorul umidificatorului.
- Atunci când umidificatorul nu este utilizat pentru perioade lungi de timp, pe filtre se pot dezvolta bacterii şi mucegai. Verifică filtrele înainte de a începe să utilizezi umidificatorul din nou. Dacă filtrul este foarte murdar şi prezintă puncte de culoare neagră, înlocuieşte-l (vezi capitolul „Înlocuirea filtrului de umidificare”).
- Nu spăla filtrul în maşina de spălat haine sau în maşina de spălat vase; în caz contrar, acesta se va deforma.
- Umidificatorul este destinat exclusiv utilizării casnice în condiții de operare normale.
- Curăță rezervorul de apă şi filtrul de umidificare în fiecare săptămână, pentru a păstra umidificatorul curat.
- Umple rezervorul de apă cu apă rece de la robinet. Nu utiliza apă subterană sau apă fierbinte.
- Nu introdu nicio altă substanță în afară de apă în rezervorul de apă. Nu adăuga arome sau substanțe chimice în apă. Foloseşte doar apă (de la robinet, purificată, minerală sau orice tip de apă potabilă).
- Dacă nu utilizezi umidificatorul pentru o perioadă îndelungată, curăță rezervorul de apă şi usucă filtrul de umidificare.
- Dacă trebuie să muți umidificatorul, mai întâi deconectează umidificatorul de la sursa de alimentare. Apoi, goleşte rezervorul de apă şi transportă umidificatorul în poziție orizontală.
- Păstrează senzorul de umiditate uscat. Dacă senzorul se udă, acesta ar putea să calculeze eronat nivelul de umiditate iar umidificatorul ar putea să nu mai funcționeze, din cauza nivelului de umiditate calculat greşit.
- Scoate ştecherul din priză în timpul umplerii şi curățării.

2 Umidificatorul tău

Felicitări pentru achiziție şi bun venit la Philips!

Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Umidificatorul Philips aduce aer umidificat, proaspăt în casa ta, pentru sănătatea ta şi a familiei tale.

Acesta îți oferă un sistem de evaporare avansat, cu tehnologie NanoCloud, cu ajutorul unui filtru de umidificare special care adaugă molecule de H2O în aerul uscat, producând un aer umed sănătos, fără formarea ceții de apă. Filtrul său de umidificare reține bacteriile, calciul şi alte particule din apă. Acesta eliberează în locuința ta doar aer pur umidificat. Spune adio aerului uscat din anotimpul rece sau produs de instalațiile de aer condiționat.

Citeşte cu atenție acest manual de utilizare înainte de a instala şi de a utiliza umidificatorul. Păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Ce se află în cutie

Verifică şi identifică elementele din pachetul tău (fig. 1):

A **Unitate superioară**

B **Filtru de umidificare (FY2401)**

C **Suport pentru filtru**

D **Flotor**

E **Rezervor de apă**

F **Manual de utilizare**

G **Garanție**

3 Primi paşi

Pregătire pentru umidificare

1 Ține de ambele laturi ale unității superioare şi ridic-o (fig. 2).

2 Îndepărtează materialele de ambalare ale noului filtru de umidificare (fig. 3).

Notă

- Pentru a obține rezultate optime de umidificare, lasă filtrul în apă timp de 30 de minute înainte de utilizare.

3 Montează noul filtru de umidificare în jurul suportului filtrului (fig. 4).

4 Pune filtrul şi suportul acestuia înapoi în rezervorul de apă (fig. 5).

5 Umple rezervorul cu apă rece de la robinet până când nivelul apei atinge indicatorul pentru nivelul maxim al apei (fig. 6).

6 Poziționează unitatea superioară înapoi pe rezervorul de apă (fig. 7).

4 Utilizarea umidificatorului

Pornirea şi oprirea umidificatorului

1 Introdu ştecherul în priză.

2 Roteşte butonul de control la turație mică I sau mare II (fig. 8).
   ↳ Indicatorul luminos de turație şi umidificatorul sunt pornite (fig. 9).

3 Roteşte butonul de control la **OFF** (Oprit).
   ↳ Indicatorul luminos de turație se stinge.
   ↳ Umidificatorul se opreşte.

Notă

- Umidificatorul eliberează o ceață invizibilă extrem de fină, aşadar este normal să nu poți vedea ceața.

Nivelul apei

Când nu este suficientă apă în rezervor, indicatorul luminos de turație este stins, iar umidificatorul nu funcționează. Butonul de control rămâne la turația selectată.

Când umpli rezervorul cu apă, umidificatorul îşi va relua funcționarea la turația selectată.

Notă

- Este normal să găseşti puțină apă rămasă în rezervor.

Reumplerea cu apă

Nivelul apei poate fi observat prin fereastra transparentă a rezervorului de apă.

1 Opreşte umidificatorul şi scoate ştecărul din priză (fig. 10).

2 Ține de ambele laturi ale unității superioare şi ridic-o (fig. 2).

3 Poți observa nivelul de apă prin vizorul transparent de pe rezervorul de apă. Umple rezervorul cu apă rece de la robinet până când nivelul apei atinge indicatorul pentru nivelul maxim al apei (fig. 3).

Notă

- Când adaugi apă, nu depăşi nivelul maxim indicat, în caz contrar apa se poate scurge prin orificiul de golire şi fantele de admisie a aerului.
- Nu agita rezervorul de apă atunci când îl deplasezi, în caz contrar apa se poate scurge prin orificiul de golire şi fantele de admisie a aerului.
- Nu umple cu apă prin fantele de evacuare a aerului de deasupra umidificatorului.

4 Poziționează unitatea superioară înapoi pe rezervorul de apă (fig. 7).

5 Curățarea umidificatorului

Notă

- Scoate întotdeauna umidificatorul din priză înainte de curățare.
- Când goleşti apa din rezervorul de apă, asigură-te că goleşti apa pe partea opusă celei unde sunt situate orificiul de golire şi fantele de admisie a aerului.
- Nu folosi niciodată agenți de curățare abrazivi, agresivi sau inflamabili, precum înălbitori sau alcool, pentru a curăța oricare dintre componentele umidificatorului.
- Este normal să existe praf în unitatea de sus a aparatului după ce l-ați utilizat un timp. Utilizatorul nu poate curăța aparatul de unul singur. Te rugăm să contactezi centrul local de service pentru asistență.

Curățarea corpului umidificatorului

Curăță în mod regulat atât interiorul, cât şi exteriorul umidificatorului, pentru a evita depunerea prafului.

1 Şterge praful cu o lavetă moale şi uscată de pe corpul umidificatorului.

2 Curăță fanta de admisie şi fanta de evacuare a aerului cu o lavetă uscată şi moale.

Curățarea rezervorului de apă

Curăță rezervorul de apă în fiecare săptămână, pentru a-l păstra igienic.

1 Scoate filtrul de umidificare şi suportul pentru filtru.

2 Umple rezervorul până la 1/3 din capacitate cu apă.

3 Adaugă puțin lichid de curățare delicat în apa din rezervorul de apă.

4 Curăță interiorul rezervorului de apă cu o lavetă moale şi curată.

5 Goleşte rezervorul de apă într-o chiuvetă.

6 Remontează filtrul de umidificare şi suportul pentru filtru în rezervorul de apă.

6 Curățarea filtrului de umidificare

Curăță filtrul de umidificare în fiecare săptămână, pentru a-l păstra igienic.

1 Opreşte umidificatorul şi scoate ştecărul din priză (fig. 10).

2 Ține de ambele laturi ale unității superioare şi ridic-o (fig. 2).

3 Scoate filtrul de umidificare şi suportul filtrului din rezervorul de apă (fig. 11).

4 Scoate filtrul de umidificare din suportul filtrului (fig. 12).

5 Lasă filtrul de umidificare la înmuiat în agent de curățare (de exemplu, soluție diluată de acid citric) timp de o oră (fig. 13).

Notă

- Foloseşte un agent de curățare mediu sau acid (24 g de acid citric cu 4 l de apă).

6 Clăteşte filtrul de umidificare sub un jet delicat de apă de la robinet (fig. 14).

7 Lasă apa în exces să se scurgă din filtrul de umidificare.

8 Montează filtrul de umidificare în jurul suportului filtrului (fig. 4).

9 Montează la loc filtrul de umidificare şi suportul filtrului în rezervorul de apă (fig. 5).

10 Poziționează unitatea superioară înapoi pe rezervorul de apă (fig. 7).

Notă

- Nu strânge şi nu stoarce filtrul. Acest lucru poate duce la deteriorarea filtrului, afectând performanțele de umidificare.
- Nu usca filtrul la lumina directă a soarelui decât dacă este montat în jurul suportului pentru filtru

7 Înlocuirea filtrului de umidificare

Înlocuieşte filtrul de umidificare la fiecare 6 luni pentru performanțe optime. Dacă filtrul este în stare bună, îl poți folosi pentru o perioadă mai lungă de timp. Asigură-te că înlocuieşti filtrul de umidificare cel puțin o dată pe an.

Notă

- Foloseşte doar filtrul original Philips de umidificare **FY2401**.

Sugestie

- Înregistrează-ți produsul pe www.philips.com pentru mai multe informații privind înlocuirea filtrului.

1 Opreşte umidificatorul şi scoate ştecărul din priză (fig. 10).
2 Ține de ambele laturi ale unității superioare şi ridic-o (fig. 2).
3 Scoate filtrul de umidificare şi suportul filtrului din rezervorul de apă (fig. 11).
4 Scoate filtrul de umidificare din suportul filtrului. Aruncă filtrul uzat (fig. 15).
5 Îndepărtează ambalajul noului filtru de umidificare (fig. 3).
6 Montează noul filtru de umidificare în jurul suportului filtrului (fig. 4).
7 Montează la loc filtrul şi suportul filtrului în rezervorul de apă (fig. 5).
8 Poziționează unitatea superioară înapoi pe rezervorul de apă (fig. 7).

Sugestie

- Poți găsi cu uşurință mai multe informații privind înlocuirea filtrului pe pagina noastră web sau apelând Centrul nostru de asistență pentru clienți.

8 Depanare

Acest capitol descrie pe scurt cele mai frecvente probleme pe care le poți avea la utilizarea umidificatorului. Dacă nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, contactați Centrul de asistență clienți din țara dvs.

Problemă	Soluție posibilă
Umidificatorul nu funcționează.	• Asigură-te că umidificatorul este conectat la o sursă de alimentare. • Asigură-te că rezervorul de apă este umplut cu apă şi că unitatea superioară este montată corespunzător pe rezervorul de apă.
Umidificarea aerului nu se produce.	• Asigură-te că rezervorul de apă este umplut cu apă şi că unitatea superioară este montată corespunzător pe rezervorul de apă. • Este posibil ca încăperea să fie ventilată excesiv. Te rugăm să închizi uşile şi ferestrele. • Încăperea este prea mare. Dimensiunea recomandată a camerei este de 25 m^2.
Rezervorul de apă prezintă scurgeri.	• Asigură-te că umidificatorul nu este prea plin cu apă. • Asigură-te că umidificatorul este corect asamblat/conectat de fiecare dată după ce îl cureți sau după ce îi îndepărtezi unitatea superioară şi/sau rezervorul de apă pentru reumplere. • Asigură-te că rezervorul de apă este montat corespunzător. Dacă problema persistă, contactează Centrul de asistență pentru clienți din țara ta.
Există depuneri de culoare albă pe filtrul de umidificare.	Acestea sunt depuneri de calcar şi sunt alcătuite din mineralele din apă. Depunerile de calcar de pe filtrul de umidificare afectează performanțele de umidificare, însă nu sunt dăunătoare pentru sănătate. Te rugăm să urmezi instrucțiunile pentru curățare din manualul de utilizare.
După un anumit timp, filtrul se îngălbeneşte.	Depunerile de culoare galbenă sunt un efect natural al materialului din care este fabricat fitilul şi nu au niciun impact asupra performanțelor de umidificare. Curăță frecvent filtrul de umidificare pentru a îndepărta depunerile de calcar şi înlocuieşte filtrul de umidificare la fiecare 6 luni.
Umidificatorul emană un miros neplăcut.	• Asigură-te că rezervorul de apă este plin cu apă. • Curăță filtrul de umidificare (vezi capitolul „Curățarea filtrului de umidificare”).
Din fanta de evacuare a aerului nu iese aer.	• Conectează umidificatorul la rețeaua de alimentare și porneşte-l.
Umidificatorul nu emană o ceață vizibilă. Funcționează?	Dacă ceața este foarte fină, aceasta este invizibilă. Acest umidificator este dotat cu tehnologie de umidificare NanoCloud, care produce un aer umed sănătos prin zona fantelor de evacuare a aerului, fără a forma ceață de apă. Din acest motiv, nu vei vedea ceața de apă.

9 Garanție şi service

Dacă ai nevoie de informații sau întâmpini probleme, vizitează site-ul web Philips la adresa www.philips.com sau contactează Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara ta (numărul de telefon îl vei găsi în broşura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există niciun centru de asistență pentru clienți, contactați distribuitorul Philips local.

Comandarea pieselor sau a accesoriilor

Dacă trebuie să înlocuieşti o componentă sau dacă doreşti să achiziționezi o componentă suplimentară, adresează-te distribuitorului tău Philips sau vizitează www.philips.com/support.

Dacă întâmpini dificultăți la achiziționarea componentelor, te rugăm să contactezi Centrul Philips de asistență pentru clienți din țara ta (numărul de telefon îl vei găsi în broşura de garanție internațională).

10 Mențiuni

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele şi reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Concordanța cu EMF

Philips Domestic Appliances Holding B.V. produce şi vinde o gamă largă de produse destinate consumatorilor, produse care, ca orice dispozitive electronice, au de obicei capacitatea de a emite şi a primi semnale electromagnetice.

Unul dintre principiile de business de bază la Philips este luarea tuturor măsurilor de siguranță şi de sănătate necesare pentru produsele noastre, conformitatea cu toate cerințele legale în vigoare şi menținerea în cadrul standardelor EMF aplicabile în momentul fabricării produselor.

Philips depune eforturi să conceapă, să realizeze şi să comercializeze produse care nu au efecte negative asupra sănătății. Philips confirmă că, dacă produsele sale sunt manevrate corespunzător în scopul pentru care au fost concepute, acestea sunt sigure, conform dovezilor ştiințifice disponibile în prezent.

Philips joacă un rol activ în dezvoltarea standardelor internaționale EMF şi de siguranță, ceea ce permite Philips să anticipeze progresele din domeniul standardizării pentru a le integra rapid în cadrul produselor sale.

Reciclare

Acest simbol înseamnă că acest produs nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer normal (2012/19/UE).

Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice şi electronice. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului şi sănătății umane.

Содержание

1 Внимание 178
Безопасность 178

2 Ваш увлажнитель воздуха 182
Комплект поставки 182

3 Начало работы 183
Подготовка к увлажнению воздуха 183

4 Использование увлажнителя воздуха 183
Включение и выключение увлажнителя воздуха 183
Уровень воды 183
Наполнение водой 184

5 Очистка увлажнителя воздуха 184
Очистка корпуса увлажнителя воздуха 184
Очистка резервуара для воды 185

6 Очистка увлажняющего фильтра 185

7 Замена увлажняющего фильтра 186

8 Устранение неисправностей 187

9 Гарантия и обслуживание 188
Заказ запчастей и аксессуаров 188

10 Примечания 188
Электромагнитные поля (ЭМП) 188
Утилизация 189

Русский

1 Внимание

Безопасность

Перед эксплуатацией увлажнителя воздуха внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается распылять легковоспламеняющиеся вещества, такие как инсектициды или духи, вблизи увлажнителя воздуха.
- Вода в резервуаре для воды не пригодна для питья. Запрещается пить эту воду, а также добавлять ее в корм животным и использовать для полива растений. Для слива воды из резервуара используйте сливное отверстие.

Внимание!

- Перед подключением прибора убедитесь, что напряжение, указанное на нижней панели увлажнителя воздуха, соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения шнура питания его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Запрещено пользоваться увлажнителем воздуха, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также

лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором под присмотром или после получения инструкций о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Этот прибор — не игрушка! Не позволяйте детям играть с увлажнителем воздуха.
- Не блокируйте отверстия для входа и выхода воздуха, то есть не ставьте предметы перед этими отверстиями.

Предупреждение.

- В случае если подключение сетевой розетки проведено неправильно, сетевая вилка увлажнителя воздуха будет нагреваться. Увлажнитель воздуха следует подключать к исправной сетевой розетке.
- Используйте и устанавливайте увлажнитель воздуха на сухой, горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности.
- Не ставьте на увлажнитель воздуха посторонние предметы и не садитесь на него.
- Каждый раз после проведения очистки, а также после снятия верхней крышки и/или наполнения резервуара для воды проверяйте сборку/подключение увлажнителя воздуха. Непременным условием эффективной и безопасной работы увлажнителя воздуха является правильная сборка всех деталей.
- Используйте только оригинальные фильтры Philips, разработанные для данной модели увлажнителя воздуха. Использование других фильтров запрещено.

- Оберегайте увлажнитель воздуха (в частности отверстия для входа и выхода воздуха) от ударов твердыми предметами.
- Во избежание травм и повреждения увлажнителя воздуха не вставляйте пальцы и другие предметы в отверстия для выхода и входа воздуха.
- Не используйте увлажнитель воздуха, если в помещении применялся дымовой инсектицид, а также в местах, где присутствуют масляный туман, горящие курильницы и газообразные химические отходы.
- Не используйте увлажнитель воздуха рядом с газовым оборудованием, нагревательными устройствами или каминами.
- Обязательно отключайте увлажнитель воздуха от электросети после использования и перед очисткой.
- Не наливайте воду через отверстия для выхода воздуха на верхней панели увлажнителя.
- Расположите увлажнитель воздуха должным образом, чтобы дети не могли перевернуть его.
- Не используйте увлажнитель воздуха в помещениях с резкими перепадами температуры, так как это может вызвать конденсацию влаги внутри прибора.
- Если увлажнитель воздуха не используется в течение длительного периода времени, на фильтрах могут скопиться бактерии и плесень. Проверьте фильтры перед тем, как снова использовать увлажнитель воздуха. Если фильтр очень грязный и на нем имеются черные пятна, замените его (см. главу “Замена увлажняющего фильтра”).

- Не очищайте фильтр в посудомоечной или стиральной машине, чтобы не деформировать его.
- Увлажнитель воздуха предназначен исключительно для домашнего применения при нормальных условиях эксплуатации.
- Еженедельно очищайте резервуар для воды и промывайте увлажняющий фильтр.
- Наполняйте резервуар для воды только холодной водопроводной водой. Не используйте грунтовые воды или горячую воду.
- Не наливайте в резервуар для воды ничего кроме чистой воды. Не добавляйте в воду духи или химические средства. Используйте исключительно воду (водопроводную, очищенную, минеральную, любую питьевую воду).
- Если увлажнитель воздуха не использовался долгое время, очистите резервуар для воды и просушите увлажняющий фильтр.
- Если увлажнитель воздуха необходимо переместить, сначала отключите его от источника питания. Слейте воду из резервуара для воды, переносите увлажнитель в горизонтальном положении.
- Датчик влажности должен оставаться сухим. Если на датчик попала влага, он может неверно определить уровень влажности, в результате чего перестанет работать увлажнитель воздуха.
- Отключайте прибор от электросети во время наполнения и очистки.

2 Ваш увлажнитель воздуха

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips!

Чтобы получить полную поддержку Philips, зарегистрируйте свое изделие на веб-странице www.philips.com/welcome.

Увлажнитель воздуха Philips освежает и увлажняет воздух, заботясь о здоровье вашей семьи.

В нем используется безопасная для здоровья современная система испарения воды с технологией NanoCloud: специальный увлажняющий фильтр насыщает сухой воздух молекулами воды, не создавая влажного пара. Увлажняющий фильтр также очищает воду от бактерий, известкового налета и других загрязняющих частиц. Прибор наполняет дом свежим увлажненным воздухом. Проблема сухого воздуха в зимнее время или в помещении, где работает кондиционер, теперь решена.

Перед установкой и использованием увлажнителя воздуха внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации. Сохраните его для дальнейшего использования.

Комплект поставки

Проверьте комплектацию устройства (рис. 1)

A Верхний блок

B Увлажняющий фильтр (FY2401)

C Держатель фильтра

D Поплавок

E Емкость для воды

F Инструкция по эксплуатации

G Гарантия

3 Начало работы

Подготовка к увлажнению воздуха

1 Снимите верхний блок, удерживая его с двух сторон (рис. 2).

2 Снимите с нового увлажняющего фильтра упаковочный материал (рис. 3).

Примечание

- Для оптимального увлажнения поместите фильтр в воду на 30 минут перед использованием.

3 Соедините новый увлажняющий фильтр и держатель фильтра (рис. 4).

4 Установите фильтр и держатель фильтра обратно в резервуар для воды (рис. 5).

5 Наполните резервуар холодной водопроводной водой до отметки максимального уровня (рис. 6).

6 Снова установите верхний блок на резервуар для воды (рис. 7).

4 Использование увлажнителя воздуха

Включение и выключение увлажнителя воздуха

1 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.

2 Поверните регулятор для выбора низкой I или высокой скорости II (рис. 8).
   ↳ Индикатор скорости и увлажнитель воздуха будут включены (рис. 9).

3 Установите регулятор в положение **OFF** (Выкл.).
   ↳ Индикатор скорости погаснет.
   ↳ Увлажнитель воздуха выключен.

Примечание

- Из увлажнителя воздуха поступает тонкодисперсный пар, невидимый глазу. Пар не должен быть виден.

Уровень воды

Если в резервуаре недостаточно воды, индикатор скорости погаснет и увлажнитель воздуха перестанет работать. Регулятор остается в положении выбранного режима скорости.

После добавления воды увлажнитель воздуха продолжит работу в соответствии с выбранным режимом скорости.

Примечание

- В резервуаре может оставаться какое-то количество воды.

Наполнение водой

Уровень воды можно посмотреть через прозрачное окошко резервуара для воды.

1 Выключите увлажнитель воздуха и отключите его от сети (рис. ⑩).

2 Снимите верхний блок, удерживая его с двух сторон (рис. ②).

3 Уровень воды можно посмотреть через прозрачное окошко резервуара для воды. Наполните резервуар холодной водопроводной водой до отметки максимального уровня (рис. ⑥).

Примечание

- При добавлении воды не превышайте отметку максимального уровня. В противном случае вода вытечет через дренажное отверстие и отверстия для входа воздуха.
- Не раскачивайте резервуар для воды при перемещении. В противном случае вода вытечет через дренажное отверстие и отверстия для входа воздуха.
- Не наливайте воду через отверстия для выхода воздуха на верхней панели увлажнителя.

4 Снова установите верхний блок на резервуар для воды (рис. ⑦).

5 Очистка увлажнителя воздуха

Примечание

- Перед очисткой увлажнителя воздуха всегда отсоединяйте его от электросети.
- Наливая воду из резервуара для воды, убедитесь, что вы наливаете воду с обратной стороны дренажного отверстия и отверстий для входа воздуха.
- Запрещается использовать для очистки деталей увлажнителя воздуха губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или легковоспламеняющиеся жидкости типа хлора или спирта.
- Наличие пыли в верхнем блоке устройства после использования — это нормально. Ее самостоятельное удаление пользователем невозможно. Обратитесь в центр обслуживания для получения помощи.

Очистка корпуса увлажнителя воздуха

Во избежание скопления пыли регулярно проводите очистку внутренних и внешних поверхностей увлажнителя воздуха.

1 Стирайте пыль с корпуса увлажнителя воздуха сухой, мягкой тканью.

2 Отверстия для входа и выхода воздуха очищайте сухой мягкой тканью.

Очистка резервуара для воды

Для поддержания гигиеничности прибора резервуар для воды необходимо очищать еженедельно.

1 Извлеките увлажняющий фильтр и держатель фильтра.
2 Наполните резервуар для воды чистой водой на 1/3.
3 Добавьте немного мягкого моющего средства в резервуар с водой.
4 Очистите внутреннюю поверхность резервуара для воды чистой мягкой тканью.
5 Слейте жидкость из резервуара в раковину.
6 Установите увлажняющий фильтр и держатель фильтра обратно в резервуар для воды.

6 Очистка увлажняющего фильтра

Для поддержания гигиеничности увлажняющий фильтр следует промывать каждую неделю.

1 Выключите увлажнитель воздуха и отключите его от сети (рис. 10).
2 Снимите верхний блок, удерживая его с двух сторон (рис. 2).
3 Извлеките увлажняющий фильтр и держатель фильтра из резервуара для воды (рис. 11).
4 Извлеките увлажняющий фильтр из держателя фильтра (рис. 12).
5 Замочите увлажняющий фильтр в моющем средстве (например, растворе лимонной кислоты) на один час (рис. 13).

Примечание

- Используйте мягкое или кислотное моющее средство (24 г лимонной кислоты на 4 литра воды).

6 Промойте увлажняющий фильтр под небольшой струей водопроводной воды (рис. 14).
7 Дождитесь, пока остатки воды стекут с увлажняющего фильтра.
8 Соедините увлажняющий фильтр и держатель фильтра (рис. 4).
9 Установите увлажняющий фильтр и держатель фильтра обратно в резервуар для воды (рис. 5).
10 Снова установите верхний блок на резервуар для воды (рис. 7).

Примечание

- Не сжимайте и не перекручивайте фильтр. В противном случае фильтр будет поврежден, что отразится на работе прибора.
- Не сушите фильтр под прямыми солнечными лучами, если он не установлен на держатель фильтра.

7 Замена увлажняющего фильтра

Для оптимальной производительности заменяйте увлажняющий фильтр через каждые 6 месяцев. Если фильтр находится в хорошем состоянии, его можно использовать дольше. Заменяйте увлажняющий фильтр не реже одного раза в год.

Примечание

- Используйте только оригинальный увлажняющий фильтр Philips **FY2401**.

Совет

- Для получения более подробной информации о замене фильтра зарегистрируйте изделие на веб-сайте www.philips.com.

1 Выключите увлажнитель воздуха и отключите его от сети (рис. 10).
2 Снимите верхний блок, удерживая его с двух сторон (рис. 2).
3 Извлеките увлажняющий фильтр и держатель фильтра из резервуара для воды (рис. 11).
4 Извлеките увлажняющий фильтр из держателя фильтра. Утилизируйте отслуживший фильтр (рис. 15).
5 Снимите с нового увлажняющего фильтра упаковочный материал (рис. 3).
6 Соедините новый увлажняющий фильтр и держатель фильтра (рис. 4).
7 Установите фильтр и держатель фильтра обратно в резервуар для воды (рис. 5).
8 Снова установите верхний блок на резервуар для воды (рис. 7).

Совет

- Более подробную информацию о замене фильтра можно получить на сайте или по телефону в центре поддержки потребителей.

8 Устранение неисправностей

В данной главе описаны наиболее распространенные проблемы, которые могут возникнуть при эксплуатации увлажнителя воздуха. Если приведенные ниже сведения не помогают устранить проблему, обратитесь в центр поддержки покупателей в вашей стране.

Проблема	Возможное решение
Увлажнитель воздуха не работает.	• Убедитесь, что увлажнитель воздуха подключен к источнику питания. • Убедитесь, что резервуар для воды наполнен водой и верхний блок установлен на резервуар для воды должным образом.
Увлажнение воздуха не производится.	• Убедитесь, что резервуар для воды наполнен водой и верхний блок установлен на резервуар для воды должным образом. • Возможно, в помещении повышена циркуляция воздуха. Закройте окна и двери. • Площадь помещения слишком большая. Рекомендуемая площадь помещения — 25 м^2.
Резервуар для воды протекает.	• Убедитесь, что увлажнитель воздуха не переполнен водой. • Каждый раз после проведения очистки, а также после снятия верхнего блока и/или наполнения резервуара для воды проверяйте сборку/подключение увлажнителя воздуха. • Убедитесь, что резервуар для воды установлен должным образом. Если проблему решить не удалось, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.
На увлажняющем фильтре присутствует белый налет.	Белый налет — это минеральные отложения, которые оседают из воды и скапливаются на поверхности. Минеральные отложения на увлажняющем фильтре влияют на качество увлажнения, но безопасны для здоровья. Следуйте приведенным в инструкции по эксплуатации указаниям по очистке.
Через некоторое время фильтр приобретает желтоватый оттенок.	Желтый осадок появляется из-за материала фильтра. Это нормально. Такой осадок никак не влияет на качество увлажнения воздуха. Регулярно очищайте увлажняющий фильтр от минеральных отложений и заменяйте его каждые 6 месяцев.
Увлажнитель воздуха издает неприятный запах.	• Убедитесь, что резервуар для воды наполнен водой. • Очистите увлажняющий фильтр (см. главу "Очистка увлажняющего фильтра").
Из отверстия для выхода воздуха не поступает воздух.	Подключите увлажнитель воздуха к источнику питания и включите его.
Не видно, чтобы из увлажнителя воздуха поступал пар. Он работает?	Тонкодисперсный пар невидим глазу. В этом увлажнителе воздуха используется технология NanoCloud: из прибора поступает здоровый увлажненный воздух, но водяного пара при этом не образуется.

9 Гарантия и обслуживание

При возникновении проблемы, а также при необходимости получения информации зайдите на веб-сайт компании Philips www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

Заказ запчастей и аксессуаров

При необходимости замены старой или приобретения дополнительной детали посетите торговую организацию Philips или зайдите на веб-сайт www.philips.com/support.

Если при заказе запасных частей возникли проблемы, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне).

10 Примечания

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Соответствие стандартам ЭМП

Philips Domestic Appliances Holding B.V. производит и продает различные изделия потребительского назначения, которые, как и любые электронные устройства, способны излучать и принимать электромагнитные сигналы.

Одним из ведущих деловых принципов компании Philips является применение всех мер безопасности для соответствия всем действующим правовым требованиям и стандартам ЭМП, действующим на момент производства изделия.

Компания Philips стремится разрабатывать, производить и распространять на рынке продукцию, которая не оказывает вредного влияния на здоровье людей. Philips подтверждает, что при правильной эксплуатации продукция является безопасной, согласно проведенным на сегодняшний день научным исследованиям.

Philips принимает активное участие в развитии международных стандартов ЭМП и стандартов безопасности, что позволяет планировать дальнейшие шаги по развитию стандартизации и интеграции продукции Philips.

Утилизация

Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EU).

Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Увлажнитель воздуха

HU4801/HU4811

220-240V~ 50/60Hz

15W

Изготовитель:

"ДАП Б.В.", Туссендиепен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "Техника для дома Филипс", Российская Федерация, 123022, г. Москва, ул. Сергея Макеева, д. 13, 5 этаж, помещение XVII, комната 31, номер телефона +7 495 961-1111

Прибор класса II

Для бытовых нужд

Дата изготовления указана на изделии.

Сделано в Китае

Условия хранения, эксплуатации

Температура: от 0 °C до 35 °C

Относительная влажность: 20% - 75%

Атмосферное давление: 85-109 кПа

Obsah

1 Dôležité informácie 191
Bezpečnosť 191

2 Váš zvlhčovač 194
Čo je v balení? 194

3 Začíname 194
Príprava na zvlhčovanie 194

4 Používanie zvlhčovača 195
Zapnutie a vypnutie zvlhčovača 195
Hladina vody 195
Doplnenie vody 195

5 Čistenie zvlhčovača 196
Očistenie tela zvlhčovača 196
Čistenie nádoby na vodu 196

6 Čistenie zvlhčovacieho filtra 197

7 Výmena zvlhčovacieho filtra 197

8 Riešenie problémov 198

9 Záruka a servis 199
Objednanie dielov alebo príslušenstva 199

10 Poznámky 199
Elektromagnetické polia (EMF) 199
Recyklácia 200

1 Dôležité informácie

Bezpečnosť

Skôr, ako začnete zvlhčovač používať, pozorne si prečítajte tento návod na používanie a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- V blízkosti zvlhčovača nestriekajte žiadne horľavé látky, ako napríklad insekticídy či voňavky.
- Voda v nádobe na vodu nie je vhodná na pitie. Túto vodu nepite a nepoužívajte ju na napájanie zvierat a ani na polievanie rastlín. Pri vyprázdňovaní nádoby na vodu túto vodu vylejte do výlevky.

Varovanie

- Pred zapojením zvlhčovača skontrolujte, či napätie uvedené na spodnej časti zvlhčovača zodpovedá napätiu v miestnej sieti.
- Poškodený napájací kábel smie vymeniť výlučne personál spoločnosti Philips, servisné stredisko autorizované spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Zvlhčovač nepoužívajte, ak je poškodená sieťová zástrčka, sieťový kábel alebo samotný zvlhčovač.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti bez dozoru nesmú čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Toto zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dozorom, aby sa so zvlhčovačom nehrali.

- Neblokujte vstup a výstup vzduchu, napr. umiestnením predmetov na výstup vzduchu alebo pred vstup vzduchu.

Upozornenie

- Ak je elektrická zásuvka používaná na napájanie zvlhčovača nesprávne zapojená, zástrčka zvlhčovača sa bude prehrievať. Dbajte, aby ste zástrčku zvlhčovača pripájali do správne zapojenej elektrickej zásuvky.
- Zvlhčovač vždy umiestnite a používajte na suchom, stabilnom, hladkom a vodorovnom povrchu.
- Na zvlhčovač nič nepokladajte ani si na neho nesadajte.
- Po čistení alebo zložení vrchného krytu či vybratí nádoby na vodu na účely jej naplnenia sa vždy uistite, že je zvlhčovač správne zostavený a zapojený. V záujme zaručenia správnej a bezpečnej funkčnosti musí byť zvlhčovač správne zostavený.
- Používajte iba originálne filtre značky Philips určené pre tento zvlhčovač. Nepoužívajte žiadne iné filtre.
- Predchádzajte nárazom tvrdých predmetov do zvlhčovača (obzvlášť do vstupu a výstupu vzduchu).
- Do vstupu ani výstupu vzduchu nevkladajte prsty ani iné predmety, pretože by mohlo prísť k zraneniu osôb alebo poruche zvlhčovača.
- Zvlhčovač nepoužívajte, ak ste použili dymový typ interiérových repelentov proti hmyzu, ani na miestach so zvyškami mastnoty, horiacimi vonnými tyčinkami alebo chemickými výparmi.
- Zvlhčovač nepoužívajte v blízkosti plynových zariadení, ohrevných zariadení ani krbov.
- Po každom použití a pred čistením zvlhčovač odpojte zo siete.

- Vodu do zvlhčovača nedopĺňajte cez výstupy vzduchu v jeho vrchnej časti.
- Zvlhčovač správne umiestnite tak, aby ho nemohli prevrátiť deti.
- Zvlhčovač nepoužívajte v miestnosti s výraznými teplotnými zmenami, pretože by mohli zapríčiniť kondenzáciu pár v zariadení.
- Ak zvlhčovač dlhší čas nepoužívate, vo filtroch sa môžu hromadiť baktérie a vznikať plesne. Pred opätovným použitím zvlhčovača skontrolujte filtre. Ak je filter výrazne znečistený a nachádzajú sa na ňom tmavé fľaky, vymeňte ho (pozrite si kapitolu „Výmena zvlhčovacieho filtra“).
- Filter nečistite v práčke ani v umývačke riadu, pretože by došlo k jeho deformácii.
- Zvlhčovač je určený len na použitie v domácnosti za bežných podmienok.
- Nádobu na vodu a zvlhčovací filter čistite každý týždeň, aby sa zachovala ich čistota.
- Do nádoby na vodu vždy nalievajte iba studenú vodu z vodovodu. Nepoužívajte podzemnú vodu ani horúcu vodu.
- Do nádoby na vodu nenalievajte iné látky okrem vody. Do vody nepridávajte vône ani chemické látky. Používajte iba vodu (z vodovodu, vyčistenú, minerálnu, akýkoľvek druh pitnej vody).
- Ak zvlhčovač dlhší čas nepoužívate, očistite nádobu na vodu a usušte zvlhčovací filter.
- Ak potrebujete zvlhčovač premiestniť, najskôr ho odpojte od zdroja napájania. Následne vyprázdnite nádobu na vodu a zvlhčovač preneste v horizontálnej polohe.
- Snímač vlhkosti udržiavajte suchý. V prípade navlhčenia môže snímač nesprávne vypočítavať úroveň vlhkosti a zvlhčovač môže v dôsledku nesprávne vypočítanej úrovne vlhkosti prestať fungovať.
- Počas plnenia a čistenia zariadenie odpojte zo siete.

2 Váš zvlhčovač

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips.

Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj výrobok na lokalite www.philips.com/welcome.

Zvlhčovač Philips vnesie do vašej domácnosti čerstvý a zvlhčený vzduch prospešný pre zdravie vašej rodiny.

Ponúka pokročilý systém odparovania s technológiou NanoCloud za pomoci špeciálneho zvlhčovacieho filtra, ktorý suchý vzduch obohacuje o molekuly H2O, pričom vytvára zdraviu prospešný vlhký vzduch bez vzniku vodnej hmly. Jeho zvlhčovací filter zachytáva baktérie, vápnik a iné prvky obsiahnuté vo vode. Do vašej domácnosti vnesie iba čistý a zvlhčený vzduch. Už žiadny suchý vzduch počas zimných mesiacov či pri použití klimatizácie.

Pred inštaláciou a používaním zvlhčovača si pozorne prečítajte tento návod na používanie. Odložte si ho na neskoršie použitie.

Čo je v balení?

Skontrolujte a pozrite si obsah balenia (obr. 1):

A **Vrchná jednotka**

B **Zvlhčovací filter (FY2401)**

C **Stojan filtra**

D **Plavák**

E **Nádoba na vodu**

F **Návod na použitie**

G **Záruka**

3 Začíname

Príprava na zvlhčovanie

1 Vrchnú jednotku uchopte za obidve strany a vytiahnite ju (obr. 2).

2 Odstráňte z nového zvlhčovacieho filtra obalový materiál (obr. 3).

Poznámka

- Na dosiahnutie optimálneho výsledku namočte filter na zvlhčovanie pred použitím do vody na 30 minút.

3 Nasaďte nový zvlhčovací filter na stojan filtra (obr. 4).

4 Vložte filter a stojan filtra späť do nádoby na vodu (obr. 5).

5 Nádobu na vodu naplňte studenou vodou z vodovodu tak, aby siahala po ukazovateľ maximálnej úrovne hladiny vody (obr. 6).

6 Vrchnú jednotku umiestnite späť na nádobu na vodu (obr. 7).

4 Používanie zvlhčovača

Zapnutie a vypnutie zvlhčovača

1 Zástrčku zapojte do sieťovej zásuvky.

2 Otočte ovládací gombík do polohy nastavenia nízkej rýchlosti I alebo vysokej rýchlosti II (obr. 8).
   ↳ Rozsvieti sa svetelný indikátor rýchlosti a zvlhčovač sa zapne (obr. 9).

3 Otočte ovládací gombík do polohy **VYP.**.
   ↳ Svetelný indikátor rýchlosti sa vypne.
   ↳ Zvlhčovač sa vypne.

Poznámka

- Zvlhčovač uvoľňuje mimoriadne jemnú vodnú hmlu, preto je normálne, že ju nevidíte.

Hladina vody

Keď v nádobe na vodu nie je dostatok vody, svetelný indikátor rýchlosti sa vypne a zvlhčovač prestane pracovať. Ovládací gombík zostane otočený v polohe vybranej rýchlosti.

Po doplnení vody začne zvlhčovač opätovne pracovať pri vybranej rýchlosti.

Poznámka

- Je bežné, že v nádobe zostane trochu vody.

Doplnenie vody

Hladinu vody môžete skontrolovať prostredníctvom priehľadného okienka na nádobe na vodu.

1 Vypnite zvlhčovač a odpojte ho zo siete (obr. 10).

2 Vrchnú jednotku uchopte za obidve strany a vytiahnite ju (obr. 2).

3 Hladinu vody môžete skontrolovať cez priehľadné okienko na nádobe na vodu. Naplňte nádobu na vodu studenou vodou z vodovodu tak, aby voda siahala po indikáciu maximálnej úrovne hladiny vody (obr. 3).

Poznámka

- Pri dopĺňaní vody neprekročte maximálnu hladinu, inak môže z výpustného otvoru a vstupu vzduchu vytekať voda.
- Nádobou na vodu pri vyberaní netraste, inak môže z výpustného otvoru a vstupu vzduchu vytekať voda.
- Vodu do zvlhčovača nedopĺňajte prostredníctvom výstupov vzduchu v jeho vrchnej časti.

4 Vrchnú jednotku umiestnite späť na nádobu na vodu (obr. 7).

5 Čistenie zvlhčovača

Poznámka

- Pred čistením zvlhčovač vždy odpojte zo siete.
- Pri vylievaní vody z nádoby na vodu dbajte, aby ste ju vylievali z opačnej strany ako je výpustný otvor a vstupy vzduchu.
- Na čistenie akejkoľvek časti zvlhčovača nepoužívajte abrazívne, agresívne ani horľavé čistiace prostriedky, ako je bielidlo či alkohol.
- Je normálne, ak sa po čase používania objaví prach vo vnútri hornej jednotky zariadenia. Používateľ to nedokáže sám očistiť. Obráťte sa na lokálne servisné centrum pre podporu.

Očistenie tela zvlhčovača

Vnútornú aj vonkajšiu časť zvlhčovača pravidelne čistite, aby sa v nich nehromadil prach.

1 Z tela zvlhčovača utrite prach pomocou jemnej suchej tkaniny.

2 Jemnou suchou tkaninou očistite vstup a výstup vzduchu.

Čistenie nádoby na vodu

Nádobu na vodu očistite každý týždeň, aby zostala hygienicky čistá.

1 Vyberte zvlhčovací filter a stojan filtra.

2 Nádobu na vodu doplňte do 1/3 vodou.

3 Do vody v nádobe na vodu pridajte trochu šetrného prostriedku na umývanie riadu.

4 Vnútro nádoby na vodu očistite jemnou čistou tkaninou.

5 Obsah nádoby na vodu vylejte do výlevky.

6 Zvlhčovací filter a stojan filtra vložte späť do nádoby na vodu.

6 Čistenie zvlhčovacieho filtra

Zvlhčovací filter každý týždeň očistite, aby zostal hygienicky čistý.

1 Vypnite zvlhčovač a odpojte ho zo siete (obr. 10).
2 Vrchnú jednotku uchopte za obidve strany a vytiahnite ju (obr. 2).
3 Vyberte zvlhčovací filter a stojan filtra z nádoby na vodu (obr. 11).
4 Vyberte zvlhčovací filter zo stojana filtra (obr. 12).
5 Namočte filter na zvlhčovanie do čistiaceho prostriedku (napr. do zriedeného roztoku kyseliny citrónovej) na jednu hodinu (obr. 13).

Poznámka

- Použite stredne kyslý alebo kyslý čistič (24 g kyseliny citrónovej v 4 l vody).

6 Zvlhčovací filter opláchnite pod slabým prúdom vody z vodovodu (obr. 14).
7 Zo zvlhčovacieho filtra nechajte odkvapkať prebytočnú vodu.
8 Nasaďte zvlhčovací filter späť na stojan filtra (obr. 4).
9 Vložte zvlhčovací filter a stojan filtra späť do nádoby na vodu (obr. 5).
10 Vrchnú jednotku umiestnite späť na nádobu na vodu (obr. 7).

Poznámka

- Filter nemačkajte ani nežmýkajte. Filter by sa mohol poškodiť a mohla by sa znížiť účinnosť zvlhčovania.
- Filter nesušte na priamom slnečnom svetle, ak nie je nasadený späť na stojan filtra

7 Výmena zvlhčovacieho filtra

Zvlhčovací filter v záujme zaručenia optimálnej funkčnosti vymeňte každých 6 mesiacov. Ak je filter v dobrom stave, môžete ho používať po dlhšie časové obdobie. Dbajte, aby ste zvlhčovací filter vymenili aspoň raz za rok.

Poznámka

- Používajte iba originálny zvlhčovací filter Philips FY2401.

Tip

- Podrobnejšie informácie o tom, ako filter vymeniť, získate po registrácii na lokalite www.philips.com.

1 Vypnite zvlhčovač a odpojte ho zo siete (obr. 10).
2 Vrchnú jednotku uchopte za obidve strany a vytiahnite ju (obr. 2).
3 Vyberte zvlhčovací filter a stojan filtra z nádoby na vodu (obr. 11).
4 Vyberte zvlhčovací filter zo stojana filtra. Použitý filter zlikvidujte (obr. 15).
5 Odstráňte z nového zvlhčovacieho filtra obalový materiál (obr. 3).
6 Nasaďte nový zvlhčovací filter na stojan filtra (obr. 4).
7 Vložte filter a stojan filtra späť do nádoby na vodu (obr. 5).
8 Vrchnú jednotku umiestnite späť na nádobu na vodu (obr. 7).

Tip

- Ďalšie informácie o tom, ako filter vymeniť, jednoducho získate na našich webových stránkach alebo telefonicky prostredníctvom nášho Strediska starostlivosti o zákazníkov.

8 Riešenie problémov

Táto kapitola uvádza najbežnejšie problémy, s ktorými by ste sa pri používaní zvlhčovača mohli stretnúť. Ak na základe nižšie uvedených pokynov nedokážete problém vyriešiť, obráťte sa na stredisko služieb zákazníkom vo vašej krajine.

Problém	Možné riešenie
Zvlhčovač nefunguje.	• Skontrolujte, či je zvlhčovač pripojený k zdroju napájania. • Skontrolujte, či je nádoba na vodu naplnená vodou a vrchná jednotka je správne nasadená na nádobe na vodu.
Vzduch sa nezvlhčuje.	• Skontrolujte, či je nádoba na vodu naplnená vodou a vrchná jednotka je správne nasadená na nádobe na vodu. • V miestnosti môže byť príliš intenzívne vetranie. Zatvorte dvere a okná. • Miestnosť je príliš veľká. Odporúčaná plocha miestnosti je 25 m^2.
Z nádoby na vodu vyteká voda.	• Skontrolujte, či zvlhčovač nie je príliš naplnený vodou. • Po čistení alebo zložení vrchnej jednotky či vybratí nádoby na vodu na účely jej naplnenia sa vždy uistite, že je zvlhčovač správne zostavený a zapojený. • Skontrolujte, či je správne umiestnená nádoba na vodu. Ak problém pretrváva, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.
Na zvlhčovacom filtri sa nachádzajú biele usadeniny.	Tieto biele usadeniny sa nazývajú vodný kameň a tvoria ich minerály obsiahnuté vo vode. Vodný kameň na zvlhčovacom filtri má vplyv na účinnosť zvlhčovania, no nie je škodlivý pre vaše zdravie. Postupujte podľa pokynov na čistenie uvedených v tomto návode na používanie.
Filter po čase zožltne.	Žlté usadeniny na tkanom materiáli vznikajú prirodzene a nemajú žiadny vplyv na účinnosť zvlhčovania. Zvlhčovací filter pravidelne čistite, aby ste z neho odstránili vodný kameň. Zvlhčovací filter zároveň každých 6 mesiacov vymeňte.
Zo zvlhčovača vychádza nepríjemný zápach.	• Skontrolujte, či je nádoba na vodu naplnená vodou. • Očistite zvlhčovací filter (pozrite si kapitolu „Čistenie zvlhčovacieho filtra“).
Z výstupu vzduchu nevychádza žiadny vzduch.	Zvlhčovač pripojte k zdroju napájania a zapnite.
Zo zvlhčovača nevidieť vychádzať vodnú hmlu. Funguje?	Keď je hmla mimoriadne jemná, nie je ju vidieť. Tento zvlhčovač je vybavený zvlhčovacou technológiou NanoCloud, ktorá cez výstup zariadenia vyháňa zdravý vlhký vzduch bez toho, aby sa tvorila vodná hmla, preto žiadnu neuvidíte.

9 Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo ak sa vyskytne problém, navštívte webovú lokalitu spoločnosti Philips na adrese www.philips.com alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v medzinárodnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Objednanie dielov alebo príslušenstva

Ak potrebujete vymeniť nejaký diel alebo si chcete zakúpiť ďalší diel, navštívte predajcu značky Philips alebo stránku www.philips.com/support.

Ak máte problém diely zohnať, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (telefónne číslo do tohto strediska nájdete v medzinárodnom záručnom liste).

10 Poznámky

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Súlad s normami týkajúcimi sa elektromagnetických polí

Philips Domestic Appliances Holding B.V. vyrába a predáva mnoho produktov určených pre zákazníkov, ktoré ako akékoľvek elektronické zariadenia majú vo všeobecnosti schopnosť vyžarovať a prijímať elektromagnetické signály.

Jedným z hlavných obchodných princípov spoločnosti Philips je uskutočniť všetky potrebné opatrenia na ochranu zdravia a bezpečnosti pri používaní našich produktov s cieľom dodržať všetky príslušné zákonné požiadavky a v dostatočnej miere ich zosúladiť s normami EMF, ktoré platili v čase výroby produktov.

Spoločnosť Philips je odhodlaná vyvíjať, vyrábať a predávať produkty, ktoré nemajú žiadne nepriaznivé účinky na zdravie. Spoločnosť Philips potvrdzuje, že ak sa s jej produktmi správne zaobchádza a používajú sa na zamýšľaný účel, ich použitie je podľa dnes dostupných vedeckých poznatkov bezpečné.

Spoločnosť Philips hrá aktívnu úlohu vo vývoji medzinárodných bezpečnostných a EMF štandardov, čo spoločnosti Philips umožňuje predpokladať budúci vývoj v štandardizácii a zavčasu ho integrovať do svojich produktov.

Recyklácia

Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ).

Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Innehåll

1 Viktigt! 202
Säkerhet 202

2 Din luftfuktare 205
Förpackningens innehåll 205

3 Komma igång 205
Förbered för befuktning 205

4 Använda luftfuktaren 206
Slå på och av luftfuktaren 206
Vattennivån 206
Fyll på vatten 206

5 Rengöra luftfuktaren 207
Rengör luftfuktarens utsida 207
Rengör vattentanken 207

6 Rengöra befuktningsfiltret 208

7 Byta ut befuktningsfiltret 208

8 Felsökning 209

9 Garanti och service 210
Beställ delar och tillbehör 210

10 Meddelanden 210
Elektromagnetiska fält (EMF) 210
Återvinning 211

1 Viktigt!

Säkerhet

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder luftfuktaren, och spara den för framtida bruk.

Fara

- Spreja inte brandfarligt material som insektsmedel eller parfym runt luftfuktaren.
- Vattnet i vattentanken är inte lämpligt som dricksvatten. Drick inte detta vatten och använd det inte för att mata djur eller för vattenverk. När du tömmer vattentanken ska du hälla vattnet i avloppet.

Varning

- Kontrollera att den nätspänning som anges på luftfuktarens undersida motsvarar den lokala nätspänningen innan du kopplar in den.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Använd inte luftfuktaren om stickkontakten, nätsladden eller själva luftfuktaren är skadad.
- Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre och av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer. Rengöring och underhåll får endast utföras av barn om det sker under tillsyn av en vuxen.
- Den här apparaten är inte en leksak. Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med luftfuktaren.
- Blockera inte luftintaget och -utblåset, t.ex. genom att placera föremål på utblåset eller framför luftintaget.

Varning

- Om eluttaget som driver luftfuktaren är dåligt anslutet blir luftfuktarens kontakt varm. Se till att koppla in luftfuktaren ordentligt i ett anslutet eluttag.
- Placera och använd alltid luftfuktaren på en torr, stabil, jämn och plan yta.
- Placera ingenting ovanpå luftfuktaren och sitt inte på den.
- Se till att luftfuktaren är väl monterad/ansluten varje gång du har rengjort den eller efter att du har tagit bort det övre höljet och/eller vattentanken för påfyllning. Luftfuktaren måste vara korrekt monterad för god och säker prestanda.
- Använd endast Philips originalfilter som är särskilt avsett för denna luftfuktare. Använd inte några andra filter.
- Undvik att slå till luftfuktaren (särskilt luftintaget och utblåset) med hårda föremål.
- För inte in fingrar eller andra föremål i utblåset eller luftintaget, detta för att undvika fysisk skada eller att luftfuktaren går sönder.
- Använd inte luftfuktaren om du har använt rökbaserade insektsmedel eller på platser med rester från olja, rökelse eller kemisk rök.
- Använd inte luftfuktaren nära gasutrustning, värmekällor eller eldstäder.
- Koppla alltid ur luftfuktaren när du har använt den och innan du rengör den.
- Fyll inte på vatten genom utblåsen på luftfuktarens ovansida.
- Placera luftfuktaren korrekt för att förhindra att barn slår omkull den.
- Använd inte luftfuktaren i rum med stora temperaturförändringar, eftersom det kan bildas kondens på luftfuktarens insida.

- När luftfuktaren inte används under en längre tid kan bakterier och mögel växa på filtren. Kontroller filtren innan du börjar använda luftfuktaren igen. Om filtret är väldigt smutsigt med mörka fläckar ska du byta ut det (se kapitlet ”Byta ut befuktningsfiltret”).
- Tvätta inte filtret i tvättmaskin eller diskmaskin, då förstörs filtret.
- Luftfuktaren är endast avsedd för hemmabruk under normala förhållanden.
- Rengör vattentanken och befuktningsfiltret varje vecka för att hålla dem rena.
- Fyll vattentanken endast med kallt kranvatten. Använd inte grundvatten eller varmvatten.
- Placera inte några andra ämnen än vatten i vattentanken. Tillsätt inte dofter eller kemiska ämnen i vattnet. Använda endast vatten (kranvatten, renat vatten, mineralvatten, all typ av dricksvatten).
- Om du inte använder luftfuktaren under en längre tid ska du rengöra vattentanken och torka befuktningsfiltret.
- Om du behöver flytta på luftfuktaren kopplar du ur den från strömkällan först. Töm sedan vattentanken och bär luftfuktaren horisontellt.
- Håll sensorn för luftfuktighet torr. Om sensorn blir våt kan den felberäkna fuktighetsnivån, och luftfuktaren kan sluta fungera på grund av felberäknad fuktighetsnivå.
- Koppla ur apparaten under påfyllning och rengöring.

2 Din luftfuktare

Vi tycker att det är roligt att du har köpt en Philips-produkt!

Genom att registrera produkten på www.philips.com/welcome får du tillgång till full produktsupport.

Philips luftfuktare gör luften i huset frisk och fuktig, vilket gynnar familjens hälsa.

Den består av ett avancerat förångningssystem med NanoCloud-teknik som använder ett speciellt fuktningsfilter som lägger till H2O-molekyler i torr luft och producerar hälsosam fuktig luft utan att bilda vattendimma. Fuktningsfiltret fångar upp bakterier, kalcium och andra partiklar från vattnet. Det ger bara ren befuktad luft i ditt hem. Ingen mer torr luft under vintern eller från luftkonditioneringen.

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du installerar och använder luftfuktaren. Spara den för framtida bruk.

Förpackningens innehåll

Kontrollera och identifiera innehållet i förpackningen: (bild 1):

A Övre enhet
B Befuktningsfilter (FY2401)
C Filterstöd
D Flyta
E Vattentank
F Användarhandbok
G Garanti

3 Komma igång

Förbered för befuktning

1 Håll i bägge sidorna på den övre enheten för att lyfta upp den (bild 2).
2 Ta bort förpackningsmaterialet från det nya befuktningsfiltret (bild 3).

Note

- För att få optimalt luftfuktningsresultat ska du blötlägga filtret i vatten 30 minuter före användning.

3 Montera det nya befuktningsfiltret runt filterstödet (bild 4).
4 Sätt tillbaka filtret och filterstödet i vattentanken (bild 5).
5 Fyll vattentanken med kallt kranvatten tills vattnet når märkningen för maximal vattennivå (bild 6).
6 Lägg tillbaka den övre enheten på vattentanken (bild 7).

4 Använda luftfuktaren

Slå på och av luftfuktaren

1 Sätt i stickkontakten i vägguttaget.

2 Vrid kontrollvredet till låg ı eller hög hastighet ıı (bild ⑧).
   ↳ Hastigheten och luftfuktaren finns i (bild ⑨).

3 Vrid kontrollvredet till **OFF**.
   ↳ Hastighetslampan är släckt.
   ↳ Luftfuktaren är avstängd.

Note

- Luftfuktaren frigör väldigt fin, osynlig dimma så det är normalt att den inte syns.

Vattennivån

När det inte finns tillräckligt mycket vatten i vattentanken, är hastighetslampan släckt och luftfuktaren slutar fungera. Kontrollvredet stannar vid vald hastighet.

När du fyller på vatten återgår luftfuktaren till arbetet vid den valda hastigheten.

Note

- Det är normalt att det finns lite vatten kvar i tanken.

Fyll på vatten

Vattennivån syns genom ett transparent fönster till vattentanken.

1 Stäng av luftfuktaren och dra ur nätsladden (bild ⑩).

2 Håll i bägge sidorna på den övre enheten för att lyfta upp den (bild ②).

3 Du kan observera vattennivån genom den genomskinliga vattentankens fönster. Fyll vattentanken med kallt kranvatten tills vattnet når den maximala vattennivån (bild ⑥).

Note

- Överskrid inte den maximala vattennivån när du fyller på vatten för att undvika att vatten läcker från dräneringshålet och luftintagen.
- Undvik att skaka vattentanken när du lyfter den, annars kan vatten läcka från dräneringshålet eller luftintagen.
- Fyll inte på vatten genom utblåsen på luftfuktarens ovansida.

4 Lägg tillbaka den övre enheten på vattentanken (bild ⑦).

5 Rengöra luftfuktaren

Note

- Koppla alltid ur luftfuktaren innan du rengör den.
- Se till att hälla från motsatt sida från dräneringshålet och luftintagen när du häller ur vatten från vattentanken.
- Använd aldrig slipande, starka eller brandfarliga rengöringsmedel såsom blekningsmedel eller alkohol för att rengöra någon del av luftfuktaren.
- Det är vanligt att det finns damm inuti den övre enheten på apparaten efter att ha använt den en stund. Du kan inte rengöra den själv. Kontakta ditt lokala servicecenter för att få hjälp.

Rengör luftfuktarens utsida

Rengör luftfuktarens in- och utsida för att undvika att damm ansamlas.

1 Torka bort damm från luftfuktarens utsida med en torr, mjuk trasa.
2 Rengör luftintaget och luftutblåset med en torr, mjuk trasa.

Rengör vattentanken

Rengör vattentanken varje vecka för att hålla den hygienisk.

1 Ta ur befuktningsfiltret och filterstödet.
2 Fyll vattentanken till 1/3 med vatten.
3 Tillsätt lite milt diskmedel i vattnet i vattentanken.
4 Rengör vattentankens insida med en mjuk, ren trasa.
5 Töm vattentanken i handfatet.
6 Sätt tillbaka befuktningsfiltret och filterstödet i vattentanken.

6 Rengöra befuktningsfiltret

Rengör befuktningsfiltret varje vecka för att hålla det i ett hygieniskt skick.

1 Stäng av luftfuktaren och dra ur nätsladden (bild ⑩).
2 Håll i bägge sidorna på den övre enheten för att lyfta upp den (bild ②).
3 Ta ur befuktningsfiltret och filterstödet ur vattentanken (bild ⑪).
4 Ta ur befuktningsfiltret från filterstödet (bild ⑫).
5 Blötlägg befuktningsfiltret i rengöringsmedel (t.ex. utspädd citronsyralösning) i en timme (bild ⑬).

Note

- Använd milt eller surt rengöringsmedel (24 g citronsyra med 4 l vatten).

6 Skölj befuktningsfiltret under långsamt rinnande kranvatten. (bild ⑭).
7 Låt överflödigt vatten droppa från befuktningsfiltret.
8 Montera befuktningsfiltret runt filterstödet (bild ④).
9 Sätt tillbaka befuktningsfiltret och filterstödet i vattentanken (bild ⑤).
10 Lägg tillbaka den övre enheten på vattentanken (bild ⑦).

Note

- Undvik att krama och vrida ur filtret. Detta kan skada filtret och påverka befuktningsprestandan.
- Låt inte filtret torka i direkt solljus, såvida det inte är monterat i filterstödet igen

7 Byta ut befuktningsfiltret

Byt ut befuktningsfiltret var sjätte månad för optimala prestanda. Om filtret är i bra skick kan du använda det under en längre tid. Se till att byta ut befuktningsfiltret minst en gång per år.

Note

- Använd endast Philips originalbefuktningsfilter **FY2401**.

Tips

- Registrera din produkt på www.philips.com för mer information om hur man byter ut befuktningsfiltret.

1 Stäng av luftfuktaren och dra ur nätsladden (bild ⑩).
2 Håll i bägge sidorna på den övre enheten för att lyfta upp den (bild ②).
3 Ta ur befuktningsfiltret och filterstödet ur vattentanken (bild ⑪).
4 Ta ur befuktningsfiltret från filterstödet. Kassera använda filter (bild ⑮).
5 Ta bort förpackningsmaterialet från det nya befuktningsfiltret (bild ③).
6 Montera det nya befuktningsfiltret runt filterstödet (bild ④).
7 Sätt tillbaka filtret och filterstödet i vattentanken (bild ⑤).
8 Lägg tillbaka den övre enheten på vattentanken (bild ⑦).

Tips

- Du hittar mer information om hur man byter ut filtret på vår webbplats eller genom att ringa vår kundtjänst.

8 Felsökning

I det här kapitlet sammanfattas de vanligaste problemen som du kan råka ut för med luftfuktaren. Om du inte kan lösa problemet med informationen nedan kontaktar du den lokala kundtjänsten.

Problem	Möjlig lösning
Luftfuktaren fungerar inte.	• Se till att det finns strömförsörjning till luftfuktaren. • Se till att vattentanken är fylld med vatten och att den övre enheten är korrekt placerad på vattentanken.

Luften fuktas inte.	• Se till att vattentanken är fylld med vatten och att den övre enheten är korrekt placerad på vattentanken.
	• Rummet kan vara för välventilerat. Stäng dörrar och fönster.
	• Rummet är för stort. Rekommenderad rumsstorlek är:
	  · 25 m^2 (HU4801)
	  · 38 m^2 (HU4811)

Vattentanken läcker.	• Se till att det inte är för mycket vatten i luftfuktaren. • Se till att luftfuktaren är väl monterad/ansluten varje gång du har rengjort den eller efter att du har tagit bort den övre enheten och/eller vattentanken för påfyllning. • Se till att vattentanken är korrekt placerad. Kontakta ditt lands kundtjänst om problemet kvarstår.
Det finns lite vita avlagringar på befuktningsfiltret.	De vita avlagringarna kallas kalk och är mineraler från vattnet. Kalk på befuktningsfiltret påverkar luftfuktarens prestanda, men är inte skadligt för din hälsa. Följ rengöringsanvisningarna i bruksanvisningen.
Filtret blir gulaktigt efter ett tag.	De gula avlagringarna är naturliga på grund av materialet, men påverkar inte luftfuktarens prestanda. Rengör befuktningsfiltret ofta för att få bort kalk, och byt ut det var sjätte månad.
Luftfuktaren avger en obehaglig lukt.	• Kontrollera att vattentanken är fylld med vatten. • Rengör befuktningsfiltret (se kapitlet ”Rengöra befuktningsfiltret”).
Det kommer ingen luft från luftutloppet.	Anslut luftfuktaren till strömtillförseln och slå på den.
Jag ser ingen synlig dimma från luftfuktaren. Fungerar den?	Väldigt fin dimma är osynlig. Den här luftfuktaren har en NanoCloud-befuktningsteknik som producerar hälsosam, fuktig luft från utloppsområdet utan att bilda vattendimma. Därför syns inte dimman.

9 Garanti och service

Om du behöver information eller har problem kan du gå till Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (telefonnumret finns i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land kan du vända dig till din lokala Philips-återförsäljare.

Beställ delar och tillbehör

Om du behöver byta ut en del eller vill köpa en reservdel kontaktar du en av Philips-återförsäljare eller går till www.philips.com/support.

Om du har problem med att få tag på delar kontaktar du Philips kundtjänst i ditt land (telefonnumret finns i garantibroschyren).

10 Meddelanden

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Uppfyllelse av EMF-standard

Philips Domestic Appliances Holding B.V. tillverkar och säljer många konsumentprodukter. Dessa produkter har, som alla elektroniska apparater, vanligen kapacitet att avge och ta emot elektromagnetiska signaler.

En av Philips ledande affärsprinciper är att vidta alla nödvändiga hälso- och säkerhetsåtgärder för våra produkter, att uppfylla alla tillämpliga rättsliga krav och hålla oss inom de EMF-standarder som är tillämpliga när produkten tillverkas.

Philips arbetar för att utveckla, tillverka och marknadsföra produkter som inte orsakar hälsorisker. Vi på Philips bekräftar att om våra produkter hanteras korrekt och i avsett syfte, är de säkra att använda enligt aktuella vetenskapliga belägg.

Philips spelar en aktiv roll i utvecklingen av internationella EMF- och säkerhetsstandarder, vilket gör det möjligt för Philips att förutse vidare utveckling inom standardisering och tidig integrering i våra produkter.

Återvinning

Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU).

Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

Зміст

1 Важливо 213
Безпека 213

2 Зволожувач 216
Комплектація упаковки 216

3 Початок роботи 217
Підготовка до зволоження 217

4 Використання зволожувача 217
Увімкнення та вимкнення зволожувача 217
Рівень води 217
Наповнення водою 218

5 Чищення зволожувача 218
Чищення корпуса зволожувача 218
Чищення резервуара для води 219

6 Чищення фільтра для зволоження 219

7 Заміна фільтра для зволоження 220

8 Усунення несправностей 221

9 Гарантія та обслуговування 223
Замовлення частин та аксесуарів 223

10 Повідомлення 223
Електромагнітні поля (ЕМП) 223
Утилізація 224

1 Важливо

Безпека

Перед тим як користуватися зволожувачем, уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Не розпилюйте навколо зволожувача жодних займистих матеріалів, наприклад засобів від комах чи пахучих речовин.
- Вода в резервуарі для води не підходить для пиття. Не пийте цю воду та не використовуйте її для годування тварин чи поливання рослин. Коли спорожняєте резервуар для води, виливайте воду в каналізацію.

Попередження

- Перед тим як під'єднувати зволожувач до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на дні зволожувача, з напругою у мережі.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Не використовуйте зволожувач, якщо штекер, шнур живлення чи сам зволожувач пошкоджено.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд пристрою без нагляду дорослих.

- Цей пристрій – не іграшка. Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися зволожувачем.
- Не блокуйте вхідний та вихідний отвори для повітря, наприклад, розмістивши предмети на вихідному отворі чи перед вхідним отвором.

Увага!

- У разі ненадійного з'єднання розетки, яка використовується для живлення зволожувача, штекер зволожувача нагрівається. Вставляйте штекер зволожувача в належним чином під'єднану розетку.
- Ставте і використовуйте зволожувач на сухій, стійкій, рівній і горизонтальній поверхні.
- Не ставте нічого на зволожувач і не сідайте на нього.
- Щоразу після чищення зволожувача або після знімання верхньої кришки та/або резервуара для води для наповнення перевіряйте, чи зволожувач добре зібрано/під'єднано. Для хорошої та безпечної роботи зволожувач має бути зібрано належним чином.
- Використовуйте лише оригінальний фільтр Philips, призначений для цього зволожувача. Не використовуйте інший фільтр.
- Оберігайте зволожувач (зокрема, вхідний та вихідний отвори) від ударів важкими предметами.
- Для запобігання травмуванню чи збою у роботі зволожувача не вставляйте пальці чи предмети у вихідний отвір для повітря чи вхідний отвір для повітря.
- Не використовуйте цей зволожувач у приміщенні після застосування димових засобів від комах, а також у місцях із залишками мастила, запахами від кадіння чи хімічними випарами.
- Не використовуйте зволожувач біля камінів, обігрівачів чи газових пристроїв.

- Завжди від'єднуйте зволожувач від мережі після використання або перед чищенням.
- Не наливайте воду через отвори виходу повітря вгорі зволожувача.
- Розташуйте зволожувач належним чином, щоб діти не перекинули його.
- Не використовуйте зволожувач у кімнаті із сильними перепадами температури, оскільки це може спричинити утворення конденсату всередині зволожувача.
- Якщо зволожувач не використовувати тривалий час, на фільтрах можуть розмножитися бактерії. Перш ніж використовувати зволожувач знову, перевірте фільтри. Якщо фільтр дуже брудний і має темні плями, замініть його (див. розділ "Заміна фільтра для зволоження").
- Не мийте фільтр у пральній чи посудомийній машинах. В іншому випадку він деформується.
- Зволожувач призначено виключно для побутового використання за нормальних умов експлуатації.
- Чистіть резервуар для води та фільтр для зволоження щотижня, що він був чистий.
- Наповнюйте резервуар для води лише холодною водою з-під крана. Не використовуйте ґрунтову чи гарячу воду.
- Не наповнюйте резервуар для води жодними іншими речовинами, ніж вода. Не додавайте до води ароматизуючі засоби або хімічні речовини. Використовуйте лише воду (з-під крана, очищену, мінеральну, будь-яку питну воду).
- Якщо Ви не плануєте користуватися зволожувачем тривалий час, почистіть резервуар для води та висушіть фільтр для зволоження.

- Якщо потрібно перемістити зволожувач, спочатку від'єднайте його від мережі. Потім спорожніть резервуар для води та перенесіть зволожувач горизонтально.
- Зберігайте датчик вологості сухим. Якщо датчик намокне, він може неправильно визначати рівень вологості, а зволожувач може перестати працювати через неправильно визначений рівень вологості.
- Під час наповнення та чищення від'єднуйте пристрій від мережі.

2 Зволожувач

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips!

Щоб вповні користатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте виріб за адресою www.philips.com/welcome.

Зволожувач Philips освіжає та зволожує повітря у будинку для здоров'я Вашої сім'ї.

Він пропонує вдосконалену систему випаровування з технологією NanoCloud, використовуючи спеціальний фільтр для зволоження, який додає молекули H2O до сухого повітря і робить його здоровим та вологим без утворення водяного пилу. Його фільтр для зволоження затримує бактерії, кальцій та інші частинки з води. Він робить повітря у домі чистим та зволоженим. Більше жодного сухого повітря взимку або через кондиціонер.

Перед тим як встановлювати і використовувати зволожувач, уважно прочитайте цей посібник користувача. Зберігайте його для майбутньої довідки.

Комплектація упаковки

Перевірте вміст упаковки (мал. 1):

A Верхній блок
B Фільтр для зволоження (FY2401)
C Тримач фільтра
D Поплавець
E Резервуар для води
F Посібник користувача
G Гарантія

3 Початок роботи

Підготовка до зволоження

1 Тримаючи верхній блок з двох боків, підніміть його (мал. 2).

2 Зніміть упаковку з нового фільтра для зволоження (мал. 3).

Примітка

- Для оптимального результату зволоження замочіть фільтр у воді на 30 хвилин перед використанням.

3 Встановіть новий фільтр для зволоження на тримач фільтра (мал. 4).

4 Встановіть фільтр і тримач фільтра назад у резервуар для води (мал. 5).

5 Наповніть резервуар для води холодною водою з-під крана до максимального рівня (мал 6).

6 Встановіть верхній блок назад на резервуар для води (мал. 7).

4 Використання зволожувача

Увімкнення та вимкнення зволожувача

1 Вставте штепсель у розетку на стіні.

2 Поверніть регулятор в положення I (низька швидкість) або II (висока швидкість) (мал. 8).
↳ Індикатор швидкості та зволожувач засвітяться (мал. 9).

3 Поверніть регулятор у положення OFF.
↳ Індикатор швидкості згасне.
↳ Зволожувач вимкнеться.

Примітка

- Зволожувач утворює дуже дрібні краплі водяної пари, тому їх не видно.

Рівень води

Якщо в резервуарі недостатньо води, індикатор швидкості згасне, а зволожувач припинить роботу. Регулятор залишиться у вибраному положенні швидкості.

Якщо долити води, зволожувач відновить роботу із вибраною швидкістю.

Примітка

- Наявність невеликої кількості води в резервуарі є нормальним явищем.

Українська

Наповнення водою

Рівень води можна побачити через прозоре віконце резервуара для води.

1 Вимкніть зволожувач і від'єднайте його від мережі (мал. ⑩).

2 Тримаючи верхній блок з двох боків, підніміть його (мал. ②).

3 За рівнем води можна спостерігати через прозоре віконце на резервуарі для води. Наповніть резервуар для води холодною водою з-під крана до максимального рівня (мал ③).

Примітка

- Наливаючи воду, не наливайте вище максимального рівня, інакше зі зливного отвору та вхідних отворів для повітря може витікати вода.
- Не трусіть резервуаром для води, переміщаючи його, інакше зі зливного отвору та вхідних отворів для повітря може витікати вода.
- Не наливайте воду через отвори виходу повітря вгорі зволожувача.

4 Встановіть верхній блок назад на резервуар для води (мал. ⑦).

5 Чищення зволожувача

Примітка

- Перед чищенням завжди виймайте штекер зволожувача з розетки.
- Виливаючи воду з резервуара для води, виливайте її з протилежної сторони зливного отвору та вхідних отворів для повітря.
- Не чистіть жодну частину зволожувача абразивними, їдкими чи займистими засобами для чищення, наприклад відбілювачем чи спиртом.
- Це нормально, якщо всередину верхнього блока з часом потрапить пил. Користувач не може почистити його самостійно. Зверніться до місцевого сервісного центру по допомогу.

Чищення корпуса зволожувача

Регулярно чистіть внутрішню й зовнішню частини корпуса зволожувача для запобігання накопиченню пилу.

1 М'якою сухою ганчіркою витріть пил на корпусі зволожувача.

2 М'якою сухою ганчіркою почистіть вхідний отвір для повітря і вихідний отвір для повітря.

Чищення резервуара для води

Чистіть резервуар для води щотижня для належного гігієнічного стану.

1 Вийміть фільтр для зволоження і тримач фільтра.
2 Наповніть резервуар для води водою на 1/3.
3 Додайте трохи легкого миючого засобу до води в резервуарі для води.
4 Почистіть резервуар для води всередині м'якою чистою ганчіркою.
5 Вилийте вміст резервуара для води в раковину.
6 Встановіть фільтр для зволоження і тримач фільтра назад у резервуар для води.

6 Чищення фільтра для зволоження

Чистіть фільтр для зволоження щотижня для належного гігієнічного стану.

1 Вимкніть зволожувач і від'єднайте його від мережі (мал. 10).
2 Тримаючи верхній блок з двох боків, підніміть його (мал. 2).
3 Вийміть фільтр для зволоження і тримач фільтра з резервуара для води (мал. 11).
4 Зніміть фільтр для зволоження із тримача фільтра (мал. 12).
5 Замочіть фільтр зволоження у засобі для чищення (наприклад, розчині лимонної кислоти) на одну годину (мал 13).

Примітка

- Використовуйте кислотний або помірний очищувач (24 г лимонної кислоти на 4 л води).

6 Сполощіть фільтр для зволоження під слабким струменем води з-під крана (мал. 14).
7 Дайте зайвій воді стекти з фільтра для зволоження.
8 Встановіть фільтр для зволоження на тримач фільтра (мал. 4).
9 Встановіть фільтр для зволоження і тримач фільтра назад у резервуар для води (мал. 5).
10 Встановіть верхній блок назад на резервуар для води (мал. 7).

Примітка

- Не стискайте та не скручуйте фільтр. Це може пошкодити фільтр і вплинути на ефективність зволоження.
- Не висушуйте фільтр під прямим сонячним промінням, поки його не буде встановлено назад на тримач фільтра.

7 Заміна фільтра для зволоження

Для оптимальної роботи заміняйте фільтр для зволоження кожні 6 місяців. Якщо фільтр у хорошому стані, його можна використовувати довше. Заміняйте фільтр для зволоження щонайменше один раз на рік.

Примітка

- Використовуйте лише оригінальний фільтр для зволоження Philips FY2401.

Порада

- Для отримання детальнішої інформації про заміну фільтра зареєструйте виріб на веб-сайті www.philips.com.

1 Вимкніть зволожувач і від'єднайте його від мережі (мал. 10).
2 Тримаючи верхній блок з двох боків, підніміть його (мал. 2).
3 Вийміть фільтр для зволоження і тримач фільтра з резервуара для води (мал. 11).
4 Зніміть фільтр для зволоження із тримача фільтра. Утилізуйте використаний фільтр (мал. 15).
5 Зніміть упаковку з нового фільтра для зволоження (мал. 3).
6 Встановіть новий фільтр для зволоження на тримач фільтра (мал. 4).
7 Встановіть фільтр і тримач фільтра назад у резервуар для води (мал. 5).
8 Встановіть верхній блок назад на резервуар для води (мал. 7).

Порада

- Більше інформації про заміну фільтра можна легко знайти на нашій веб-сторінці або зателефонувавши до нашого Центру обслуговування клієнтів.

8 Усунення несправностей

У цьому розділі подано основні проблеми, які можуть виникнути під час використання зволожувача. Якщо проблему не вдається вирішити за допомогою інформації, поданої нижче, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можливе рішення
Зволожувач не працює.	• Перевірте, чи подається живлення до зволожувача. • Перевірте, чи резервуар для води наповнено водою, а верхній блок належним чином встановлено на резервуар для води.
Повітря не зволожується.	• Перевірте, чи резервуар для води наповнено водою, а верхній блок належним чином встановлено на резервуар для води. • Можливо, кімната надто сильно провітрюється. Закрийте двері та вікна. • Кімната надто велика. Рекомендована площа кімнати становить 25 м^2.
Резервуар для води протікає.	• Перевірте, чи зволожувач не переповнено водою. • Щоразу після чищення зволожувача або після знімання верхнього блока та/або резервуара для води для наповнення перевіряйте, чи зволожувач добре зібрано/під'єднано. • Перевірте, чи резервуар для води встановлено належним чином. Якщо проблема виникає й надалі, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.
На фільтрі для зволоження є білі відкладення.	Білі відкладення – це накип, який являє собою мінерали, які містяться у воді. Накип на фільтрі для зволоження впливає на ефективність зволоження, однак не впливає на здоров'я. Дотримуйтеся інструкцій з чищення у посібнику користувача.
Через деякий час фільтр стає жовтуватим.	Жовті відкладення – це природній ефект вбираючого матеріалу, що не впливає на зволоження. Регулярно чистіть фільтр для зволоження від накипу та заміняйте його кожні 6 місяців.
Зі зволожувача виходить неприємний запах.	• Перевірте, чи є вода в резервуарі для води. • Почистіть фільтр для зволоження (див. розділ "Чищення фільтра для зволоження").

Проблема	Можливе рішення
З вихідного отвору для повітря не виходить повітря.	Під'єднайте зволожувач до мережі та увімкніть його.
Не видно, щоб зі зволожувача виходили краплі водяної пари. Чи він працює?	Коли краплі водяної пари дуже дрібні, їх не видно. Зволожувач оснащено технологією зволоження NanoCloud, що забезпечує вихід здорового вологого повітря з вихідного отвору без утворення водяного туману. Тому краплі водяної пари побачити неможливо.

9 Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація чи виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com чи зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні (номер телефону можна знайти в гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Замовлення частин та аксесуарів

Якщо потрібно замінити чи придбати частини до пристрою, зверніться до дилера Philips або відвідайте веб-сайт www.philips.com/support.

Якщо виникають проблеми з придбанням частин, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні (номер телефону можна знайти на гарантійному талоні).

10 Повідомлення

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Відповідність стандартам щодо електромагнітних полів (ЕМП)

Philips Domestic Appliances Holding B.V. виробляє та продає широкий асортимент споживчих товарів, які, як усі електронні пристрої, здебільшого мають здатність випромінювати та приймати електромагнітні сигнали.

Одним із основних ділових принципів компанії Philips є вживання всіх необхідних заходів з охорони здоров'я та техніки безпеки для відповідності наших виробів усім вимогам законодавства та стандартам щодо ЕМП, які є чинними на момент виготовлення виробів.

Компанія Philips ставить собі за мету розробляти, виготовляти та постачати на ринок вироби, які не спричиняють шкоди здоров'ю людей. Компанія Philips стверджує, що у разі застосування її виробів належним чином і за призначенням, вони є безпечними для використання, що сьогодні доведено науково.

Компанія Philips бере активну участь у розвитку міжнародних стандартів ЕМП та безпеки, попереджуючи таким чином подальшу розробку стандартизації для попередньої запровадження її у своїх виробах.

Утилізація

Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU).

Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних та електронних пристроїв у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років.

Служба підтримки споживачів

тел.: 0-800-500-697
(дзвінки зі стаціонарних телефонів на території України безкоштовні)

для більш детальної інформації завітайте на www.philips.ua